

DOPLETE

ANTES SE PAGABA IVA POR CIERTAS ACTIVIDADES, PERO AHORA SR. MINISTRO VA A HABER QUE PAGAR IVA PARA TODO... HASTA PARA IR AL BAÑO

EY... NO ES MALA IDEA !!



Maradona viajó a Suiza para tratarse de la adicción a las drogas

## "ME VOY A INTERNAR"

Página/23



Apareció en la colonia Montes de Oca un soldado dado por muerto en Malvinas

## Tras un manto de neblina

Página/15

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 13 de agosto de 1996

Año 10-Nº 2845 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

Por la tarde, Roque Fernández anunció su paquete de ajuste que arrasa con todos los consumos de la clase media. Poco después Menem lo desautorizó, obligándolo a dar marcha atrás con dos de sus medidas

Páginas/2 a 5



✓ Aumentará la nafta 10 centavos por litro y 12 centavos el gasoil (un 45 por ciento).

✓ Se extiende el IVA (con una tasa de 10,5%) a la medicina prepaga, la educación privada no subsidiada, los cables, los seguros de vida, los espectáculos, etc.

✓ Los autónomos tendrán que pagar un 30 por ciento más. Se aumenta la edad jubilatoria de las mujeres a 65 años.

✓ Los colectivos todavía no aumentan y trenes y subtes lo harán progresivamente.

# IMPUESTO A VIVIR EN ARGENTINA

✓ Fueron rebajados en 400 millones los reintegros a la exportación.

✓ A partir del 1º de enero del '97 bajará un punto el IVA y tres los aportes patronales.

✓ Economía asegura que con estas medidas el Estado se quedará con 4400 millones más por año. De ellos dedicará 200 para los "casos de extrema pobreza".

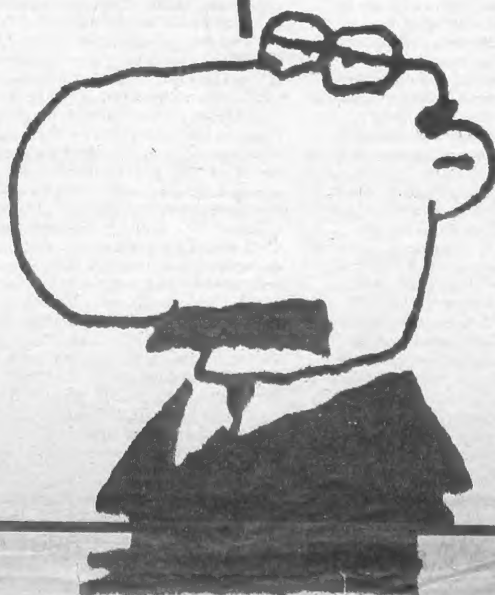
✓ Menem decidió dar marcha atrás, después de una reunión con Duhalde, con la imposición del IVA a las escuelas privadas subsidiadas (mayoritariamente católicas) y a los libros y revistas.



## AUTO

▲ Hacía algún tiempo que Guido Parisier no iba a la residencia de Olivos. Tal vez desde que dejó su cargo al frente del Instituto Nacional de Cinematografía. El presidente Carlos Menem lo recibió con su sonrisa de siempre, a pesar del malhumor que le causaba el paro nacional que se estaba llevando a cabo. El Presidente lo abrazó, y le explicó:

—¿Sabés qué pasa, Guido? A veces no entiendo a los muchachos de la CGT... Se quejan, se quejan... Y en este país, gracias a mi gobierno, ahora cada obrero anda en su auto.



Trueque,  
por Antonio  
Dal Masetto

# 32

El procurador Agüero turbe reconoció que, tal como publicó Página/12, es vecino del juez Trovato en su edificio de lujo. Dos denuncias por enriquecimiento ilícito

## LA PLATA ES LO DE MENOS

Páginas/6 a 9

MENEM DESAUTORIZO A ROQUE FERNANDEZ

# FUERA DE JUEGO

(Por Ernesto Tenenbaum)

Roque Fernández coronó su primer paquete de medidas con un porrazo impresionante que prefigura las características de su gestión. Unas horas después de los anuncios formulados por el ministro, el presidente Carlos Menem lo convocó a la Quinta de Olivos para desautorizarlo. A la salida de la reunión, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y el propio Roque fueron enviados por Menem para anunciarle a la prensa que no se aplicaría el IVA a los colegios privados ni tampoco a los libros y folletos, como había previsto el Ministerio de Economía. Rodríguez explicó todo en una frase: "El Presidente estaba enterado en bloque de las medidas, pero luego de un análisis con más detalle ha tomado esa decisión". Si Roque se queda, como parecía anoche, deberá consultar de ahora en más absolutamente todo con el equipo político y deberá ser un técnico obediente, silencioso y sumiso.

La desautorización comenzó pasadas las ocho de la noche, cuando varios ministros recibieron la orden de trasladarse urgentemente a Olivos.

A las ocho y cuarto de ayer, el ministro del Interior, Carlos Corach, llamó a un colaborador a su despacho. "Venite que quiero hablar con vos". A los cinco minutos, la secretaria recibía al desconcertado hombre de Corach. "El ministro se acaba de ir para Olivos convocado por el Presidente". A la misma hora, el vértigo recorría las oficinas del secretario de Medios de Comunicación, Raúl Delgado. "Llaman a los medios. El Presidente quiere que sepan que convocó a Rodríguez urgente a Olivos y que va a haber un pronunciamiento". En la Jefatura de Gabinete el desconcierto y la urgencia eran los mismos. Nadie sabía para qué iban a Olivos y menos que nadie el ministro de Economía, Roque Fernández, blanco del cachetazo presidencial.

El pobre Roque, en realidad, todavía se preguntaba qué fue lo que pasó.

Estuvo a la mañana con el Presidente. Luego habló por teléfono pasado el mediodía. Después hasta le mandó una carpeta con esas medidas. Y Menem le salió con ese martes 13. "¿Será posible que este hombre no haya leído lo que le mandamos?", se preguntaban ayer en el Palacio de Hacienda. Fuentes de la quinta de Olivos indicaban ayer que Eduardo Duhalde llegó allí a media tarde y cuestionó ante Menem las medidas por impopulares. Menem decidió entonces moderar lo que podía sin alterar el corazón del plan: la anulación del IVA a las escuelas privadas y los libros no cambiará demasiado la reacción social frente al aumento de los combustibles, del aporte jubilatorio de los trabajadores autónomos y la generalización del IVA.

Al explicar su propia desautorización, Fernández dijo que se debían hacer "pequeñas modificaciones de lo anunciado anteriormente" en el Palacio de Hacienda. Explicó los cambios y aclaró que "esta mañana, cuando estuvimos reunidos con el Presidente, estas cosas no quedaron claras". A su alrededor, la primera línea del Gobierno batía palmas. "Entiendo que con estas medidas se reparten mejor las cargas", dijo Eduardo Duhalde. Jorge Matzkin, titular del bloque de diputados del PJ, sostuvo que "nuestro bloque tie-



El ministro Roque Fernández (su boca, en la foto) dijo y se desdijo unas horas después.

El ala política del Gobierno comenzó a ponerle límites al equipo económico.

ne una opinión a favor". Y el devolvió Augusto Alsasola, titular del bloque de senadores, agregó que "hay posibilidad de que se aumente la edad jubilatoria de la mujer a 65 años".

Ahora Fernández ya no es más Roque, el técnico sabio y sereno que pedía permiso para hablar en las reuniones de gabinete, sino una versión débil y sumisa del Cavallo de otros tiempos. "Si se queda, ya está disciplinado. No es tan soberbio como era Cavallo. Pero el equipo es insostenible. Sólo falta que nos hablen en inglés. El segundo, Rodríguez,

no va a durar mucho", analizaba una fuente de la Casa Rosada. "Lo que pasó en Olivos, al fin y al cabo, fue sólo la expresión de un conflicto sordo que ya se veía venir", abundó.

El "conflicto sordo" se expresó en una serie de episodios que se sucedieron desde la asunción de Roque. El ministro aceptó a regañadientes al menos dos medidas dispuestas por Menem: la designación de Alieto Guadagni en la Secretaría de Industria y la reinstalación del impuesto del 1 por ciento a los depósitos bancarios. Y Menem le aceptó algunas resistencias: al fin y al cabo, el mismo Presidente había presionado por la designación de Carlos Tacchi en la Secretaría de Ingresos Públicos;

él había desmentido el aumento al gasoil, que se produciría luego de los anuncios de ayer, y también Menem le había pedido a Roque que fuera con urgencia a los Estados Unidos, cosa que no hizo.

Sólo uno de los hombres de Menem intentó atemperar el conflicto. "Fernández se apuró y Menem sintió la presión de la Iglesia. Además, al Presidente lo persigue el fantasma de Cavallo. No quiere repetir esa historia. Por eso la brutal desautorización. Quiere poner en claro quién manda. Está cansado de que digan que lo manejan los mercados, que no puede ponerle ningún límite a los hombres que le ponen los mercados".

## Opinión

Por Marcelo Zlotogwiazda

Un análisis preliminar de la primera acción de los Roque boys arroja conclusiones bastante precisas a nivel general, que van perdiendo claridad en cuanto se desciende a las medidas particulares. Por si hacía falta, los anuncios confirman que la nueva conducción conserva la misma orientación que la anterior, que en lo económico subordina los lineamientos macro al sustento de la paridad cambiaria, y que en lo político mantiene una tendencia a la polarización social. Resulta evidente que el objetivo casi excluyente del paquete es achicar el agujero fiscal, que en un sinceramiento fue estimado ayer por el ministro en 6.600 millones de pesos para el año en curso, bastante más que los 5.000 millones que había admitido Cavallo y superior al doble de los 2.500 millones comprometidos con el FMI en el último acuerdo. Sólo el tiempo dirá cuán acertado es el pronóstico oficial dado ayer, que calcula el desahogo fiscal que generaría el paquete en 4.400 millones anuales. Pero más allá del resultado global, no cabe duda de que no hay efecto positivo alguno para los sectores más humildes: los 200 millones que se van a repartir "para casos extremos de pobreza" en forma de tickets para compra de alimentos y pago de transporte público, equivalen a 50 pesos por año o a 14 centavos por día para cada uno de los 4 millones de excluidos, siempre y cuando su entrega no se prostituya como ocurrió con los Bonos Solidarios de Bauzá y Cardozo. Además, esa mísera dádiva se va a neutralizar, por empezar, por el encarecimiento del transporte (si no en colectivos,

## Todo un estilo

seguro en trenes y subtes); bastaría que el boleto ferroviario suba 7 centavos, para que un viaje ida y vuelta anule por completo el beneficio de 200 millones. Para la clase media todas son pálidas. Si bien es prematuro para cuantificar el alcance, sufrirá seguramente alguna inflación presupuestaria derivada de la eliminación de las exenciones al IVA en medicina prepaga, educación privada, TV por cable, revistas, etc., por el incremento en la nafta, a lo que se agregará las subas en medios de transporte. Para los trabajadores autónomos el garrotazo ha sido considerable, ya que el costo de figurar en blanco en el sistema previsional trepa un 30 por ciento, modificación que como contrapartida engrasará la caja de las AFJP. Para los industriales hubo una especie de trueque: se les rebana unos 400 millones por año de reintegros a la exportación, pero a cambio se promete un recorte adicional en el costo laboral por la vía de menores aportes patronales. ¿Incentivos a la producción?: absolutamente nada. Tampoco algún desfilé con olor a intervencionismo, o una cosmética de mayor presión tributaria a la franja cada vez más concentrada y opulenta franja de altos ingresos. Ni siquiera apelaron al maquillaje de retocar el decreto que cercenó las asignaciones familiares. Todo al más puro estilo ortodoxo, similar al que reinaba por la fuerza en los tiempos de Martínez de Hoz. No fue el error lo que provocó que Roque ayer dijera en dos oportunidades 1977 en lugar de 1997: el subconsciente suele traicionar con fallidos que valen más que mil palabras.

El Gobierno anunció ayer un paquete que golpea directamente en los bolsillos de los consumidores: aumentan los combustibles entre un 10 y un 45%, el aporte de los autónomos sube un 30% y aumenta a 65 años la edad jubilatoria para las mujeres, y se extiende el IVA al transporte, la enseñanza privada no subsidiada, la medicina prepaga, la TV por cable, la publicidad y los espectáculos públicos. Roque Fernández tuvo su primer traspie: horas después de los anuncios debió recular ante la orden del presidente Menem de no gravar a los colegios privados que reciben ayuda del Estado y a libros, folletos y revistas. Con este paquete, el ministro intentará cerrar el agujero fiscal que le dejó Domingo Cavallo.

## Claves

- ✓ El paquete castiga el consumo de la clase media: incluye aumento de los combustibles, suba de aportes para los autónomos y generalización del IVA.
- ✓ También penaliza el consumo de toda la población: aumentará el transporte.
- ✓ Podrían aumentar los espectáculos, la TV por cable, la medicina prepaga y la educación privada sin subsidio estatal.
- ✓ En 1997 se recortarán los aportes patronales.
- ✓ En el Congreso el Gobierno quiere negociar el paquete a cambio de modificar el régimen de asignaciones familiares.
- ✓ Fernández debutó en público con una desautorización de Menem. El Presidente eliminó por la noche la aplicación del IVA a colegios subsidiados, libros y revistas que Fernández ya había anunciado.



## MEDIDAS PARA CERRAR EL AGUJERO FISCAL

## MAZAZO A LA CLASE MEDIA

(Por Alfredo Zaiat) Poco antes de que el Presidente Menem lo desautorizara desechando una parte de sus iniciativas (ver página 2), el ministro de Economía, Roque Fernández, anunció un paquete de medidas que, si bien no lo admitió en la conferencia de prensa, constituyen un fuerte mazazo a la clase media, a los autónomos y a las pequeñas empresas, según reconocen sus colaboradores. El flamante equipo no tuvo muchas opciones para superar a la pesada herencia dejada por Domingo Cavallo. Para cubrir un desequilibrio de las cuentas públicas que preparó a 6600 millones de pesos en el año, los roquistas anunciaron una serie de medidas netamente fiscalistas. Aumentarán los combustibles y los autónomos pagarán más. Se castigará a los nuevos autos gasoleros y pagarán un IVA disminuido la TV por cable, los colegios privados sin ayuda estatal, el transporte público, la medicina prepaga, la publicidad y los espectáculos públicos. Economía seguirá presionando a las provincias a realizar un mayor ajuste al ponerle un techo a los giros por coparticipación. Por otra parte, promete disminuir la tasa del IVA del 21 al 20 por ciento a partir del año próximo y destinar unos pocos millones para los pobres en una reedición de los tristemente recordados bonos solidarios de 1989. Los industriales fueron los únicos que consiguieron una zahanoría luego del garrote: Fernández disminuyó los reintegros a la exportación pero también recortó los aportes patronales. El grueso de las iniciativas deberá pasar por el filtro del Congreso, y según el ministro, no tendrían efecto inflacionario.

Las medidas con las que Roque aspira a recaudar de 4000 a 4500 millones de pesos más en 1997, y 1200 millones adicionales este año, son las siguientes:

- Gasoil y naftas; boleto de colectivos; tarifas de trenes, subte y peaje, y autos gasoleros.

• Aumenta un 45 por ciento el gasoil; un 14,3, la nafta común; un 11,4, la súper, y un 10 por ciento el gas natural comprimido.

• Lo recaudado por estos incrementos en el impuesto a los Combustibles no será coparticipable con las provincias y se destinará a financiar el deficitario sistema previsional.

• Los productores agropecuarios y las empresas pesqueras podrán descontar en sus declaraciones de Ganancias hasta el 50 por ciento del impuesto al gasoil.

• Fernández estimó que ese ajuste tendrá un impacto mínimo en el costo del transporte de pasajeros. Calculó que

si en la actualidad el boleto mínimo es de 50 centavos, debería pasar a 51, variación que no se trasladaría al público.

• Pero el transporte de pasajeros empezará a tributar IVA a una tasa del 5 por ciento (2,5 centavos de aumento en el boleto mínimo) que, según Fernández, las empresas podrían compensarlo con crédito fiscal.

• La eliminación del subsidio a los trenes, subtes y rutas por peaje será eliminado gradualmente.

• Se aumentará la tasa de patentamiento de nuevos automóviles gasoleros en todo el país.

- Eliminación de exenciones al IVA:

• Estarán alcanzados por un IVA del 10,5 por ciento la TV por cable, la publicidad en todos los medios, los colegios privados, los seguros de vida y de retiro, espectáculos públicos y medicina prepaga.

- Autónomos y aportes patronales:

• Los aportes de los autónomos aumentarán un 30 por ciento. Por ejemplo, la categoría A pasará a pagar 94,85 pesos por mes, y la B, 116,48 (ver cuadro).

• Con esa medida, además de acercar recursos al Tesoro, se incrementarán los fondos que se girarán a las AFJP por parte de los autónomos afiliados al sistema de capitalización. • Se aumentará la edad de jubilación de las mujeres a 65 años.

• A partir del 1° de enero de 1997 se reducirán en dos puntos porcentuales los aportes patronales al PAMI y en un punto los destinados al sistema previsional.

• Se mantiene el régimen de disminución diferenciada de aportes patronales por regiones.

• Se propondrá una reforma del sistema de Ganancias de las personas y de aportes a la Seguridad Social en el cual no se diferencie entre autónomos y trabajadores en relación de dependencia.

- Impuestos, coparticipación y Presupuesto 1997:

• Desde el próximo año la alícuota del IVA disminuirá del 21 al 20 por ciento. Con el actual nivel de recaudación, la pérdida de ingresos por esa medida será de 70 millones de pesos mensuales.

• Derechos de autor: se reemplazará la exención por un tope máximo anual exento de Ganancias de 10 mil pesos por individuo y por año.

• Las SRL deberán tributar la tasa del 30 por ciento de Ganancias, bajo un régimen similar a las SA.

• Los socios de las SRL podrán deducir esos pagos de sus declaraciones personales de Ganancias.

• Se impulsará el tratamiento en el Congreso de la nueva Ley Penal Tributaria, que prevé penas más severas para los evasores.

• En el Presupuesto de 1997 se impondrá un techo a la Coparticipación Federal de Impuestos.

• La recaudación superior a ese techo se aplicará a reducir la alícuota del IVA y los aportes patronales.

• Se prorrogará el Pacto Fiscal con las provincias.

• El gasto público del Presupuesto 1997 no será superior en términos nominales al ejecutado en 1996.

- Industrias y subsidios a la exportación:

• Disminuyen los reintegros a la exportación de un promedio del 15 al 10 por ciento. Además, los reintegros y reembolsos tributarán un 30 por ciento por Ganancias. Con estas medidas, el Tesoro recaudaría unos 400 millones anuales.

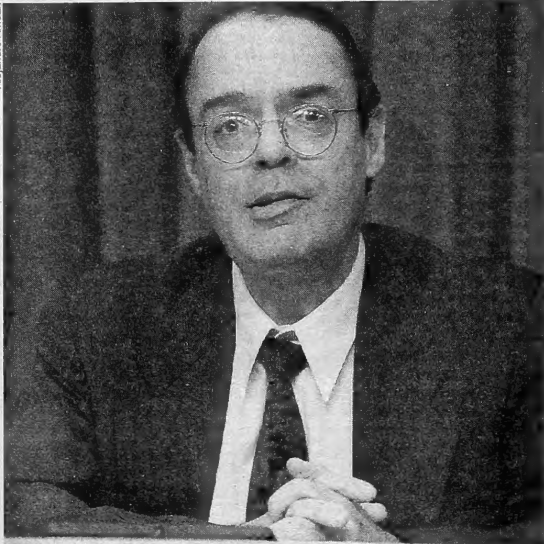
• Se suspende el régimen de Especialización Industrial para nuevos programas.

• También el programa de importación de plantas llave en mano sin aranceles o IVA.

- Pobres:

• Se destinarán 200 millones de pesos anuales para ayuda a casos de extrema pobreza, fondos que se distribuirán en forma de tickets para compra de alimentos básicos y servicios de transporte público.

Alfredo Zaiat



Roque Fernández, en su primer anuncio como ministro.

La mayoría de las medidas deben pasar primero por el Congreso.

## Roque hizo el papel de sincero

(Por Luis Cortina) Roque Fernández nunca lo diría en estos términos, pero de sus palabras de anoche puede deducirse que su papel en esta parte de la historia es el de sincero: lo que Domingo Cavallo nunca se hubiera permitido exponer: el fracaso de su gestión en materia de recaudación de impuestos, con el consecuente desequilibrio fiscal. "Parte del problema fue haber sobreestimado las expectativas de recaudación, y no queremos volver a caer en ese error", se sinceró el flamante ministro de Economía ante un reducido grupo de periodistas especializados, luego de la conferencia de prensa. Fernández aseguró que "no hubo discusión con el ala política" en torno de las medidas, frase desmentida apenas un par de horas después, cuando el presidente Menem lo obligó a retroceder en la aplicación del IVA a los colegios subsidiados y a libros y folletos (ver aparte). El ministro fue terminante para justificar la generalización del IVA: "Si pagan la leche y el pan, ¿por qué no va a pagar la TV por cable?", se preguntó.

Al menos en los dos últimos ejercicios fiscales, Economía tuvo que saldar aquel "error" postergando gastos (básicamente, salarios de empleados públicos y pagos a proveedores) para el período siguiente, y el año pasado incluso debió enviar al Congreso una corrección del Presupuesto reconociendo las desviaciones. Ayer, Fernández explicó que, junto con el paquete de medidas que necesitan sanción legislativa, en los próximos días pedirá una modificación similar sobre las cuentas de este año. El ministro también se diferenció de su antecesor al corregir hacia abajo las proyecciones de crecimiento para este año, del 5 al 4 por ciento. Fernández

aseguró que no le costará demasiado convencer a los técnicos del FMI de las bondades del paquete, y presume que en septiembre se aprobarán las nuevas proyecciones financieras.

-Si el Fondo impulsaba el aumento de los aportes patronales, ¿cómo aceptó una nueva rebaja? -preguntó un periodista.

-Es que ellos no creían que íbamos a sacar el aumento a los combustibles -contestó Fernández.

"En general, las medidas consensuadas con gobernadores y legisladores incluían estos conceptos de aumento de los combustibles y generalización de la base imponible. No digo que les hayan gustado, pero hubo comprensión al final", dijo el ministro, luego de aventurar que las medidas pasarán sin problemas por el Congreso.

Acompañado por los secretarios de Hacienda, Pablo Guidotti, y por el de Comercio, Industria y Minería, Alieto Guadagni, y los asesores Carlos Rodríguez y Guillermo Calvo, Fernández explicó que, para conseguir la venia del interior, el argumento fue que con la situación actual las provincias ni siquiera estaban recibiendo el mínimo garantizado por el Pacto Fiscal. "Esto permitirá cumplir con esa cláusula, pero además la reducción de los reembolsos a la exportación provocará un aumento de la recaudación del IVA, que es coparticipable", comentó.

Roque negó que el paquete tuviera efectos recesivos sobre la incipiente reactivación, "porque la incertidumbre que genera no tener resueltas las finanzas públicas es muy fuerte. En cambio, con el ajuste se van a consolidar todos los proyectos de inversión, y eso garantizará el repunte".

13 de AGOSTO\*

PRIMER ANTICIPO 1996  
BIENES PERSONALES

HOY  
VENCE



\* Y días subsiguientes según sea la terminación de su número de CUIT o CUIL. No caiga en mora: esta obligación fiscal es una de las más equitativas, paga más quien más tiene. Evite mayores costos. Corresponde pagar cuando el importe de cada anticipo es igual o superior a \$100 (ver RG 4060 y sus modificaciones).

# Problemas con la estación Congreso

*El paquete de Fernández afecta a las provincias y compromete a los diputados de extracción sindical. Negociaciones.*

(Por Cledis Candelaresi y Diego Schurman) Los principales referentes del PJ en el Parlamento insinuaron su buena disposición para aprobar el paquete de Roque Fernández. Y el propio ministro aseguró contar con todo el respaldo político. Pero ni los negociadores del Gobierno ni los del Congreso apostaban ayer que Fernández conseguirá lo que Cavallo no logró. En el mismo momento en que el ministro difundía sus decisiones, los diputados de extracción gremial debatían propuestas sobre asignaciones familiares y tickets canasta que hoy se analizarán en el Consejo del Empleo. Son iniciativas del menemista José Luis Castillo. La Jefatura de Gabinete y el Ministerio de Trabajo respaldarían esas reformas como moneda de cambio para aprobar el resto del paquete.

La clave son los proyectos de Castillo, Orlando Britos y Osvaldo Borda para elevar de 1000 a 1500 pesos de sueldo el corte desde el que se eliminarán las asignaciones familiares.

En el caso de los tickets canasta la intención es mantenerlos como vale alimentario, no remuneratorio, gravado con una contribución patronal única para la seguridad social, y excluyendo a los trabajadores de tal aporte. La alícuota, aún materia de discusión, podría rondar el 10 por ciento del valor de este pago en especie.

Para bajar o subir alícuotas (como hizo con el IVA) o eliminar exenciones, el Ejecutivo ya goza de potestades, algunas de ellas conferidas por la reforma tributaria que le otorgó parte de los denominados superderechos. Pero, a menos que apele a un decreto de necesidad y urgencia, Fernández debe pasar por el Congreso, porque las medidas le pondrán techo a la coparticipación al proyectar que las provincias no recauden nada de los nuevos aumentos de combustibles.

Hoy, Fernández discutirá el paquete con los diputados y podrá comprobar si funcionan los legisladores-bisagra como Matzkin y el senador Eduardo Bauzá, que aceitaron los mecanismos durante un almuerzo el último viernes. "No nos

alcanzó el tiempo —comentaba ayer el diputado—. Hay que recomponer todo, después que se fue Cavallo."

El problema para los legisladores del oficialismo es que, fuera del Congreso, se consolida la embestida sindical que comenzó con el paro del jueves último.

"La CGT evaluará mañana (por hoy) las medidas anunciadas por Roque Fernández, pero ya mismo le puedo adelantar que la postura mayoritaria es de un fuerte sentido crítico", señaló uno de los popes cegetistas consultados por este diario. El rechazo institucional saldrá de un encuentro que mantendrá hoy por la tarde el secretariado nacional y el consejo directivo de la CGT.

El Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA, crítico) condenó el aumento en las naftas y el gasoil, y la aplicación del IVA en rubros tan disímiles como la televisión por cable y el transporte, entre otras medidas. "Esto es siempre lo mismo. El ajuste sobre el ajuste, que pagan lo que menos tienen, que trae mayor recesión y que, en definitiva, profundiza la desocupación", señaló el camionero Hugo Moyano. El sindicalista reiteró que el MTA impulsará en el Comité Central Confederal, una suerte de Parlamento de los trabajadores, un nuevo paro de 48 horas contra el modelo económico.

La más opositora Congreso de los Trabajadores Argentinos coincidió con el resto en que el paquete apunta a la clase media. "Está demostrado cuando por un lado se reducen aportes patronales y por otro se incrementan los impuestos a los combustibles", señalaron. Según Claudio Lozano, economista del CTA, el nuevo paquete tiene un solo objetivo: "Hacer caja rápidamente manteniendo la presión tributaria sobre el consumo y sectores medios a través del impacto de la generalización del IVA". Lozano aseguró que el Gobierno ni siquiera puede cubrir de esta manera el rojo fiscal, ya que "el 81 por ciento de ese rojo es producto de la reducción de los aportes patronales y el traslado de fondos de los aportes de las cajas previsionales públicas a las aseguradoras de fondos de jubilación y pensión privadas".



Roque Fernández acudirá a los legisladores confiables: Matzkin en diputados y Bauzá entre los senadores.

## QUEJAS DE LA MEDIANA EMPRESA

# Los grandes están callados

Mientras las cámaras empresarias más fuertes del país prefirieron postergar una opinión sobre las medidas económicas dadas a conocer ayer, otros voceros del agro, el comercio y la pequeña y mediana industria anticiparon su rechazo al paquete enunciado por Roque Fernández. El presidente de la Sociedad Rural, Enrique Crotto, fue el único dirigente del Grupo de los Ocho que se opuso frontalmente a las medidas, en particular el aumento en el precio del gasoil, del que sostuvo que "impactará seriamente en el sector agropecuario". La Unión Industrial, tras un encuentro de sus principales dirigentes inmediatamente después de los anuncios, decidió postergar su pronunciamiento por 24 horas.

Otras entidades más cercanas a la mediana y pequeña empresa, como la CGI y la CAME, se quejaron por el probable agravamiento del actual "cuadro de recesión y desempleo". Carlos Martínez, vicepresidente de la CGI, afirmó que las medidas van a "aumentar el costo de las empresas, lo cual se verá agravado por la disminución de los reintegros a la exportación".

"Consideramos que es urgente reactivar la economía y combatir la desocupación, como único camino para aumentar la recaudación tributaria", expresó por su parte en un comunicado la CAME, que agregó que las medidas anunciadas agravarán el cuadro de recesión que "afecta seriamente al comercio minorista de todo el país".

Crotto, de la Rural, sostuvo que "no hay ninguna duda que el aumento del gasoil parará la reactivación que está teniendo el campo". La SRA es integrante del Grupo de los Ocho, que en horas del mediodía se autoconvocó pa-

ra analizar el impacto de las medidas que sólo se conocían parcialmente y por medio de trascendidos. A su finalización, los directivos empresarios eludieron formular un pronunciamiento terminante, aunque coincidieron en la necesidad de "que se piense en medidas para alentar la producción" y no exclusivamente de corte fiscal. Jorge Di Fiori, titular de la Cámara Argentina de Comercio y vocero del grupo, señaló a *Página/12* que "no hemos tenido ninguna participación en las medidas, y por lo tanto tampoco ninguna responsabilidad".

Sin embargo, durante la tarde trascendió que Economía había acordado con la Unión Industrial Argentina la eliminación del aumento planeado en

los aportes patronales a la seguridad social. Las declaraciones de Claudio Sebastiani, director de la UIA, luego de la conferencia de prensa de Fernández realimentaron esas sospechas. Tras anunciar que la cúpula industrial volverá a reunirse hoy al mediodía, manifestó su satisfacción por la marcha atrás del gobierno en la decisión de aumentar los aportes.

Anoche, con la presencia de Sebastiani, Jorge Blanco Villegas y Alberto Alvarez Gaiani, entre otros, la conducción de la UIA analizó el impacto que podría derivar de la reducción en los aranceles a la importación del 15 al 10% y la baja en los reembolsos a la exportación —con excepción de la que salga por puertos patagónicos—.



Enrique Crotto opina que el aumento del gas oil impactará negativamente en el sector agropecuario.

## CRITICA DEL FREPASO

# "Un ajuste desmesurado"

El Frepaso cuestionó la "sobreactuación monetarista que caracteriza a los Chicago Boys" —la línea de economistas a la que pertenece Roque Fernández— y pronosticó que con las nuevas medidas "habrá otra caída de la actividad productiva". La mesa nacional del Frente, encabezada por el diputado Carlos "Chacho" Alvarez, advirtió, además, que los "más golpeados" serán "los de siempre en el modelo menemista: los asalariados y la clase media".

Alvarez consideró como "una gran irresponsabilidad darle el manejo de la Economía a hombres que profesan las mismas ideas que (el ex ministro de la dictadura) José Alf-

do Martínez de Hoz, en la actual coyuntura de recesión y desempleo", acusó Alvarez.

"El país esperaba y necesitaba medidas económicas de reactivación y desarrollo social. No obstante, el anuncio insiste en la profundización y la desmesura del ajuste", se lee en la declaración que firmó la cúpula del Frepaso.

"No toman en cuenta el costo social que seguramente provocarán estas medidas. Con la sobreactuación monetarista que caracteriza a los Chicago boys quieren cumplir a cualquier precio con un mayor equilibrio fiscal y creen que este deviene de aplicar restricciones a la actividad productiva", agrega la alianza de centroizquierda.



# Opinión

Por Mario Wainfeld

## Buddy buddy

Para la historia oficial Menem y Cavallo fueron dos aliados bien diferentes: el colmo del político y el colmo del economista. De la estirpe del Quijote y Sancho, Robinson Crusoe y Viernes, o los gemelos Schwarzenegger y Danny DeVito: dos tipos opuestos condenados por las circunstancias a vivir la aventura juntos. El esquema es tradición de la literatura. Hollywood lo aplicó mil veces. Hasta le puso un nombre: buddy buddy. Los buddy buddy de entrada parecen antagónicos pero en verdad son complementarios. Tienen fines comunes y patean para un mismo arco. Menem y Cavallo conciliaron democracia y mercado o, mejor dicho, voto popular y capitalismo salvaje. El "colmo del político" aceptó ceder el manejo de la economía a los poderes fácticos: se ató las manos. El "colmo del economista" a veces se autolimitó: aprendió que las reformas eran más sólidas con consenso social y apoyo político.

Ambos sacaron el jugo a un tremendo flujo de capital extranjero que era transitorio. Pero jugaron a que sería eterno. Hacían el ajuste como querían "los mercados" pero escamoteaban las consecuencias sociales. Hace tres años Miguel Angel Broda aseguraba: "Los retiros voluntarios, los remises, son un engaño pichanga. El ajuste vendrá cuando se acabe la plata o cuando quiebren". Era sincero pero impolítico. Cavallo, que se educó en parecidas academias, negaba los nubarrones. Creía que el ajuste era gratuito.

Al parecer, la magia se acabó. Las cuentas porfían en no cerrar, los "mercados" piden más de lo mismo, la sociedad pide muy otras cosas, la bronca sella la suerte de la huelga general y el voto y las encuestas de opinión se vuelven contreras. Menem acude a Fernández que en la conferencia de prensa de ayer pareció ser el colmo del economista. Mucho menos flexible, aún, que el mediterráneo.

La rigidez del presidente trasunta debilidad. La dureza sin contrapartidas le hará perder poder ante la sociedad, y no lo ganará ante Economía. No podrá desprenderse así como así del ministro piantavotos: los poderes económicos lo castigarán severamente si a echa a Roque "por ortodoxo".

Menem y Cavallo avanzaron en democracia porque -sin resignar su objetivo principal- supieron "hacer política". A veces retrocedieron un paso para avanzar tres: dieron Bocoines de YPF a los jubilados, fomentaron irresponsablemente el consumo, tiraron unos pesos a los gobernadores, en especial a Duhalde. Combinaron zanahoria y palos. El paquete de ayer ofrece solo palo. Hace pocos días los "peronistas" festejaron la ida de Cavallo. Ayer, Fernández amenazó con hacerlos añorar los años en que -empeñando el futuro, claro está- estabilizaban la moneda, pagaban la deuda externa y reventaban las urnas.

Ser de Telefónica es mejor.

## Una medalla más para los argentinos: la de haber alcanzado el récord de 20 líneas cada 100 habitantes.

### Un indicador que sitúa a Telefónica de Argentina como primer operador privado de telecomunicaciones de Latinoamérica.

La magnitud de un operador de telecomunicaciones depende de la densidad del servicio. Y éste se mide por la cantidad de líneas cada 100 habitantes. La cifra que Telefónica acaba de alcanzar constituye un récord en Latinoamérica. Llevamos más de 3.300.000 líneas en servicio, instaladas en los hogares y las empresas de nuestra área, lo que indica que hemos pasado la barrera de las 20 líneas cada 100 habitantes. Un verdadero triunfo. Una carrera en la que ganamos todos los argentinos. Y la satisfacción de la gente es nuestro premio.



Bienvenidos los juegos.

**Nadie hace más  
por usted.**



**Telefónica  
de Argentina**

**PINTURA  
ARGENTINA**

DUENO DIRECTO VENDE A MUY BAJOS  
PRECIOS CUADROS SOLDI, FADER, BERNI,  
MALANCA, VAZ, BUTLER, FORTE, Q. MARTIN  
Y 40 MAESTROS MAS CERT. AUTENT. PAR-  
TIC. A PARTIC. INTERM. ABSTEN. 328-5936

# El Gobierno desaprobó en empleo y reactivación

La Unión Cívica Radical criticó las nuevas medidas y sostuvo que los anuncios de Roque Fernández constituyen "una vuelta de tuerca del ajuste recesivo".

## La batalla legislativa

Además de cuestionar el paquete de medidas anunciado por Roque Fernández, el radicalismo adelantó que procurará la derogación de los dos últimos presentes que dejó Domingo Cavallo: los decretos sobre asignaciones familiares y los que gravan los tickets canasta. Mañana, cuando abra la sesión de la Cámara de Senadores, Leopoldo Moreau planteará el tratamiento sobre tablas de un proyecto de ley que da marcha atrás con aquellas polémicas decisiones. "Esos decretos son parches, arbitrarios e injustos, que no hacen más que podar los salarios y no resuelven ningún problema de fondo. Por lo tanto, la única solución es la derogación lisa y llana de esta medida gubernamental que pretende cubrir una devaluación por vía de deflacionar los salarios", dijo ayer Moreau. Los decretos en cuestión fueron disparadores del contundente paro nacional del jueves pasado y están en el primer renglón del pliego de condiciones de los cacicques sindicales para retornar al diálogo con el oficialismo. Legisladores del Partido Justicialista dejaron trascender que ya hay un virtual acuerdo con el gobierno para intentar una modificación que eleve de 1.000 a 1.500 pesos el monto a partir del cual desaparecen las asignaciones y para gravar con un impuesto único el pago con los tickets.

"Medidas para crear empleo: cero. Medidas para reactivar la economía: cero." A partir de este sencillo boletín de calificaciones, la cúpula de la Unión Cívica Radical estimó que los anuncios del ministro Roque Fernández "constituyen una nueva vuelta de tuerca del ajuste recesivo" que "cava aún más profundo la fosa de la desigualdad social". Anticipó, también, que no dará "ningún cheque en blanco" en el Congreso, pese a las urgencias que planteó el ministro para la sanción de las leyes necesarias para llevar a la práctica el paquete de medidas anunciadas.

En la oficina del titular del Comité Nacional, Rodolfo Terragno, un puñado de especialistas siguió por televisión la conferencia del ministro Fernández. Estuvieron José Luis Machina, Roberto Frenkel y Daniel Montamat, junto al jefe del gabinete "en las sombras", Jesús Rodríguez, y el presidente del bloque de diputados, Federico Storani, quien adelantó que la primera reacción será convocar al ministro de Economía a la Comisión de Labor Parlamentaria "para discutir una por una sus iniciativas".

En esa misma oficina del primer piso radical, desgranaron después, ante la prensa, lo que titularon "primeras impresiones". Entre otras:

• "Las medidas perjudican a un universo muy amplio: a las provincias, porque afectarán la coparticipación; a los productores, porque aumentan combustibles; a la industria, porque encarecen la importación de bienes de capital; a los exportadores, porque eliminan reembolsos; a los transportistas, por combustibles e impuestos; a las trabajadoras, porque elevan la edad jubilatoria; a los autónomos que pagarán más; a los jubilados, porque desfinancian el PA-

MI y habrá entonces menos servicios".

• "Fernández ha confirmado lo que veníamos afirmando: Cavallo mintió en sus estimaciones sobre el déficit anual. La contradicción es grosera y la insolencia en la que hunden al país, muy grande".

• "El año pasado, cuando por primera vez decidimos no votar el presupuesto enviado por el Ejecutivo, dijimos que Menem debería ser el mago Copperfield para que el país crezca un 5 por ciento, se creen 300 mil puestos de empleo, aumenten la actividad económica y la reactivación. Ahora quieren apagar el incendio transfiriendo responsabilidades a las provincias".

• "El Gobierno no tiene plan. No hay un solo país en el mundo que haya crecido con la receta de Menem, Cavallo y Fernández. Su único proyecto es contraer más y más deuda pública para paliar el déficit. ¿Quién va a tomar como soluciones cosas tan insensatas como la privatización de Yaciretá?".

• "Esto es más ajuste, más recesión, más desempleo, más desigualdad social. Y la represión del jueves pasado en Plaza Congreso es un anticipo del tipo de respuesta en la que están pensando".



Alejandro Ellis

• "Están empeorando, de forma indirecta, el tipo de cambio efectivo".

• "El acto fallido, repetido dos veces por el ministro, de confundir 1997 con 1977 es revelador de la confusión y del momento que mentalmente está viviendo este Gobierno".

**El titular del radicalismo, Rodolfo Terragno, criticó las medidas anunciadas por el Gobierno.**

## CAVALLO REAPARECIO Y DIJO

### "El Tequila fue una bendición"

(Por L. C.) Situación impredecible apenas quince días atrás, Domingo Cavallo volvió a mostrar ayer el semblante y aun el tono de sus (viejas) épocas de académico. Lejos de las recordadas estridencias de su paso por el ministerio de Economía, dedicó su exposición —con la que inauguró en la Universidad Di Tella un seminario sobre las "lecciones" que dejó el efecto Tequila— a mostrar su visión de la economía argentina de las últimas décadas, con obvio énfasis en la etapa de la Convertibilidad pero desde una posición casi científica. Claro que no se privó de defender los éxitos de su criatura. En este sentido, aseguró que la crisis mexicana "fue una bendición en el medio y largo plazo —aun con las dificultades inmediatas que causó—,

porque sirvió para confirmarnos que tenemos un muy buen sistema monetario y para desnudar los problemas del sistema financiero".

"El costo en términos de caída del Producto Bruto y de desempleo que tuvo el ajuste fue menor al que hubiéramos pagado si tuviéramos una organización monetaria distinta", aseguró, al comentar los efectos del vendaval mexicano sobre la economía argentina.

También defendió la política casi extorsiva hacia los gobiernos provinciales, habitual durante su estadía en el Palacio de Hacienda, consistente en obligar a privatizar los bancos públicos del interior a cambio de otorgarles asistencia financiera. "Los bancos provinciales no permitían disciplinar a los gobiernos por parte del Banco Central, porque siempre actuaban como su

agente financiero incondicional", explicó el ex ministro. La fuga de depósitos que provocó el Tequila (primero en bancos mayoristas y luego en los del interior) "obligó a los gobiernos provinciales a advertir que esa fuente de financiamiento en realidad no existía".

Entre el auditorio destacaban el actual asesor de Economía Guillermo Calvo, el economista norteamericano Steve Hanke (que fuera asesor del ministro), y el director del instituto económico de la Fundación Mediterránea, Guillermo Mondino, además de los organizadores del encuentro: Robert Mc Teer Jr., presidente de la Reserva Federal de Dallas, y Gerardo della Paolera, rector de la Universidad Di Tella. Miguel Ángel Broda llegó cuando su eterno rival ya había terminado su exposición.

Cavallo no pudo evitar usar la primera persona del plural cuando se refirió a la política monetaria y financiera que, seguramente, seguirá profundizando el equipo que capitanea Roque Fernández. Fue la única vez que, de sus palabras, podría haberse inferido cierta añoranza del poder.

Según el ex ministro, entre las carencias del sistema financiero que reveló el tequilazo se destaca que "no tiene una base de información crediticia confiable", de los bancos sobre sus clientes y del Central con las entidades. Al final, Cavallo se vio a sí mismo como "un gran optimista sobre el futuro de la Argentina. Y así como tuvimos décadas de inflación y estancamiento, estoy convencido de que cuando se escriba la historia (de la que él, obviamente, aspira a formar parte) vamos a tener décadas de estabilidad y crecimiento".

El seminario concluirá hoy con un debate moderado por Guillermo Calvo y del que participará el sucesor de Cavallo, Roque Fernández.



El ex ministro y Mc Teer Jr., del banco central de Dallas. Para Cavallo, el daño pudo haber sido (todavía) mayor.

DYN

**Menú día y noche: \$ 22.-**

Mesa de ensaladas,  
tartas y sopas: \$ 12.-

**Cholito**

Francis Mallmann

RESTAURANTE

Reservar al 315-6200 / Ol. Dávila esq. Viamonte.



**RODOLFO JOSE LORENZO**  
("Gallego")  
21-9-54 / 13-8-77

Militante de la Juventud Universitaria Peronista (JUP) de la Facultad de Derecho de La Plata

Detenido Desaparecido por la Esc. de Mecánica de la Armada.  
Eras el militante de la alegría y del amor, como vos mismo te llamabas y quiero

contarte que este año comprobé que así es como te recuerdan todos los que te conocieron.

Por lo mucho que te quise, por el orgullo de haber sido tu compañera, por nuestra hija María Victoria.

NO OLVIDARE - NO PERDONARE

Marcia Seijas

Hago público mi agradecimiento a la Comisión de Memoria, Recuerdo y Compromiso de la Facultad de Derecho de la UNLP, que nos haya dado un lugar físico donde recordar a nuestros seres queridos.





12 DE AGOSTO

1821-1996

LOS ABUELOS  
DE LOS ABUELOS,  
DE TUS ABUELOS,  
HICIERON LA MEJOR  
UNIVERSIDAD,  
PARA TUS NIETOS  
Y LOS NIETOS DE  
TUS NIETOS.

*Un día como hoy,  
hace 175 años, nacía la Universidad de Buenos Aires.*

*Quienes la fundaron, creyeron en el conocimiento  
como la piedra basal del desarrollo y el crecimiento del país.*

*Desde entonces pasaron muchos años. Gestamos aciertos,  
cometimos errores. Alumbramos glorias, sufrimos vergüenzas.*

*Hoy los docentes, los graduados, los estudiantes  
y los trabajadores de la UBA estamos de festejo.*

*Y esta es una fiesta de todos los que, como desde hace casi dos siglos,  
seguimos haciendo la mejor universidad y soñando con un país mejor.*

AÑOS 175 DE CIENCIA

TIEMPOS DE REFORMA EN LAS PUERTAS DEL 3<sup>ER</sup> MILENIO

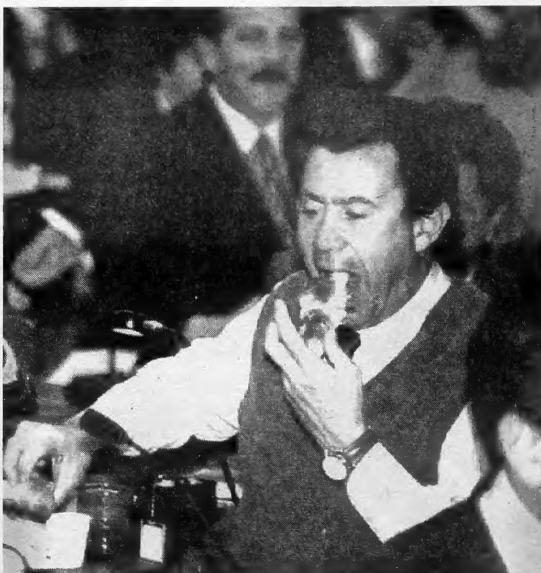
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

## "No tengo auto ni chofer"

(Por M. O'D.) "No tengo corte, no tengo auto ni chofer, me junto con la gente de siempre", así cerró Augusto Alasino su participación en un debate que se produjo durante la reforma de la Constitución en Santa Fe, hace apenas dos años. Alasino intervino para defender el cobro por parte de los convencionales de un salario de 3.500 pesos mensuales y un viático diario de 256.

La polémica estalló a finales de junio de 1994, cuando el matrimonio Kirchner—integrado por el gobernador santacrucense Néstor y la senadora Cristina—cuestionó en el recinto del Paraninfo la dieta que se habían fijado los convencionales en el presupuesto. Luego de una encendida defensa por parte de Raúl Alfonsín del cobro de la dieta, Alasino pidió la palabra. Y vale la pena reproducir ahora—luego de las revelaciones sobre su abultado patrimonio—sus palabras, según la transcripción del libro de sesiones:

"En mi opinión, hay que reflexionar y ratificar lo que hace unos instantes señalé con tanta claridad el señor convencional Alfonsín (...) Creo que la dieta, que fue ampliamente discutida, como dijo el señor convencional Di Tulio, en algún momento se agota. Esta es la vieja historia de la política. Personalmente, conozco a muy pocos hombres de la política que hayan muerto ricos; la mayoría de los que conozco sólo cuentan con su jubilación. Por eso creo que el razonamiento del Frente Grande se queda a mitad de camino, porque en realidad la gente no está pensando si tenemos el manto de sospecha de que ganamos mucho o que nos hacemos ricos. La gente advierte otro tipo de cosas. Esto lo observo todos los días en mi pueblo, que es un pueblo chico, en el que todos los días hago lo mismo que hace diez años. Digo esto porque no tengo corte, no tengo auto ni chofer, me junto con la gente de siempre."



Augusto Alasino, involucrado en una causa por enriquecimiento ilícito.

(Por María O'Donnell) Los senadores justicialistas descubrieron un nuevo dato inquietante entre las denuncias por presunto enriquecimiento ilícito contra el titular del bloque, Augusto Alasino. En la misma causa está siendo investigado Eduardo Cinto, un primo del senador en cuya cuenta bancaria se habrían detectado movimientos injustificados de 300 mil dólares, según una publicación entrerriana. Cinto es conocido por su parentesco con Alasino, pero tiene un cargo en el que hasta ahora nadie había reparado: es el secretario administrativo del bloque del PJ.

Los senadores peronistas suponían que podían ganar tiempo hasta tanto el juez que investiga a Alasino por presunto enriquecimiento ilícito no decidiera procesarlo, en caso de que eso suceda. Pero la aparición de Cinto en la causa motivó consultas, porque algunos sostienen que deberían apartar al secretario administrativo del bloque hasta que su situación se esclarezca.

Tomar una medida con Cinto les permitiría mostrar alguna reacción frente a las escandalosas revelaciones sobre el patrimonio de Alasino sin pagar por ahora el costo político que significaría cuestionar directamente al titular del bloque, hombre de confianza de Eduardo Bauzá y de consulta permanente en la Casa Rosada.

Como secretario administrativo del bloque, Cinto tiene un papel importante para la vida cotidiana de los senadores: se ocupa de las designaciones, de las exigencias de los legisladores para sus respectivos despachos, de los suministros, de toda la tarea burocrática.

La revista *Análisis*, de Paraná, publicó las primeras revelaciones sobre el llamativo patrimonio del senador entrerriano Alasino. En su edición de la semana pasada, el semanario reveló que la Justicia investiga también a Cinto, un primo y secretario privado del

Eduardo Cinto, el primo de Augusto Alasino implicado en la causa que se sigue por presunto enriquecimiento ilícito contra el senador, es, además, el secretario administrativo del bloque del PJ. Los senadores evaluaban ayer la posibilidad de pedirle la renuncia antes que el escándalo se generalice.

senador, además de presunto testafere. Dos cosas llamaron la atención de la Justicia: los movimientos bancarios de Cinto y la adquisición por parte de sus familiares de una ex aceitera por 1,2 millón de dólares. Esos datos desataron todo tipo de corrillos y de contactos telefónicos entre los senadores justicialistas que estaban ayer en el Congreso.

Los integrantes del bloque del PJ hacen de cuenta—por ahora—que las denuncias contra Alasino no existen, al

menos cuando lo tienen en frente. A lo sumo, escuchan en silencio, muchas veces con poca convicción, los lamentos de Alasino, quien les jura que es víctima de una "operación" que no alcanza a describir con suficiente claridad. De todos modos, siguen con atención el cause de la investigación judicial y temen que llegue el momento en que deban tomar una definición como en el caso Angeloz.

En la causa judicial, Cinto aparece

como una pieza importante de la acumulación de capital de Alasino. El senador tendría un patrimonio total que la revista *Análisis* estimó en tres millones de dólares, tras sumar la mansión que se construye en Concordia, un departamento, un estudio jurídico, un haras, una quinta, una plantación de eucaliptos, un coche, una lancha, una camioneta y dos departamentos en la Capital Federal, todos bienes que poseería el senador.

# El primo rico del senador Alasino

RUBEN MARIN

## La realidad y la verdad

¿Qué nos ocurrió después de las elecciones de mayo de 1995? ¿Por qué dilapidamos un triunfo electoral inédito, con la reelección del Presidente?, además de estas preguntas, el gobernador pampeano, Rubén Marín, afirmó una serie de cosas por lo menos llamativas para un integrante del partido oficialista. Sostuvo que "existe una situación de enojo social con el Gobierno". Dijo: "No podemos negar que la sociedad argentina algunas cosas como el desempleo y la pobreza". También criticó a los "compañeros de importancia" que muestran un nivel de vida que "contrasta" con la realidad de la gente.

Marín es uno de los gobernadores peronistas que a veces se distancia del Gobierno, pero se preserva, porque suele hacer las críticas en privado y evitar declaraciones conflictivas en público. Durante el cierre del congreso del

peronismo pampeano, Marín soltó su discurso.

El gobernador no evitó ni los temas más conflictivos del peronismo, como las denuncias por presunto enriquecimiento ilícito contra el titular del bloque del PJ en el Senado, Augusto Alasino. Sin mencionarlo explícitamente, Marín afirmó: "Hay algunos compañeros de importancia y de jerarquía que parecen que quieren mostrar el contraste con la realidad de la vida cotidiana de la mayor parte de los argentinos. Esto no le gusta a la sociedad, estas fir volidades no le gustan a la gente".

"No podemos negar algunas cosas. Si hay desempleo, tenemos que aceptarlo y no decir que hay menos que antes, y darle vericuetos a los números para hacer entender lo que la gente ya sabe: que la realidad no es como la manifiestan los dirigentes, sino como la ve todos los días en la calle", siguió Marín.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultémosle, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBAÑO 1378 - P.B. "B"  
328-8735 - 8347

# "No

(Por Susana Viau) El procurador general Angel Agüero Iturbe admitió que, tal como adelantó *Página/12*, es propietario del semipiso de la planta 10 de la avenida Quintana 59, el mismo inmueble que le está dando un dolor de cabeza descomunal al juez Francisco Trovato. El procurador sostuvo que el valor de su departamento es de "320 mil pesos" y lo compró con un crédito hipotecario del Banco de Galicia que amortiza con ayuda de su esposa. Una ganga puesto que, en este caso, Agüero Iturbe pagó por la vivienda la mitad de lo que piden las inmobiliarias consultadas: menos de 1000 pesos el metro cuadrado, cuando en los edificios inteligentes de la zona el metro cuadrado se cotiza a 2000. Otro detalle que el procurador omitió es que su mujer, Graciela, de profesión contadora, gana los 5000 pesos que aporta al presupuesto familiar en la Defensoría del Pueblo, donde revista con la categoría 1, al igual que Alicia Valente, cuñada del senador Eduardo Menem. El procurador remató su aclaración con una conclusión obvia: "Hemos trabajado toda la vida—dijo—y no nos ha ido mal".

Ayer, tras la publicación de la información en este diario, el ex fiscal y estatuyente del Frepaso, Aníbal Ibarra, presentó una denuncia por presunto enriquecimiento ilícito ante el juez de instrucción Carlos Bourrell y solicitó que se investigue la situación patrimonial del funcionario. Lo mismo hizo el abogado José Sáez Capel, pero el sorteo la hizo recaer en el juzgado de Raúl Irigoyen.

De todos modos, el procurador debe sudar la gota gorda para llegar a fin de mes si, a la cuota bancaria (unos diez mil por mes, a cinco años), se le suman los mil pesos de expensas del semipiso y el alquiler del departamento donde actualmente vive, en Callao entre Las Heras y Pacheco de Melo. Agüero Iturbe explicó, asimismo, que la diferencia de 400 mil pesos entre su piso y el de Trovato es atribuible a que lo adquirió "sin terminar" y le faltan el contrapiso y otros retoques. En síntesis, que se halla "en obras" y no en "decoración" como cree haber leído en este diario. El procurador encargó, dijo, la iniciación de acciones legales contra *Página/12* al abogado Roberto Durrieu, ex alto funcionario del Ministerio de Justicia de la dictadura militar.

Las aseveraciones hechas por el procurador respecto del precio de su futuro hogar lo convierten en un experto en cuestiones inmobiliarias: ante una diferencia de 20 metros cuadrados (a favor del juez) y, al decir de Agüero Iturbe, la colocación del piso, abrieron la brecha de 400 mil pesos entre una y otra propiedad. Es más, la inmobiliaria Speroni, que tiene en alquiler un departamento en el mismo sector que el del procurador, aunque en la planta 6ª, pidió por él 5.000 pesos mensuales. Es lógico, en esas alturas, dijeron, el valor del semipiso es de 560 mil, en la planta 10ª, la misma del procurador, el precio sube a 680 mil (ver aparte).

"Todo es transparente y cristalino", subrayó y agregó que "además, yo no comencé mi vida con mi advenimiento a la Procuración de la Nación. Tengo 30 años en el ejercicio de la profesión y mi señora también. Hemos trabajado toda la vida y no nos ha ido mal". Agüero Itur-

## Miguel Hugo Vaca Narvaja (h)

12-8-76 • 12-8-96



Asesinado cobardemente por los militares del 3er. Cuerpo de Ejército de Córdoba. A 20 años del crimen que quedó impune por las leyes de Obediencia Debida y Punto Final de Raúl Alfonsín y el indulto presidencial de Carlos Menem, tu esposa e hijos no te olvidan y siguen exigiendo justicia.

Raquel, Hugo, Hernán y Carolina



EXPLICACIONES DEL PROCURADOR AGÜERO ITURBE

# NOS HA IDO MAL"

El procurador Angel Agüero Iturbe admitió que es propietario de un semipiso en el mismo edificio que el juez Francisco Trovato, tal como informó el domingo **Página/12**, pero intentó explicar que sólo vale trescientos veinte mil pesos y que lo compró con un crédito hipotecario, que paga junto a su esposa Graciela. La mujer del procurador es contadora y gana cinco mil pesos por mes en la máxima categoría de la Defensoría del Pueblo. El ex fiscal Aníbal Ibarra y un abogado presentaron denuncias por presunto enriquecimiento ilícito.



Angel Agüero Iturbe admitió vivir en el mismo edificio que el juez Trovato. Dice que pagó por el semipiso sólo trescientos veinte mil pesos.

be reconoció que recibe un sueldo de "algo menos de 10 mil pesos" y el crédito "lo pagamos mancomunadamente con mi señora esposa, que es contadora. La hipoteca está a nombre de los dos". Cuando se le preguntó a cuánto ascienden los ingresos de su mujer, el procurador contestó que a "alrededor de cinco mil pesos". No especificó, de todos modos, que Graciela, su esposa, encontró ubicación en dependencias del Ombudsman, Jorge Maiorano, donde fue conchabada con la categoría 1, igual que Alicia Valente, cuñada del senador Eduardo Menem

quien, como el Presidente, respalda la gestión del procurador.

Con la designación de su mujer, ya casi no quedan familiares del procurador sin puestos en el Estado: dos sobrinas y su cuñado están con él en la Procuración; su hijo fue nombrado en los tribunales cordobeses y ascendió en tres meses, una velocidad nunca vista, a oficial relator del juzgado federal oral; su cuñada abrió para los egresados de letras unanueva veta de trabajo al ser nombrada también en un juzgado federal de la provincia.

## El Presidente y las mafias

El presidente Carlos Menem destacó ayer las medidas adoptadas para desterrar las organizaciones mafiosas en las que están implicados policías. "Estas organizaciones -señaló- vienen operando en nuestro país desde hace ya mucho tiempo. Lo que ocurre es que alguien tenía que echar mano a todos los medios para tratar de desbaratarlas y es lo que estamos haciendo." Menem admitió la posibilidad de que el actual intendente de Escobar, Luis Patti, pueda hacerse cargo "de alguna función del gobierno bonaerense" para luchar en contra de las mafias y recordó los anuncios del gobernador Eduardo Duhalde relacionados con "algunos funcionarios, como el jefe de la policía (Pedro Klodczyk) y el secretario de Seguridad (Alberto Píotiti), quienes dejarán sus funciones a fines de este mes". Dijo suponer que "el ofrecimiento, si es que se le ofrece a Patti, se hará sobre el mismo momento de los cambios o un par de días antes". Tras manifestarse "preocupado" por el accionar de las mafias, Menem advirtió que su accionar "tiene que preocupar a todos los argentinos" y explicó que "esto es lo que tenemos que desterrar definitivamente". Agregó que "sabemos, por ejemplo, y lo hemos leído en los diarios y visto en televisión, de algunos desarmaderos en Catamarca, donde están implicados policías de varias jurisdicciones y delincuentes".

## Se compra, se vende

La inmobiliaria Speroni tiene un enorme cartel de alquiler sobre la fachada del 6° piso del edificio de la avenida Quintana 59. **Página/12** se comunicó con ellos para corroborar, una vez más, los precios de compra y alquiler de los semipisos del inmueble. Los que se encuentran a cargo de Speroni corresponden, todos, al sector "B", el mismo del procurador general Angel Agüero Iturbe. Lo que sigue es la conversación mantenida con una de las propietarias de la firma:

-¿Puede decirme en cuánto se alquila el departamento de Quintana 59?

-El alquiler es de cinco mil dólares.

-¿Cuántos metros tiene?

-Trescientos treinta metros cuadrados.

-¿Y qué diferencia tiene con los del otro sector?

-Un dormitorio menos.

-¿Y el precio de compra?

-Este no está en venta, pero tenemos otros más arriba de 560 mil, 680 mil, 720 mil.

-¿Por qué sube tanto el precio?

-Y... más arriba, más caro. La vista no es igual.



**SE CANSO DE ESPERAR  
LA MOTO, ...SUBASE  
A LA NUESTRA**

**El mejor servicio de mensajería  
al mejor precio del mercado.**

**Más de 5 años de experiencia con empresas  
- Motos 24 hs. - Equipos de Radiomensaje -**

**MOTO ACTIVA S.R.L.**  
Mensajería Empresarial

TEL. 334-7339 - 331-8253 . MOV. 448-4946

CAMPAÑA  
DE SERVICIOS  
AL CONTRIBUYENTE



## IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

**A- Contribuyentes de pago  
Mensual y Agropecuario  
Mes de Julio**

Vencimiento  
15 de Agosto

**B- Contribuyentes de Convenio  
Multilateral  
Mes de Julio  
Anticipo 07  
Con número de Inscripción  
(Dígito verificador)  
Terminado en:**

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

13 de Agosto  
14 de Agosto  
15 de Agosto  
16 de Agosto  
20 de Agosto

**C- Contribuyentes de pago SIRFT Baires  
Mes de Julio  
Anticipo 07  
Con Número de CUIT  
cuyo último dígito sea:**

0 y 1  
2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

15 de Agosto  
16 de Agosto  
20 de Agosto  
21 de Agosto  
22 de Agosto

Llame a la Delegación de Rentas correspondiente a su domicilio  
y solicite asesoramiento telefónico acerca de todas sus obligaciones fiscales,  
de lunes a viernes, entre las 8 y las 17 horas.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES



**MINISTERIO  
DE ECONOMIA**

Subsecretaría de Ingresos Públicos  
Dirección Provincial de Rentas

## Desagravio en la Plaza

Unas 15 organizaciones de derechos humanos y sindicales convocaron a participar el jueves de la ronda de las Madres de Plaza de Mayo en desagravio a la represión que sufrieron, ellas y los activistas que quisieron instalar ollas populares durante el paro nacional. Así lo anunció ayer el titular del Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA), Víctor De Gennaro, en la sede del Servicio Paz y Justicia, con la presencia del Premio Nobel Adolfo Pérez Esquivel y la titular de las Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Nora de Cortiñas, entre otros. Se adhirió a los reiterados pedidos de renuncia del ministro Carlos Corach y las críticas contra el flamante jefe de Gobierno porteño, Fernando de la Rúa. "El comportamiento del intendente fue vergonzoso, ¿cómo De la Rúa, que seguramente vio que la Plaza parecía una leonera, no se acercó a bordearla para ver qué estaba pasando?", se preguntó Cortiñas.

## AGUSTIN DIEGO LEW



Nació el 13 de agosto de 1972  
Murió en el sangriento atentado a la AMIA el 18 de julio de 1994 a los 21 años.

Tu recuerdo es permanente  
Te queremos mucho  
Te extrañamos tanto

Mami, papi y Nico

# A los peruanos no les alcanza con sonrisas

La visita de Menem no convenció a los políticos peruanos que reclaman algo más.

(Por Daniel Casas, desde Lima)  
A pesar de las sonrisas protocolares que se dispensaron con el jefe del Estado peruano, Alberto Fujimori, la visita relámpago del presidente Carlos Menem a esta ciudad no conformó a la clase política peruana, que reclamó en forma unánime que la Justicia "profundice la investigación judicial hasta detectar y castigar a los responsables" de la venta ilegal de armas a Ecuador.

Aunque al salir anteayer de la entrevista con el flamante presidente de Ecuador, Abdala Bucaram Ortiz, Menem aseguró que no sería portador de ningún mensaje para Fujimori, los diarios limeños destacaron ayer que en realidad el mandatario argentino trajo desde Quito una propuesta de acercamiento que, en principio, fue amablemente rechazada por el mandatario peruano. En las informaciones consignadas aquí no se brindaron detalles de la propuesta y sólo se cita a "fuentes gubernamentales" que habrían estado presentes en el encuentro entre los dos presidentes.

Por otra parte, representantes de todo el espectro político de este país señalaron en declaraciones a **Página/12** que a pesar de que el presidente Menem aseguró en una conferencia que para su Gobierno el tema de las armas está cerrado, para ellos no es así. El ex secretario general de las Naciones Unidas y líder del opositor Partido Unión por el Perú, Javier Pérez de

El encuentro de Carlos Menem y Alberto Fujimori en Lima no satisfizo las expectativas de los políticos peruanos.



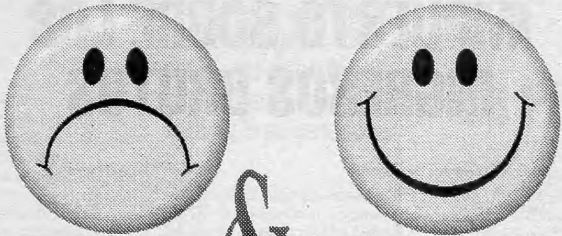
Cuellar, aclaró que a pesar de las afirmaciones del mandatario argentino durante la acalorada conferencia de prensa de anteayer "desgraciadamente el asunto no está terminado. Nosotros tenemos que seguir muy de cerca el avance de esas investigaciones, sin que esto signifique dudar de la independencia del Poder Judicial de Argentina", agregó con fina ironía. Luego de la entrevista y el almuerzo con Fujimori, Menem ofreció una tensa conferencia de prensa en la que se destacaron el tono duro de las preguntas de los periodistas locales y las respuestas nerviosas del mandatario.

"Yo no tengo por qué pedir perdón a Perú. El tema está en manos de la Justicia y para nosotros está totalmente terminado. Lo máximo que podemos hacer es aportar todos los datos que nos requiera", dijo levantando la voz el mandatario, poco antes de embarcar en el Tango 01 y regresar a Buenos Aires.

"Hubiera sido más conveniente que la visita del presidente Menem no fuera simplemente una escala técnica para equilibrar su presencia en Ecuador. Es cierto que no tiene que pedir perdón y está bien, pero lo que se está esperando en Perú es que se actúe de manera drástica y enérgica con quienes estuvieron involucrados en el tráfico de armas", dijo Ernesto Gamarra Olivares, congresal del opositor Frente Independiente Moralizador. "Me parece que las autoridades argentinas, y en especial el presidente Menem, no sólo no han tenido una actitud transparente en este caso sino tampoco enérgica. El ha protegido a su ministro (Oscar Cami-

lión hasta las últimas consecuencias", agregó. La tesis argentina de que con la renuncia de Camión se agotó la responsabilidad de la Casa Rosada tampoco gustó a los opositores moderados de Antelo Flores Aráoz, del Partido Popular Cristiano. "Primeramente las explicaciones que dio Menem no son creíbles; las entiendo como político, pero como peruano no me puede satisfacer. Esperamos que las autoridades judiciales de Argentina terminen con las investigaciones, procesen a las personas que tengan que ser inculpadas y las condenen por actos que han sido lesivos para la Argentina y para el Perú". Y agregó: "Lo que los peruanos tenemos que pedirle a la Argentina es que proceda como garante del Protocolo de Río de Janeiro en estricto cumplimiento de ese documento, y que no vuelva ni directa ni indirectamente a perder la imparcialidad. Porque no olvidemos que un garante no lo es sólo por una cuestión jurídica sino también por una cuestión moral".

17 - 18 y 19 de Agosto  
Fin de Semana Largo en Mar del Plata



## Antes & Después

De Pasarlo en Torres de Manantiales.

¡El fin de semana largo de Agosto es una sorpresa especial!  
Tres días de placer y diversión con programas especiales para:

◆ Los Grandes ◆ Los Chicos ◆ La Familia

Esperamos  
su llamado al  
(01) 372-9360

Consulte a su  
Agente de Viajes

PROGRAMA DE 3 NOCHES

6 pagos de \$27\*  
Actividades e Impuestos Incluidos  
Precio Total por Persona \$ 162-

Consulte por el  
exclusivo Programa  
en Manantiales  
Spa de Mar:  
Relax y Placer

\*Base 4 pax. Depto Liv. Com., 2 Dorm., vista al mar.  
• Desayuno Buffet • Cochera Cubierta • Check Out Libre



## Torres de MANANTIALES

Apart Hotel - Spa & Club de Mar - Mar del Plata - Argentina

Reservas: Buenos Aires:

Corrientes 1250 2º piso - Tel.: (01) 372-9260/9360 - Fax: (01) 476-3524  
Mar del Plata: Alberti 445 - Tel.: (023) 86-1999/2222 - Fax: (023) 51-8789

## CASO IBM

# Con precisión suiza

El juez federal Adolfo Bagnasco viajará a principios de septiembre a Suiza para interrogar a directivos del Bruxelles Lambert Bank sobre la titularidad y movimientos de una cuenta en la que fueron depositados más de 8 millones de dólares presuntamente provenientes de la coima que se pagó en el contrato firmado entre el Banco Nación y la multinacional IBM.

El magistrado podrá acceder a esa información debido a una decisión de la Corte Suprema de Justicia suiza, que aceptó en este caso levantar el secreto bancario que rige en ese país.

"Recién hoy recibí la comunicación oficial de la embajada argentina en Suiza informando que la Corte Federal de ese país aceptó finalmente mi pedido de que se levante el secreto bancario sobre la cuenta que se está investigando. Ese tribunal solicitó además que yo, como magistrado argentino que hizo la petición, viaje para recibir la información personalmente", dijo ayer Bagnasco.

Bagnasco había reclamado por exhorto que se le informara el nombre del titular de la cuenta donde se sospecha fue depositada parte de la coima pagada por IBM para acceder al proyecto de informatización del Nación poco después de hacerse cargo de la causa, ha-

ce ya casi un año. Ese pedido fue aceptado por un juez de primera instancia y por un tribunal de alzada y llegó a la Corte Federal debido a las sucesivas apelaciones de los abogados que representan al dueño del depósito. Ahora, la decisión de la Corte es definitiva y abre una nueva punta para la resolución del caso: hasta el momento, la investigación judicial argentina sólo pudo probar la responsabilidad del ex directorio del Nación y de la ex cúpula de IBM en el delito de defraudación en perjuicio de la administración pública, es decir estafa, pero nada pudo determinar respecto del presunto cohecho.

Con la luz verde de la Justicia suiza, Bagnasco deberá esperar ahora que la Corte Suprema argentina le autorice el viaje. "Esta misma semana pedirá el permiso a través de la Cámara Federal", explicó Bagnasco, quien de todos modos recién se trasladaría a Ginebra a principios de septiembre. La razón de esta demora se debe a cuestiones formales de la Justicia suiza. La Corte Federal giró ahora el expediente al juzgado de primera instancia que recibió el exhorto original de Bagnasco. En el tiempo que transcurrió desde entonces, ese tribunal cambió de manos y al nuevo magistrado le llevará unas semanas leer el expediente y ponerse en tema.



## ACUSACION CONTRA TROVATO

**"La mafia judicial"**

*El juez amenazó al Gobierno para que no avancen en las causas en que es investigado. Los legisladores sostienen que forma parte de una "mafia judicial" enquistada en el poder.*

(Por Andrés Klipphan) El juez de instrucción Francisco Trovato, quien deberá comparecer hoy en la Comisión de Juicio político de la Cámara baja, acaba de mandar un mensaje fuerte y claro a la Casa Rosada: si prosperan las causas que siguen en su contra Silvia Ramond y Julio Baños daría a conocer el nombre del custodio de un importante miembro del círculo más íntimo del Gobierno que estaría vinculado a la muerte de Leopoldo "Poli" Armentano, cuyo asesinato está investigando. La causa Armentano parece otro caso más de la confusa relación que el juez mantiene con los protagonistas, víctimas o acusados, de los temas que llegan a su despacho: Roberto Ribas, uno de los tres abogados defensores contratados por Trovato, es también el abogado querrelante de la familia Armentano.

Los legisladores miembros de la Comisión de Juicio Político Elisa Carrió y Alfredo Bravo preparaban anoche la acusación contra Trovato, que no sería sólo por enriquecimiento ilícito y cohecho sino también por "asociación ilícita". Están dispuestos a demostrar, dijeron a **Página 12**, que el magistrado "forma parte de una mafia judicial que trabaja en conjunto con abogados vinculados al poder".

Poli Armentano, dueño de las discos El Cielo y Trumps, fue muerto de un balazo la madrugada del 22 de abril de 1994, a pocos metros de su domicilio, ubicado en la calle Demaría, del barrio porteño de Palermo. La causa recayó en el juzgado de instrucción 25. Trovato había recibido acuerdo sena-

torial para ocupar ese cargo 14 meses antes. Fue el primer gran caso que caía en sus manos.

A partir de ese caso el magistrado -hoy acusado de enriquecerse en forma ilícita, de mal desempeño en sus funciones y de pedir coimas o extorsionar para mejorar la situación procesal de los imputados- ganó popularidad. Tanto fue así que cada personaje "famoso" que pisa su despacho debe dejar autografiado una hoja de su llamado "libro de oro".

Anoche, los diputados que integran la comisión legislativa dudaban de que Trovato se presente ante ellos hoy a las 17. A media tarde el magistrado en desgracia le envió una nota al presidente de la Cámara baja, Alberto Pierri, pidiendo la suspensión del juicio en su contra por considerar que el procedimiento es poco claro. Concretamente, Trovato le pidió al diputado justicialista "la suspensión del irregular procedimiento hasta que el Consejo de la Magistratura, de inminente formación, entienda en el caso".

Casi de inmediato la Cámara de Diputados rechazó el pedido del juez por "improcedente" y el legislador oficialista e integrante de la Comisión investigadora, Carlos Soria, le advirtió que Trovato "puede ser obligado a presentarse por la fuerza pública".

Lo que la policía no puede obligar a que el magistrado haga es a declarar contra sí mismo. De todos modos, los legisladores radicales Melchor Cruchoy y Elisa Carrió, y el socialista Alfredo Bravo trabajaban anoche en el interrogatorio al cual someterían al juez.

Varios de los 21 integrantes de la comisión legislativa consultados por **Página 12** estaban al tanto de la amenaza que el magistrado había enviado al Poder Central. Trovato, quien ya sabe que su carrera como juez de la Nación está prácticamente terminada, está preocupado ahora por no terminar en prisión. Es que si prosperan las denuncias judiciales radicadas en su contra podría recibir una sentencia condenatoria de, por lo menos, ocho años.

Carrió y Bravo, "la agente 99 y el superagente 86" como los llaman sus pares, estaban terminando de "abrochar" anoche, en el departamento de la legisladora radical, "la sorprendente coincidencia en la actuación de distintos abogados en causas relacionadas con Trovato, y de investigaciones relacionadas con ciertos abogados vinculados al poder que tienen a Trovato como nexo".

Ese esquema, al que definieron de "mafioso" en declaraciones a este diario, y por el cual a Trovato le podría caer la figura judicial de "asociación ilícita", será dado a conocer mañana, después de la interpellación al magistrado. **Página 12** pudo saber, por ejemplo, que el abogado Cuneo Libarano representó judicialmente al ex vicepresidente de la empresa Almagro Construcciones, la que está acusada de haber pagado una coima a Trovato, y, coincidentemente, fue el letrado de otro imputado a quien Trovato, dinero mediante, no sólo le aseguró impunidad en su juzgado sino que le prometió interceder para que otro juez no le dictara la prisión preventiva.

Un caso similar a éste fue denunciado ayer ante los tribunales. La causa, caratulada "Piteo/su denuncia", relata cómo Trovato le hizo llegar a Piteo, a través de su abogado, la posibilidad de quedar en libertad si pagaba una "coima".

Los diputados que investigan a Trovato escucharán también mañana el testimonio de una jueza (cuyo nombre no trascendió) que aportará importantes datos sobre este y otros casos de los cuales, según los parlamentarios, tiene "muchísima información y terminará de complicar a Trovato". La comparecencia de la magistrada surgió como consecuencia de una pregunta que la diputada Carrió le hizo al juez Murature mientras éste exponía en la Comisión de Juicio Político.



Trovato envió mensajes cifrados al Gobierno para conseguir su impunidad.

### ADQUISICION DE MODULO FOTOVOLTAICO; LAMPARAS BAJO CONSUMO; ADAPTADOR ELECTRONICO PARA LAMPARAS; BATERIAS.

CONCURSO PUBLICO DE PRECIOS Nº 1.338

Apertura:

26 de AGOSTO de 1996, a las 10,00 horas

Precio de la Documentación:

Ochenta pesos (\$ 80)

La apertura de las propuestas tendrá lugar en la SUBGERENCIA DE ABASTECIMIENTO Y SERVICIOS, sito en calle San Martín Nº 322, 2º piso, Ciudad de Mendoza, donde podrán efectuarse las consultas y adquirir las bases del concurso, en horario de 8 a 13 hs., a partir del 13/08/96.

Venta de las bases:

Subgerencia de Abastecimiento y Servicios citado mediante giro a nombre de ENERGIA MENDOZA S.E.

Consultas en Capital Federal:

Casa de Mendoza, Callao Nº 445,  
Capital Federal, a partir del 13 de agosto

**La generosidad de Orgeira**

(Por A. K) El abogado de Almagro Construcciones, José María Orgeira, fue el encargado de pagarle los 19 mil pesos, en nombre de esa empresa, al carpintero que realizó un mueble a medida para el departamento de 350 metros cuadrados del juez Francisco Trovato. La información se desprende de los registros contables que anoche estaban analizando los diputados Alfredo Bravo y Elisa Carrió.

Orgeira defendió, en 1985, al dictador Roberto Viola durante el juicio a los ex comandantes. Diez años después, fue el encargado de mediar entre Trovato y Almagro Construcciones cuando el magistrado, a punto de perder su cargo, decidió reabrir una causa que su colega Murature había cerrado por la muerte de una niña de 5 años que había caído por el hueco de un ascensor de una torre construida por esa firma.

Este diario también pudo saber que el ex vicepresidente de Almagro Construcciones, quien se había negado a declarar ante la jueza de instrucción Silvia Ramond, le envió a la magistrada un escrito reconociendo que Almagro Construcciones "le regaló" al magistrado el famoso camiserito.

El directivo de la firma intentó dejar en claro que no se trató de una coima o una extorsión por parte del magistrado. Para Ramond y los diputados que integran la Comisión de Juicio Político, éste es un tema menor ya que, según la explicación brindada a este diario por un vocero del juzgado: "Una dádiva por parte del imputado al juez de la causa es tan grave como una coima".

Trovato fue designado juez de la nación el 23 de junio de 1993, gracias a un acuerdo senatorial al cual se opuso sólo la bancada radical, que veían en Trovato a un hombre "sin experiencia penal y con antecedentes policiales que no fueron tenidos en cuenta". Trovato había sido incluido en la lista de posibles jueces menemistas por Elías Jassan, el conjez de la Corte Suprema, Jorge Anzorreguy (hermano del titular de la SIDE), y por el ex magistrado José Dibur. Además, Trovato fue recomendado ante el ministro de Justicia de entonces, Jorge Maiorano, por el ex presidente del Senado (en 1973) José Antonio Allende.

En el oficialismo, que mostró un inusitado apuro por correr el juicio político pedido por el flamante ministro de Justicia, Elías Jassan, están más que conformes con las pruebas reunidas contra Trovato porque, dicen, "alcanzan y sobran" para enjuiciarlo.

Por el contrario, los legisladores opositores quieren sacar a relucir todos los trapos sucios, no sólo de Trovato, sino de abogados y jueces vinculados al titular del juzgado 25. "El menemismo quiere tapar el sol con una mano. Esto no es una campaña moralizadora como lo quiere hacer ver el Gobierno, esto es querer tapar con el juicio político a Trovato toda la mugre que se esconde en muchos juzgados", le dijo ayer a **Página 12** el diputado socialista Alfredo Bravo.

EN JULIO ENTREGAMOS MAS DE  
**\$500.000.-** EN POZOS ACUMULADOS

# BINGO LAVALLE

SALE SIEMPRE. Batimos todos los records de salida con los pozos acumulados:  
187 pozos y \$ 15.155.964,30 entregamos al 12/08/96.

Vengo a gritar BINGO!!! de lunes a viernes de 11 hs.

del mediodía a 06 hs. de la mañana,

sábados y domingos de 12 hs. del mediodía

a 07 hs. de la mañana, a Lavalle 850

Capital Federal - Telfax: 322-1114/3338

Bingo Lavalle realiza aportes a entidades de Bien Público  
a través de LOTERIA NACIONAL S.E.



El más Solidor

## El principio del fin

El 29 de mayo de 1969, la directora de mi escuela convocó a los padres para que nos retiráramos tempranamente de los cursos. En La Plata, a 800 km de Córdoba, se percibía la atmósfera enrarecida por el Cordobazo, que con el tiempo fue el principio del fin de la dictadura de Onganía.

Con el documento "Antes de que sea tarde" de la Multipartidaria y la movilización en Plaza de Mayo en la que fuera asesinado Dalmiro Flores en diciembre de 1981, y luego con la represión del 30 de marzo de 1982, se notaba el clima de desgaste del Proceso que, aun de no precipitarse por el episodio de Malvinas, hubiera sido inevitable.

Pese que el Presidente de hoy no es militar—aunque vivimos una democracia restringida—, el paro del 8 de agosto último dejó una sensación parecida. Estamos empezando a transitar el principio del fin.

El éxito del paro no fue mérito de los yuppies que dirigen la CGT. La sigla fue una excusa, un instrumento que centralizó la oportunidad de la convocatoria, pero no capitalizó política ni socialmente la masividad alcanzada, porque los trabajadores los saben traidores.

Saben que Podraza es un empresario ferroviario, Lezcano de la energía y Cassia del petróleo. Que representan al poder frente a los trabajadores, y no a la inversa. Los únicos que se bancaron la movilización son aquellos dirigentes que ejercieron una resistencia coherente y hoy pueden dar la cara ante sus representados.

Por ejemplo, los comercios del Gran Buenos Aires no cerraron por miedo a que los manifestantes les rompieran las vidrieras. Cerraron en protesta por la asfixia y porque sus empleados no fueron a trabajar. Esta vez la angustia y la desesperanza fueron más grandes que el miedo.

Podría intuitivamente, y sin tener claro el rumbo a seguir, pudo más la bronca que el miedo. Y si bien nadie quiere poner en riesgo la estabilidad monetaria ni burlar el equilibrio fiscal, la gente no aguanta más.

Esto constituye un capital social invaluable, que no podemos dilapidar como sucedió en otras etapas históricas, por incapacidad de encauzarlo dentro de una alternativa de poder.

Se da hoy un par de condiciones históricas comparables a los momentos en que se formaron las grandes fuerzas político-sociales: configuración de un nuevo perfil de sociedad e insuficiencia de las fuerzas políticas preexistentes. Como sucediera a finales del siglo anterior con la inmigración externa y en los años '35-'45 con la migración interior, hoy asistimos a una nueva sociedad.

Esta vez, producto del desplazamiento excluyente de amplias franjas de la clase media y sectores asalariados, otrora sindicalizados, protagonistas y con alto nivel de movilidad vertical. A su vez, los partidos tradicionales no expresan, pese a su voluntad, esta realidad social.

Una fuerza distinta, que decodifique los mensajes muchas veces inéditos que nos está enviando esta nueva realidad, sin compromisos con el poder y fuertemente nutrida de liderazgos sociales es, más allá de la voluntad de los dirigentes, una demanda insoslayable de la sociedad.

De nuestra inteligencia para construirla interpretando con fidelidad esa demanda social, con una visión estratégica—es decir sin las mezquindades del oportunismo táctico— dependerá que no desaprovechemos el capital social fortalecido con el paro del 8 de agosto, y que progresivamente deba ir conformando un nuevo bloque de poder.

(\*) Diputado nacional por el Frepaso

Durante la represión policial a los estudiantes de La Plata, en febrero pasado, fue herido un camarógrafo de Canal 13.



Aunque el Gobierno no cesa de declamar su respeto por la libertad de expresión, durante los últimos meses se sucedieron episodios y declaraciones que marcan límites o intentan amedrentar. Conclusiones de la asociación Periodistas.

## El difícil oficio de contar la historia en tiempos menemistas

“El gobierno nacional y varias provinciales tienden a considerar injustificadamente a la prensa como un adversario político y conciben el empleo de la Justicia como un instrumento para poner límites al ejercicio de la libertad de expresión, lo cual se refleja en la reiteración de querrelas de funcionarios en contra de pe-

riodistas. La gravedad de esta táctica va mucho más allá de las relaciones del poder político con el periodismo independiente y afecta a la convivencia democrática en general”, señaló la asociación Periodistas en su informe semestral difundido ayer. El documento, que resume el estado actual de las relaciones entre el poder político y el periodismo, reconoció sin embargo que “la libertad de la que goza la prensa en la joven democracia argentina no tiene precedentes en la historia moderna del país”.

Firmada por 24 periodistas de reconocida trayectoria, en la declaración se concluye que el periodismo independiente ha asumido “en forma explícita y reflexiva el rol que le compete en la construcción de un sistema democrático maduro y estable, en el que los actos de las personalidades públicas deben ser sometidos a riguroso escrutinio cotidiano” y remarcó que “esto le ha valido una diversidad de intentos por restringir o menoscabar su acción”. Como ejemplo de esta política del Gobierno, la entidad enumeró una serie de querrelas de funcionarios contra periodistas—“el más solapado de esos intentos”, según dijo—y los distintos proyectos legislativos del oficialismo para restringir la libertad de expresión, conocidos como “ley mordaza”.

“No es por azar que todos los proyectos de ley restrictivos de la libertad de expresión hayan sido asociados por el propio gobierno con el fe-

nómeno contemporáneo de la corrupción. Tampoco es casual que las descalificatorias respuestas oficiales acusen al periodismo independiente de asumir el rol de fiscal o de juez, ya que el debate público sobre la corrupción y la crisis de confianza en la independencia de la Justicia son el telón de fondo de todas aquellas propuestas de limitar la libertad”, agregó el extenso documento de la agrupación, que fue creada en diciembre de 1995 y que integran directores periodísticos y jefes de redacción de distintos medios junto a columnistas y conductores de programas de radio y televisión, sin compromisos económicos ni políticos, patronales ni sindicales.

Después de enumerar las distintas tentativas del Gobierno por aprobar normas tendientes a acallar a la prensa y de recordar que esas propuestas fueron frenadas gracias al “unánime cuestionamiento de los medios nacionales, las denuncias ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de los Estados Americanos y las objeciones de los grandes medios internacionales como *The New York Times*”, el informe de Periodistas señaló que la consideración de estas normas está actualmente bajo estudio de una comisión que trabaja sobre la reforma del Código Penal, cuyo trabajo el Gobierno anunció que concluirá en los próximos meses. “Esta inminencia obliga a redoblar la atención, de modo que esos arrebatos intolerantes y autoritarios no reaparezcan bajo otra forma”, advirtió entonces el documento.

La entidad reconoció, sin embargo, las bondades de dos reformas promovidas también por el actual Gobierno y que “ampliaron el campo de acción del periodismo independiente”. La primera fue la derogación del desacato, en 1993. La segunda, dos artículos incluidos en la reforma de la Constitución nacional de 1994: el 43, cuyo texto dice que “no podrá afectarse el secreto de las fuentes de información periodística”, y el artículo 75, inciso 22, que confiere jerarquía constitucional superior a las leyes a la Convención Americana sobre Derechos Humanos o Pacto de San José y que “implica la incorporación obligatoria del régimen de protección a la libertad de expresión consagrado en el sistema interamericano”. El documento de Periodistas llevó la firma de sus miembros fundadores:

Santo Biasatti, Atilio Cadorní, Oscar Raúl Cardoso, Nelson Castro, Ariel Delgado, Rosendo Fraga, Carlos Gabetta, Rogelio García Lupo, Andrew Graham-Yooll, Mariano Grondona, Roberto Guareschi, Jorge Lanata, José Ignacio López, Tomás Eloy Martínez, Joaquín Morales Solá, James Neilsen, Magdalena Ruiz Guiñazú, Hermenegildo Sábato, Oscar Serran, Osvaldo Soriano, Ernesto Tiffenberg, Jacobo Timerman, Horacio Verbitsky, María Elena Walsh.

## Con Barra todo era peor

La senadora Graciela Fernández Meijide y el ministro de Justicia, Elías Jassan, acordaron ayer colaborar mutuamente para difundir las actividades de la Convención Constituyente. Lo hicieron al término de un encuentro en la Biblioteca Nacional, donde también repasaron temas nacionales como la integración del Consejo de la Magistratura y la reforma del Código Penal.

Según lo acordado, la cartera de Justicia se encargará de difundir el trabajo de la Convención a través del Centro de Estudios Constitucionales y Políticos, un cuerpo que ya se encargó de editar ocho tomos con las actuaciones de la Convención nacional que sancionó la reforma de 1994. Justicia también ofrecerá la colocación de una computadora personal en cada Jefatura de bloque de la convención con entrada directa a sus archivos. Fernández Meijide aceptó el ofrecimiento en nombre del Frepaso y en las próximas horas comunicará la novedad a la UCR, el PJ y Nueva Dirigencia.

**PRIMERAS NUEVAS**

Una institución para el niño de 0 a 3 años y su familia.

**Ciclo de encuentros sobre la mujer y la maternidad.**

**Ser madre - Ser mujer**  
Lic. Alicia Fernández,  
Psicopedagoga.  
Jueves 15/8 - 18 hs.

**La repercusión de la maternidad en la pareja.**  
Lic. Silvia Rabinovich de Moroni,  
Psicoanalista.  
Jueves 29/8 18 hs.

**La maternidad y el proyecto personal. Mitos y mandatos culturales.**  
Lic. Gabriela Covache,  
Psicopedagoga.  
Jueves 12/9 - 18 hs.

Informes: de lunes a viernes de 9,30 a 17,30 hs. Tel.: 981-5364

Auspicia **Página/12**

**LANIER**  
FOTOCOPIADORAS  
La más premiada en EEUU  
ya está en la Argentina.

MARCA LA DIFERENCIA PORQUE OFRECE

- La última tecnología
- Bajo costo operativo
- El mejor respaldo técnico
- Planes de financiación
- Un modelo para su necesidad

DISTRIBUIDOR OFICIAL **external market s.r.l.**

Venta - Alquiler - Leasing

Humahuaca 4526 - (1192) - Buenos Aires - Tel/Fax: 865-0200



# La UBA festeja y el Presidente falta

*El Presidente tuvo otra vez problemas de agenda. Esta vez eligió estar ausente de la celebración del aniversario de la UBA, que festejó sus ciento setenta y cinco años.*

La Universidad de Buenos Aires (UBA) celebró ayer su 175º aniversario con una ausencia notoria: la del presidente Carlos Menem, quien rehusó el convite del rector Oscar Shuberoff para participar del acto conmemorativo de la fundación de la principal casa de estudios del país. La ministra de Educación, Susana Decibe, también faltó a la cita, a la que en cambio acudió el flamante jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa.

Ni siquiera la celebración del 175º aniversario de la UBA hizo que Menem cambiara una conducta que mantiene desde que llegó al Gobierno. En sus siete años de gestión nunca aceptó una invitación oficial para visitar la casa de estudios porteña, uno de los bastiones del radicalismo en el cual el menemismo jamás logró hacer pie. Como Presidente, Menem pisó por única vez un aula de la UBA para participar de un acto en Medicina junto al decano menemista de esa facultad, Luis Ferreira.

Decibe tampoco visitó la UBA desde que está al frente de Educación. Sus voceros aclararon ayer que "no fue al acto porque los organizadores demoraron en el envío de las invitaciones y la ministra ya tenía otras actividades previstas". El secretario de Políticas Universitarias, Orlando Aguirre, estuvo en su reemplazo.

"Decibe no vino por un problema técnico en el envío de las invitaciones", admitió Shuberoff, y prefirió no abrir juicios sobre la ausencia de Menem. "No me corresponde opinar", señaló De la Rúa.

Ante los decanos, docentes y estudiantes que siguieron su discurso en el Aula Magna del Colegio Nacional Buenos Aires, Shuberoff tampoco profundizó en materia política. Manifestó que el 175º aniversario de la UBA constituye "un orgullo para sus claustros, para la ciudad autónoma

con la cual mantiene fuertes vínculos y para la sociedad en su conjunto" y "demuestran que la UBA es una institución sólida y arraigada en la comunidad".

Shuberoff citó la "intervención del '66 y el período siniestro del '76 al '83" entre las oportunidades en que la UBA "fue empujada al borde del vaciamiento" y subrayó que "en las mismas circunstancias muchas universidades de Latinoamérica fueron devoradas". Destacó también la reforma académica encarada por la casa de estudios, manifestó que el objetivo es "proveer el soporte científico para las realizaciones colectivas" y advirtió que "pretender tasar a la universidad como si fuera un rubro más en el presupuesto es cometer una

falta de respeto histórica".

El rector descubrió luego una placa alusiva junto a De la Rúa. Durante el acto hablaron también el secretario de Educación porteño, Horacio Sanguinetti, la secretaria de Cultura de la ciudad y descendiente del primer rector de la UBA, María Sáenz Quesada, y Rodolfo Rabanal, quien presentó la "Cátedra Jorge Luis Borges" que tendrá a su cargo.

La cátedra Borges es una de las tres que la UBA creó con motivo de la celebración de su 175º aniversario. Las otras dos se llaman "Cátedra Futuros Posibles", dirigida por el ex vicerrector Atilio Borón, y "Cátedra Bernardo Houssay", orientada a las ciencias experimentales y a cargo de Alicia Fernández Cirelli.



La UBA celebró su ciento setenta y cinco aniversario.

El Presidente y la ministra de Educación estuvieron ausentes.

## Mens sana y/o corpore sano

**Carreras empresariales:** La Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales (UCES) tiene abierta la inscripción para las carreras de Economía (4 años), Marketing (4 años), Contador Público (5 años), Abogacía (5 años), Administración de Recursos Humanos (2 años que se articulan con la licenciatura en Administración de Empresas). Durante el mes de agosto también se iniciarán los posgrados en Administración de Servicios de Salud y Management y marketing estratégico. Para las carreras de grado se pueden requerir informes en Rivadavia 1479 y Paraguay 1338, piso 7, de 10 a 19, o por teléfono al 382-7807, 383-3783, 394-536.

**Teatro para escuelas:** El Teatro para Educadores y Estudiantes comenzó el ciclo de funciones para la segunda mitad del año. El repertorio incluye *En el viejo Buenos Aires* (sainetes rioplatenses), *Yo soy la libertad* (sobre textos de Federico García Lorca), *Alfonsina, Hoy es siempre todavía...* (poemas, cartas y testimonios de Antonio Machado) y *Milagro pequeño*. Las funciones se realizan en el Teatro Santa María y son para alumnos de nivel primario, secundario y terciario, en horarios especiales a las 10, 15 y 19. A su término se arman debates sobre la obra. Informes al 786-6400 y 831-1588.

**Capacitación docente:** El Instituto Tecnológico de Buenos Aires dictará tres cursos de capacitación para profesores secundarios porteños: "Aproximación a la física computacional", "Aplicaciones de los radioisótopos" y "Circuitos y dispositivos electromagnéticos". Los cursos otorgarán puntaje, comenzarán el 31 de este mes y se dictarán los sábados por la mañana. Informes e inscripción en Madero 399, de 9 a 13 y de 14 a 17.30. Teléfono: 314-7778, interno 296. Fax: 314-0270.

**Cursos de lírica:** El Centro de Estudios de Arte Lírico de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina abrió la inscripción para el Taller de Ópera. Se dictarán cursos sobre "Repertorio" y "Práctica escénica", que estarán a cargo de Gustavo Valeiro y Betty Gambartes. La inscripción se realiza en Dávila 1500, Puerto Madero. Teléfonos: 345-5433, internos 516, 517 y 518. Fax: 349-0415.

**Filosofía y propiedad:** La Facultad de Filosofía y Letras de la UBA realizará el 5 y 6 de setiembre, en el Centro Cultural Ricardo Rojas, las "Jornadas sobre teorías filosóficas de la propiedad". La entrada será libre y gratuita y se entregarán certificados de asistencia. Informes e inscripción en Puán 480, 2º piso, oficina 219, o por teléfono al 4326567/0334/0606, interno 103, de lunes a viernes, de 14 a 18.

## NORA LARUBIA y CARLOS CARIS ("la Gorda Emilia" y "el Flaco Juan")

Militantes de la Juventud Universitaria Peronista (JUP)

Facultad de Medicina de La Plata

Detenidos Desaparecidos el 13-8-80 en Lomas de Zamora  
Amor, honestidad y compromiso son sinónimo de ustedes,  
queridos amigos y compañeros.

Fueron mi ejemplo, los recuerdo con amor y los siento  
siempre presentes junto a mí en los momentos difíciles y  
en las alegrías.

Por ustedes dos y por todos los demás.

**NO OLVIDARE - NO PERDONARE**

Marcia Seijas

## El EXITO del PARO GENERAL DEL DIA 8 SIGNIFICA QUE SOLO DIMOS UN PASO EN LA LUCHA !

Por esa razón los EMPLEADOS DE COMERCIO DE ROSARIO manifestamos que la movilización continúa hasta alcanzar el objetivo: **revertir el plan económico** que está en crisis porque se aplica a un país que casi no existe.

Sin trabajo ni planes productivos viables, sin leyes que protejan los derechos laborales, la salud, la educación y el digno derecho a disfrutar de la jubilación.

Un gobierno que regala su patrimonio nacional, que carece de coherencia y de ideales, contesta con violencia el derecho a la protestas.

Durante el paro, y a sólo horas de la huelga, la respuesta del gobierno fue la represión.

Las reglas del juego van descubriendo la perversidad de un proyecto económico que apela al abuso y la represión más despiadada. Por eso los resultados de este accionar los pone nerviosos y actúan irracionalmente.

**Frente a este estado de cosas, convocamos a continuar la protesta.**

**Nos hemos cansado de denunciar que este plan económico está condenado al fracaso. Queremos ahora capitalizar la unión de los que lo padecemos para rescatar la trama social solidaria y la dignidad del que trabaja.**

**PORQUE QUEREMOS QUE SE ABRA LAS FABRICAS, SE REACTIVE LA PRODUCCION Y EL CONSUMO, SE ASEGURE LA ESTABILIDAD LABORAL, LA SALUD, LA EDUCACION Y LA DIGNIDAD EN EL RETIRO DE NUESTROS MAYORES, QUEREMOS QUE NOS DEVUELVAN EL PAIS PARA RECONSTRUIRLO Y RECONSTRUIR NOS COMO ARGENTINOS.**



**Consejo Directivo  
ASOCIACION EMPLEADOS  
DE COMERCIO DE ROSARIO**

## Desde el otro siglo

La Universidad de Buenos Aires (UBA) fue inaugurada el 12 de agosto de 1821, por iniciativa del entonces ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, Bernardino Rivadavia, y su primer rector fue Antonio Sáenz. Actualmente es la más importante del país y su prestigio es reconocido a nivel mundial.

Durante sus 175 años de existencia la UBA no fue ajena a los avatares de la historia política argentina. Al poco tiempo de su creación sufrió las consecuencias de las luchas previas a la organización nacional. Con Juan María Gutiérrez como rector, entre 1861 y 1873, la UBA se rehabilitó académica e institucionalmente y durante la presidencia de Julio Roca pasó a depender del Estado nacional. A la etapa de esplendor que vivió en este siglo, a fines de los '50 y principios de los '60, siguieron "La noche de los bastones largos" y la intervención de Juan Carlos Onganía y de la dictadura militar del '76.

A pesar de las dificultades, cinco de los tres Premios Nobel de la Argentina egresaron de la UBA: Bernardo Houssay y César Milstein (Medicina) y Federico Leloir (Química).

▲ (Por Eduardo Videla) Desde hace días su nombre suena fuerte como candidato para reemplazar al secretario de Seguridad bonaerense, Alberto Piotti. El intendente de Escobar, subcomisario Luis Abelardo Patti, se manifestó ayer a favor de una policía que actúe "al filo de la navaja, una policía dura, como la de la película *Mississippi en llamas*" (ver nota aparte). Cuando *Página 12* le pidió precisiones, Patti, sin complejos, se pronunció por una fuerza que "actúe fuera de la ley para combatir la delincuencia, y que si tiene que pegar una patada en el traste para que el detenido confiese o aporte pruebas, que lo haga".

—¿Cómo es eso de una policía al filo de la navaja?

—Para explicar la policía que yo quiero, yo pongo el ejemplo de la película *Mississippi en llamas*, donde hay dos agentes que tienen que esclarecer un crimen, y uno actúa respetando la ley, mientras que el otro, que les pega una buena patada en el traste a los sospechosos, consigue las pruebas para resolver el caso.

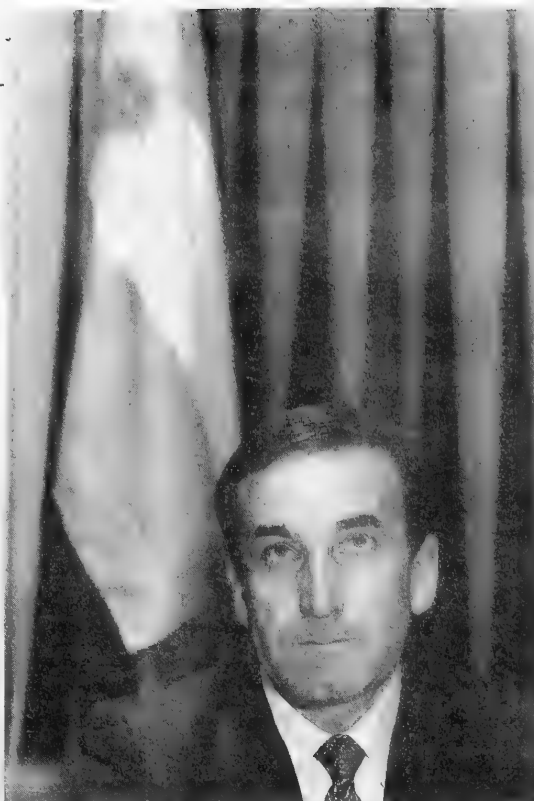
—Usted dijo que está en contra de los policías que se quedan esperando la orden de un juez para hacer un allanamiento. ¿Cómo es eso?

—Yo estoy en contra de los policías que no hacen nada porque no tienen la orden de un juez. El Código

"Si hay que pegar una buena patada en el traste para que un sospechoso confiese...", dice Patti.

La designación estaría trabada por el grado de subcomisario del actual intendente de Escobar.

Se lo menciona como el sucesor de Alberto Piotti en la Secretaría de Seguridad bonaerense. Luis Patti, desde la intendencia de Escobar, dibujó ayer el perfil de fuerza que le gusta: "Estoy contra los policías que no hacen nada porque están esperando la orden de un juez", dice, mientras alaba los métodos de "Mississippi en llamas".



Mario Manuella

## "Para combatir la delincuencia, a veces hay que violar la ley"

permite hacer un allanamiento sin orden judicial, si se tiene el consentimiento del dueño de casa.

—¿Pero cómo consigue usted el consentimiento de un supuesto delincuente si no es pateándole la puerta o sometándolo a apremios ilegales?

—La policía tiene que conseguir justicia a través de los juzgados, pero tiene que ser una policía profesional, que consiga los datos necesarios para ir a esa casa y, si es necesario, a través de una patada en el traste, consiga que el acusado diga dónde están los televisores que robó o la bombachita de la nena que fue violada.

—Entonces, ¿usted está de acuerdo con una policía que no respete la ley?

—Yo estoy a favor de una policía que defienda al 98 por ciento de la gente contra los delincuentes. Que defienda a la sociedad aunque tenga que violar la ley.

—Pero ese 98 por ciento de la gente vio cómo la policía que actúa fuera de la ley también roba autos, participa en bandas de narcos y en atentados...

—Esos son delincuentes con uniforme de policía. Yo estoy hablando

de policías profesionales, capacitados para combatir la delincuencia.

—Usted propicia el castigo a los sospechosos, pero hay policías que están detenidos justamente porque castigaron a detenidos, al punto que los mataron, como el caso de Andrés Núñez y otros.

—Ese caso lo conozco sólo por los diarios, sé que está actuando la Justicia. Los policías que intervinieron en esos casos no actuaron con profesionalidad, como verdaderos policías. Son hombres que juegan a ser policías.

—En la revista Noticias usted dice que no niega haber torturado, pero que no quiere que lo acusen de chorro.

—No me cambie lo que le estoy diciendo. Yo no hablo de torturas sino de pegar una buena patada en el traste.

—Pero cualquier castigo físico es un apremio ilegal.

—Mire, yo he tenido chicos de 15 años detenidos en la comisaría, por haber robado una billetera, y en vez de ponerlos a disposición del juez, los tuve 15 días pintando la seccional. Ahora me lo agradecen.

—¿Usted tuvo a menores detenidos

sin ponerlos a disposición del juez?

—Sí. Los salvé de que se pudran en un reformatorio y hoy vienen y me lo agradecen.

—Me lo imagino como secretario de Seguridad y tiemblo: si usted da esas indicaciones, todos los comisarios van a salir a pegar para esclarecer delitos.

—No creo que lo hagan porque no está en mis planes ser secretario de Seguridad.

—Y si el gobernador Duhalde se lo ofrece, ¿lo va a rechazar?

—Le voy a decir que fui elegido por el 73 por ciento de los votos y que sería injusto que deje este puesto. ¿Qué le digo a la gente?

### Hackmann en Mississippi



(Por Luciano Montegudo) Es curioso que el ex subcomisario Patti, actual intendente de Escobar, se haya acordado de la película de *Mississippi en llamas* para ponerla como ejemplo, primero porque la película de Alan Parker —a más de siete años de su estreno— no es precisamente uno de los títulos más recordados de su autor y, segundo, porque la imagen que dejaba de las fuerzas del orden no era precisamente halagüeña. Ambientada en un pequeño pueblo del llamado "sur profundo" de Estados Unidos, hacia 1964, la película se inicia con el secuestro y la desaparición de tres militantes por los derechos civiles. De esta acción, se irá sabiendo después, es responsable un grupo del Ku Klux Klan al que no es ajena, por acción u omisión, la policía del lugar. Para investigar el caso llegan al condado dos agentes del FBI, que representan dos modos antagónicos de concebir la acción policial. Uno, interpretado por Willem Dafoe, es joven e idealista, un arquetipo "Kennedy boy", dispuesto a no apartarse del camino que impone la ley y el orden. El otro, jugado por Gene Hackmann, es en cambio un ex sheriff de la zona, un duro que no tiene reparos en conducir la investigación a su modo, sin respetar normas legales que considera inútiles y burocráticas: está dispuesto a avanzar a golpes si es necesario. No parece difícil imaginar con quién se debe haber identificado el ex subcomisario Patti cuando en una fría noche de invierno decidió sacar de su videoclub amigo *Mississippi en llamas*.

### Escepticismo

Un breve parte de prensa de la Armada, con la firma del capitán de navío (RS) Iván Cohen, informó que "este Estado Mayor, sensibilizado con las noticias periodísticas que afectan la memoria de uno de sus integrantes y la tranquilidad espiritual de sus familiares", dejó a disposición del Juzgado de San Isidro "todos los elementos de juicio obrantes en su poder" para que la supuesta aparición con vida de Oscar Montegrosso se aclare. La Armada informó que Montegrosso fue declarado muerto en combate por fallo N° 131/82 dictado por el juez federal de Tierra del Fuego. Un oficial de la fuerza, que pidió no ser identificado, aseguró que "es imposible que ese chico sea la misma persona" que viajaba en el "Belgrano". "Hubo cerca de veinte casos de Malvinas hasta hoy de este mismo tenor. Y en todos los casos era mentira." "Los padres de estos chicos, como no vieron los cuerpos, no creen que murieron. Pero es imposible, porque (los tripulantes) fueron rescatados por gente nuestra. Hubo un control muy estricto. A los sobrevivientes los interrogaban cinco veces para reconocerlos. Había 600 millas hasta la costa y en las balsas que aparecieron con dos o tres hombres, éstos estaban muertos congelados. Se buscó durante una semana 250 millas a la redonda. No hay ninguna probabilidad de que haya habido otros sobrevivientes. Salvo Dios."

### Presentación

13 de agosto  
Bodega del Café  
Tortoni  
Av. de Mayo  
829 a las 19

Ultimo libro de Reynaldo Sietecase

FIETECASE  
Fiesta rara



Cantan:  
Adrián Abonizio  
Juan Carlos Baglietto



QUE APARECIO VIVO UN TRIPULANTE DEL "BELGRANO"

# CHICO DE LA GUERRA

Oscar Alfredo Montegrosso, según su partida de defunción, "murió en combate" a bordo del crucero "General Belgrano". Ayer, en la colonia Montes de Oca, se anunció que un paciente internado como NN y con un profundo shock emocional, fue reconocido por sus familiares como Montegrosso. Hoy se sabrá si sus huellas dactilares corresponden a las del soldado.

después que esté en casa, si quieren, pueden venir a verlo. Pasaron 14 años y ahora no quiero perderlo de vista."

Montegrosso llegó como NN al Montes de Oca desde el hospital interzonal Domingo Cabred, un psiquiátrico de Open Door, provincia de Buenos Aires, informaron en la colonia (la dirección del Cabred dijo que les era imposible confirmar este dato, tratándose de un NN). Médicos del Montes de Oca que no se identificaron dijeron a la agencia DyN que seguramente el paciente fue encontrado en la calle por la policía y que, "cuando llegó aquí, con un oficio judicial de un juez de San Isidro, no hablaba ni se comunicaba con nadie, sufría algún tipo de trauma".

"Emite sonidos guturales para comunicarse, ya que sufre de un retraso mental profundo, producto de un shock emocional de magnitud", precisó el interventor.

Oscar Montegrosso nació en una casa pobre de Laguna Paiva, el pueblo más empobrecido del Gran Santa Fe. Tuvo tres hermanos. Sus padres se separaron durante su ausencia. La última vez que lo vieron fue en mayo del '81. Conscripto clase 1962, bolilla número 963, entró a la colimba en ese año. Su hermano Luis, un año mayor, zafó del servicio militar a pesar de que le había tocado el número 933 cuando Oscar fue enrolado en la marina. Tenía 20 años cuando dos torpedos del submarino británico "Conqueror" hundieron el "General Belgrano", durante la guerra de la dictadura, y fue uno de los 321 que no pudieron ser rescatados.

Durante los catorce años que siguieron, y como tantas otras familias de los desaparecidos en el "Belgrano", sus padres se negaron a aceptar la muerte del muchacho. Elvira Ferreyra, la madre, llegó a la colonia, aparentemente, a través de una prima de Oscar que trabaja en la Cruz Roja y, estando de visita allí, lo reconoció. Elvira le dijo a De Souches que Oscar balbuceó, al verla, "Mamá".

Desde la Casa del Veterano de Guerra se informó que habían enviado un delegado que, acompañado por un hombre de la marina, colaboraría en la identificación del paciente. "Van a tomar huellas y todos los datos pero nosotros lo tenemos como confirmado", informó un miembro de la organización.



En plaza San Martín, el nombre de Oscar Montegrosso figura entre los centenares de muertos y desaparecidos en Malvinas.

El Ministerio de Salud nacional, del que depende la colonia, emitió un comunicado en el que informó que "todas las actuaciones obran en poder del juzgado 14 de San Isidro" y que las fichas dactiloscópicas fueron al juzgado como ocurre con todas las de los NN. Según un vocero del ministerio, el juez corroborará hoy si las huellas corresponden a las de Montegrosso.

Mientras tanto, en su pueblo lo esperan. Su nombre aún preside el taller de educación manual de la escuela 688, en la que Oscar cursó el primario, y figura también en la sala de espera de la terminal de ómnibus. "Lo importante es que esté vivo, ya habrá tiempo para lo demás", dijo su hermano Luis.

La fotografía de Oscar, poco antes de que se desatara la guerra de Malvinas.

## Aquel 2 de mayo

El crucero A.R.A. "General Belgrano" se hundió en la tarde del domingo 2 de mayo de 1982 junto con 321 tripulantes, a causa del impacto de dos torpedos lanzados por el submarino nuclear británico "Conqueror". El ataque ocurrió fuera de la zona de exclusión militar impuesta por Gran Bretaña, cuando el buque regresaba a costa argentina. Luego se supo que su hundimiento fue una decisión política de Margaret Thatcher para hacer naufragar negociaciones que podrían haber terminado en un armisticio.

El crucero llevaba a bordo a 1093 personas; sobrevivieron 772. Durante años, los familiares de los tripulantes desaparecidos reclamaron a la Armada que se les diera acceso al sumario del hundimiento, pero fue recién en julio de 1993 que la información quedó abierta a la consulta. Hasta entonces, el expediente había sido secreto. Los familiares buscaron algún indicio de que sus familiares estuvieran con vida, sin resultados positivos.

Los padres de algunos conscriptos dados por la Armada como muertos en combate dijeron por esa época a la prensa que sus hijos podrían haber sido llevados como prisioneros de guerra británicos y estarían todavía con vida en alguna parte. La Armada insiste en que nadie pudo haber sobrevivido.

## PATOTA

Una patota compuesta por 27 hombres y mujeres tomaron un colectivo de la línea 60, lo desviaron de su recorrido y durante el trayecto les robaron dinero y objetos personales a los pasajeros, en la localidad de San Fernando. Uno de los integrantes de la patota amenazó con un cuchillo al chofer del colectivo, Sergio Gustavo Martínez y lo obligó a desviarse de su recorrido, dirigiendo el vehículo rumbo a Beccar. En el trayecto quitaron el dinero y objetos personales a los ocho pasajeros que había, y arrojaron a tres de ellos del colectivo mientras estaba en marcha, por lo que sufrieron diversos traumatismos. Luego de dar varias vueltas, descendieron del colectivo en la intersección de Posadas y Neyer y se internaron en la villa La Cava.

## Cárceles de Santa Fe

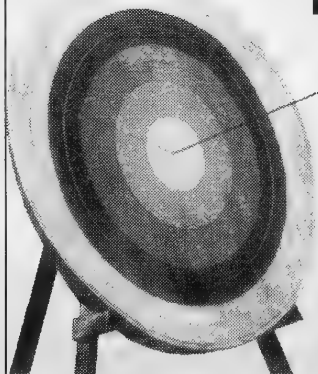
El gobierno de Santa Fe anunció ayer al Poder Ejecutivo Nacional que, desde octubre próximo, esa provincia dejará de recibir presos federales si no se cancela una deuda superior a los cinco millones de pesos, acumulada en los últimos tres años. A través de una carta documento remitida por el gobernador Jorge Obeid a la Secretaría de Política Penitenciaria de la Nación, el gobierno santafesino instó a pagar los 5.707.461 pesos adeudados por alojamiento de presos por delitos federales. De lo contrario, advirtió, la provincia dejará de recibir a esos reclusos en las comisarías de Santa Fe y en las cárceles provinciales.

## Pueblo Rankulche

Las comunidades aborígenes pampeanas dejaron constituido formalmente el "Pueblo Rankulche" durante una asamblea realizada en el paraje Arbol Solo. "Se está llegando al final de un camino de regreso que se inició en 1970, con la conocida rebelión encabezada por Ataliva Canhué, Federico Morales, Pedro Pérez, Daniel Cabral y otros ante un decreto que dejaba a los aborígenes sin sus últimas tierras", reza el documento elaborado por las comunidades. Setenta delegados de las comunidades pampeanas consagraron en Arbol Solo a su lonko che (jefe). La elección recayó sobre Carlos Campú.

## Dé en el blanco. Publicite en TodoNoticias.

Más de 10.000.000 de personas con cable en todo el país.



TN Noticias:  
Hombres y mujeres que quieren saber.



TN Deportes:  
Gente que siente el deporte.



Repórter Económico:  
Empresarios y Profesionales.



TN Agro:  
Gente de campo.



Quien decide, compra y usa, ve TodoNoticias. Llame al (01)370-1140 370-1391.

Hay vida inteligente

**RAI**

*Qué hacer, qué leer, qué ver, qué escuchar. Quién lo hizo, cuándo lo hizo, películas, pintores y muestras, video y teatro, artes plásticas y televisión, radio libre y las que realmente no valen la pena. Radar: encuentro cercano con el o*



**Hay vida inteligente en otros sitios**

**RADAR**

*Qué hacer, qué leer, qué ver, qué escuchar. Quién lo hizo, cuándo lo hizo, cómo lo hizo, dónde lo hizo. Escritores y libros, actores y películas, pintores y muestras, video y teatro, artes plásticas y televisión, radio y lugares. Las mejores propuestas para ocupar el tiempo libre y las que realmente no valen la pena. Radar: encuentro cercano con el ocio y la cultura. Desde el próximo domingo, con Página/12.*

**Página/12**

No sólo te informa.  
También te deja pensando

ente en otros sitios

DAR

*cómo lo hizo, dónde lo hizo. Escritores y libros, actores y  
o y lugares. Las mejores propuestas para ocupar el tiempo  
io y la cultura. Desde el próximo domingo, con Página/12.*

**Página/12**

No sólo te informa.  
También te deja pensando



## Primero las chicas

Como paso previo a la reestructuración de las grandes estaciones, las empresas concesionarias tratarán de convertir en pequeños y modernos centros comerciales los andenes de las estaciones Avellaneda, Lanús, Banfield, Lomas de Zamora (del ferrocarril Roca) y las paradas de Palermo y Villa del Parque, pertenecientes a la línea San Martín. El proyecto contempla una serie de medidas tendientes a garantizar la seguridad, teniendo en cuenta que se trata de zonas consideradas "difíciles" por el incremento de los hechos delictivos. También se piensa en mejorar las instalaciones de la estación Buenos Aires de la línea de trocha angosta del Belgrano Sur que une Barracas con La Matanza. Este ramal, que hace unos años estaba a punto de ser cerrado, ha incrementado notablemente el número de pasajeros, luego que se realizaran mejoras en las unidades y se tomaran medidas de seguridad en estaciones y trenes.



Constitución podría ser una de las estaciones shopping.

En las líneas Roca, San Martín y Belgrano Sur viajan 17 millones de personas.

Los empresarios que tienen la concesión de las principales líneas urbanas de ferrocarriles quieren convertir en shoppings las estaciones de Retiro, Constitución y Chacarita. La iniciativa fue planteada al Gobierno, que mantiene bajo su poder la explotación comercial en todas las cabeceras de los ramales privatizados, mientras que los concesionarios tienen el control sobre todas las estaciones intermedias. La idea de las empresas es mejorar el deterioro edilicio de las terminales ferroviarias y licitar la instalación de comercios de comida rápida, farmacias 24 horas, locutorios telefónicos, bancos, cajeros automáticos e incorporar algunas novedades, como la instalación de máquinas expendedoras en las que se podrán obtener discos compactos de manera similar a como hoy se compra una gaseosa.

Sólo en las líneas Roca, San Martín y Belgrano Sur, comprendidas en el proyecto, viajan por mes 17 millones de personas que serían la clientela cautiva de los nuevos comercios. El proyecto está siendo elaborado por la inmobiliaria Interurban y la consultora Audeco. Javier Peiré, de Interurban, confirmó a este diario la iniciativa, pero a través de un vocero dijo que "por el momento no vamos a dar precisiones sobre las gestiones que se vienen realizando".

Por su parte, un vocero de la empresa Ferrocarriles Metropolitanos

## Quieren convertir a las estaciones en shoppings

Las empresas que tienen la concesión de las líneas urbanas de ferrocarriles quieren poner comercios, farmacias y bancos. En Femesa dicen que el proyecto "está verde".

S.A. (Femesa), responsables de las cabeceras de Retiro, Constitución y Chacarita, dijo que "el proyecto todavía está verde". El funcionario sostuvo que las informaciones periodísticas publicadas en estos días "reflejan la intención, el deseo de los empresarios, pero Femesa todavía no recibió ningún proyecto concreto y por lo tanto no tomó ninguna resolución al respecto".

El vocero dijo que "un proyecto tan importante, donde hay muchos intereses en juego, no se puede concretar de un día para el otro". Recordó que, en el caso de la Estación Retiro, todavía sigue en pie—aunque está en punto muerto desde hace varios meses—el proyecto oficial de remodelar unas 126 manzanas, 25 de las cuales serían vendidas al sector privado y donde se podrían construir viviendas, comercios y hoteles. Ese

viejo proyecto podría chocar con el actual. Además, habría que acordar criterios urbanísticos entre el gobierno nacional y las autoridades municipales que encabeza el intendente Fernando de la Rúa, instancia que seguramente provocará algunos cortocircuitos. "En suma, que el proyecto está verde", insistió el funcionario de Femesa.

De todos modos, los empresarios

confían en obtener una respuesta favorable del Estado porque "es imprescindible sacar a las estaciones ferroviarias tradicionales del estancamiento y el deterioro en que se encuentran", sostuvo una fuente vinculada con los grupos concesionarios. Las líneas Roca, San Martín y Belgrano Sur son explotadas comercialmente por una Unión Transitoria de Empresas (UTE), integrada

por la constructora cordobesa Hormas y empresarios del transporte nucleados en la Fatap, que preside Luis Carral.

La idea es remodelar las estaciones Constitución, Chacarita y las tres de Retiro que corresponden a las líneas mencionadas. Uno de los nuevos chiches que se instalarían en las estaciones ferroviarias serían las expendedoras de discos compactos que serían instalados por Musimundo. En ellas se pueden exponer para la venta cerca de 200 títulos y los compradores podrían acceder a ellos, a cualquier hora del día, mediante la utilización de tarjetas de crédito. De modo similar se podrían alquilar videos de la cadena Blockbuster.

En el negocio no entra la estación Once, del ferrocarril Sarmiento, porque no está en la órbita de los mismos concesionarios y tampoco de Femesa. La estación fue entregada hace dos décadas a la firma Abtecreisis Once S.A. El contrato también estipulaba una remodelación que comenzó a encararse en los setenta, pero que nunca llegó a concretarse.

## EL GOBIERNO PROVINCIAL APELO

## Sigue la pelea de los boliches

El gobierno bonaerense apeló ayer por la mañana la medida de no innovar que permitió a seis boliches del conurbano permanecer abiertos este fin de semana, más allá del tope horario de las tres, y por la tarde el juez federal subrogante de San Martín, Carlos Luft, dio lugar al recurso. Pero mientras el ministro de Gobierno, Rubén Citara, interpretó que la aceptación de la apelación suspendió automáticamente la medida de no innovar y las discotecas deben volver a cumplir con la veda nocturna, el abogado de uno de los locales consideró que el funcionario "se equivocó" y que el beneficio sigue vigente.

"Es probable que el ministro esté recargado de trabajo y por eso se haya confundido. De acuerdo con el Código de Procedimientos de la justicia federal, el recurso de apelación de ninguna manera suspende la aplicación de la medida de no innovar. El tema lo debe resolver la Cámara de Apelaciones", indicó el representante legal de Sunset, Aníbal Mathis, profesor titular de Derecho Procesal de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora. "Evidentemente, Citara se equivocó porque se fijó en la ley de amparo de la provincia, pero no tiene injerencia en este caso, ya que se trata de un juzgado federal", añadió Mathis.

En la apelación, presentada por el fiscal Ricardo Szelawosky, el gobierno reclamó al juez federal de San Martín, Alfredo Bustos, que se

declare incompetente para entender en el caso. En los fundamentos se señala que la justicia federal no tiene competencia sobre actos de un gobierno provincial. Con el mismo argumento, un grupo de diputados nacionales del justicialismo, encabezados por Lorenzo Pepe, solicitaron el juicio político y acusaron al

magistrado de "prevaricato y mal desempeño en sus funciones".

El jueves, Bustos hizo lugar a una medida de no innovar que benefició a los boliches May Be, de Ituzaingo; Jesse James, de Isidro Casanova; Sem, de Moreno; La Croix, de Haedo; Chachalaca, de San Miguel y Sunset, de Olivos.

## No a los parquímetros

El intendente Fernando de la Rúa anticipó ayer que revisará la concesión de los contratos con empresas de estacionamiento con parquímetro en la Capital, porque es "enemigo de las concesiones que se hicieron".

"No hay ningún anuncio de prolongación de parquímetros y de establecer parquímetros en otras zonas—dijo al salir al desmentir que, tal como habían informado algunos medios, los parquímetros fueran a extenderse hacia Palermo—. Yo he cuestionado y criticado los parquímetros y los cepos en la zona céntrica, que no han servido para nada y han convertido la ciudad en un garaje."

A su vez, el secretario de Obras y Servicios Públicos de la comuna, Nicolás Gallo, opinó que las concesionarias "han distorsionado el objetivo del parquímetro, que era el ordenamiento del tránsito, para convertirse en una empresa que hace el negocio de la grúa" y confirmó que harán una

revisión completa de las concesiones, que concluyen en enero próximo. Agregó, sin embargo, que el parquímetro "no concesionado puede ser una de las tantas formas para ordenar el tránsito y que la gente estacione sobre la mano derecha".

También el ombudsman Antonio Cartañá salió a oponerse a los parquímetros. Afirmó que "existe una percepción social generalizada de que las empresas a cargo de los servicios de playas, grúas, cepos y parquímetros hostigan a los automovilistas, no detectándose una mejora sensible del caos vehicular. Además, el rédito económico para la ciudad puede caracterizarse de apenas módico".

Por otra parte, De la Rúa aseguró que espera "una ayuda mutua" entre su administración y la Policía Federal "para poder mejorar el tema del tránsito en la ciudad", aunque admitió que para optimizar el control vehicular "será incluido como refuerzo personal municipal".

### CENTRO BONPLAND

TRATAMIENTO INTEGRAL PARA DROGADEPENDIENTES  
Ambulatorio • Hospital de Día

Directora  
Lic. Susana Iriarte

Director Ejecutivo  
Lic. Abraham Sokolowicz

Coordinadores: Dra. Ana M. Viscarra, Lic. Raúl Silva

ORIENTACION GRATUITA

Todos los miércoles, a las 18.30 hs., a cargo de profesionales especializados. Para las personas preocupadas porque presumen o tienen la evidencia de que alguien muy cercano a ellos consume drogas.

Bonpland 2362 • Tel. 772-0482



JUAN CARLOS ANZORENA

Nacido el 29-1-51  
Secuestrado 12-8-79  
Visto en la ESMA hasta febrero 1980

Vamos a andar  
con todas las banderas  
trenzadas de manera  
que no haya soledad

Vamos a andar  
matando el egoísmo  
para que por lo mismo  
reviva la amistad.  
Vamos a andar  
para llegar a la vida.

SILVIO RODRIGUEZ

Mientras andamos  
de esta manera  
no tienen paz tus verdugos  
y estás entre nosotros  
padre, esposo, compañero

Susana y tus hijos  
Juanjo y Carlos

DE LA RUA Y EL GOBIERNO BONAERENSE

# ¿Quién paga las cuentas?

*De la Rúa quiere aportes bonaerenses a los hospitales porteños porque el 57% de los pacientes son de allí. Mussi dice que no.*

(Por Pedro Lipcovich) La Municipalidad porteña solicitará a la provincia de Buenos Aires su "colaboración" para financiar los servicios de salud porteños, ya que el 57 por ciento de las internaciones y el 40 por ciento de las consultas son de pacientes que viven en provincia. El jefe de gobierno, Fernando de la Rúa, anunció ayer que quiere reunirse con Duhalde para coordinar políticas de salud, y propuso que se incrementen los centros de atención primaria en el Conurbano. El contenido del debate entre ambos gobiernos fue anticipado a *Página/12* por los funcionarios responsables: "¿Para qué les dan un Fondo de Reparación Histórica del Conurbano si no están dispuestos a pagarle la salud a la gente?", dijo el secretario de Salud porteño, Héctor Lombardo. El ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi, no aceptó contribuir a financiar los hospitales porteños: "Que envíen los pacientes a servicios del Conurbano: hemos inaugurado cinco hospitales y estamos en condiciones de atender una mayor demanda". El presupuesto de salud de la ciudad es de 800 millones por año, y dos tercios de los hospitales de Capital fueron transferidos inconsultamente por el Estado nacional. El conflicto es el primer ejemplo de los problemas que plantea convertir en Ciudad Autónoma de Buenos Aires la anterior capital bajo administración federal.

El jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, anunció ayer su disposición a reunirse "con las autoridades de la provincia de Buenos Aires para coordinar políticas de salud. Es importante que allí haya más centros de atención primaria". El secretario de Salud porteño, Héctor Lombardo, precisó para *Página/12* que "el 57 de los pacientes internados en hospitales públicos porteños no re-

siden en la ciudad: el 54 por ciento viene de la provincia de Buenos Aires, el 2 por ciento de otras provincias y el 1 por ciento de países limítrofes. En cuanto a las atenciones por consultorio externo, el 40 por ciento son de no residentes en la ciudad. Esto quiere decir que del presupuesto de salud, de 800 millones de pesos anuales, la mitad del gasto no se destina a la Capital sino, mayoritariamente, a la provincia de Buenos Aires".

Por eso, el titular de Salud porteño dijo que, "ya que brindamos prestaciones a habitantes de la provincia, vamos a pedir una complementación entre los servicios de salud, y hay un Fondo de Reparación Histórica del Conurbano".

El ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi, se asombró: "La cifra del 57 por ciento parece exagerada: pondría en evidencia un sobredimensionamiento hospitalario en la Capital Federal. La razón fundamental de que tanta gente del Conurbano se atiende en Capital es que muchos trabajan allí, y les resulta más accesible hacer sus consultas cerca de sus lugares de trabajo. Nosotros no tenemos ningún problema en que los envíen a hospitales del Conurbano. Hemos inaugurado cinco nuevos hospitales en los alrededores de la Capital Federal y estamos en condiciones de atender un incremento de la demanda".

"Además —continuó Mussi— también en nuestros hospitales recibimos un 20 o 25 por ciento de pacientes de otras provincias y también de la Capital: mucha gente del barrio de Barracas va atenderse en el Fiorito de Avellaneda, que es de alta complejidad." De todos modos, no más del "5 a 8 por ciento de la atención en hospitales de la provincia de Buenos Aires está destinado a residentes en Capital Federal", admitió Mussi.

## Lombardi versus Mussi

"El 54 por ciento de los internados en hospitales porteños vive en la provincia de Buenos Aires. ¿Para qué existe el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano si no están dispuestos a pagarle la salud a la gente?", dice el secretario de Salud porteño, Héctor Lombardo.

"Si las cifras de la Secretaría de Salud de Capital son ciertas, la población de Capital utiliza sólo el 45 por ciento de sus hospitales, entonces la infraestructura está muy sobredimensionada", responde el ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi.

"Las cifras son ciertas y fueron reconocidas por la anterior administración municipal, del mismo partido al que pertenece el doctor Mussi. Y, sí, es posible que la red de hospitales porteños esté sobredimensionada: es que, de los 33 hospitales de Capital, 12 le fueron traspasados por la Nación, sin que respondieran a ningún plan de salud, sino para solucionar problemas de caja del Estado", retruca Lombardo.

"También la provincia de Buenos Aires atiende entre un 20 y un 25 por ciento de pacientes de otras partes del país, que concurren a centros de prestigio como el Hospital de Niños de La Plata; de Capital Federal proviene entre el 5 y el 8 por ciento de nuestros pacientes. En todo caso, en el Conurbano tenemos cinco nuevos hospitales en condiciones de atender una mayor demanda", sostiene Mussi.



Héctor Lombardi, flamante secretario de Salud porteño.

"La mitad del presupuesto se destina a la provincia", dijo.

En Agosto

Videoteca/30 presenta



## Los Tres Chiflados

¿QUE ES EL MATADOR? - EL MUNDO ESTA CHIFLADO, CHIFLADO  
LOS MICROAFONICOS - CURLY SE ESCRIBE CON VIOLENCIA  
SI ALGUIEN ENCUENTRA UN CADAVER

y además:

Palos y Astillas

Este mes, una investigación sobre infancia, familia y sus relaciones peligrosas.

Escriben: Berger - Birmejer - Canin - Casas - Chacón - Cohen - Costa - Feiling - Feinmann - Gilbert - Kupchik - Larkin - Mayer - Rep - Rial - Rudy - Saccomanno - Sarlo - Sasutrain - Spock - Zeiger

Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, reproducir y volver a leer.



OCTILLIZOS DE GRAN BRETAÑA

## Bebés con precio puesto

(Por Lourdes Gómez, desde Londres/El País, especial para *Página/12*) Mandy Allwood, embarazada de ocho bebés, ha puesto precio a sus posibles retoños. En virtud del acuerdo pactado con el dominical más sensacionalista del Reino Unido, *News of the World*, se estima que recibirá unas 125.000 libras (198.400 dólares) por cada niño que nazca con vida. El caso de Allwood no sólo está levantando de nuevo la polémica sobre el aborto selectivo, tras el realizado por una mujer que esperaba mellizos. El acuerdo pactado con el semanal provoca también el debate sobre el papel que juega la prensa sensacionalista en estos asuntos.

Un portavoz del dominical confirmó ayer que la cifra total que desembolsará la revista depende del éxito global del embarazo. El precio sube en función del número de bebés que sobrevivan porque, defiende el experto en relaciones públicas y portavoz de la madre, Max Clifford, quien canalizó a las negociaciones, "nos enfrentamos a las fuerzas del mercado". No se conoce ningún caso anterior de un parto óctuple satisfactorio y los médicos han advertido a Allwood del peligro que corren tanto ella como sus

bebés si sigue adelante el embarazo.

El ginecólogo que trata a Allwood, el profesor Kypros Nicolaides, pidió la cancelación del millonario contrato. En una entrevista con la cadena estatal de la televisión británica, la BBC, Nicolaides insistió ayer en que esta madre, de 31 años, necesita tomar una decisión en privado. Allwood desatendió el consejo médico que le recomendó abstinencia sexual durante los meses siguientes a un tratamiento de fertilidad. La paciente tomaba Metrodin y Pregnyl, un combinado de hormonas con efectos secundarios tendientes a incrementar el riesgo de un embarazo múltiple.

Nicolaides confía todavía en que, sin la presión de los medios, Allwood acepte abortar a seis de los fetos. Con la interrupción parcial del embarazo se protege la salud de la madre y aumentan las posibilidades del nacimiento sin complicaciones de un par de mellizos.

Tras criticar la oferta de *News of the World* de "repugnante e impropia", el presidente del Comité Parlamentario en materia de comunicación, Roger Gale, pidió la intervención de las autoridades pertinentes. Gale quiere impedir el éxito de lo que describió como "la peor forma de periodismo de chequera".



# En Cuba celebran hoy los 70 años de Fidel Castro

El comandante de Sierra Maestra nació en 1926 en Birán, Holguín, y hace 37 años que está en el poder.



## EL CASO

Las fiscalías militares de Padua y Verona dieron orden a Interpol para que investigue unas 20 matanzas hechas por los nazis en el norte de Italia y que nunca fueron castigadas, trascendió el lunes de fuente judicial. A partir del proceso por la matanza de las Fosas Ardeatinas (Roma, 1944, 335 víctimas) que contra el ex nazi Erich Priebke se está llevando a cabo en Italia, llegaron a las oficinas del fiscal militar de Padua, Sergio Dini, unas 80 denuncias sobre matanzas no investigadas. Al parecer los autores de estas matanzas se beneficiaron por una especie de prescripción que les concedió la fiscalía militar en 1960, declarando "archivados temporalmente" todos estos casos. En una de estas masacres, el 30 de abril de 1945, los nazis de una división de Goering, en fuga hacia el norte por el avanzar de las fuerzas aliadas, masacraron a 67 personas en la localidad de Pedescala. Existe el testimonio de la mujer de una de las víctimas que dice haber reconocido en el ex capitán Erich Priebke —que después de Roma trabajó como jefe de la Gestapo en Brescia, al norte del país— la persona que vino a su casa a llevarse a su marido para fusilarlo.

\* Almuerzos Ejecutivos \$15.  
\* Despedidas  
Menú Esp. P/Grupos  
C/Bebidas Free \$25



**Fellini**  
RISTORANTE  
Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464

Cuba celebra hoy el 70° cumpleaños de su presidente Fidel Castro en un ambiente mucho más tranquilo que en el tempestuoso agosto de 1994, que marcó el éxodo de decenas de miles de balseros, y con una tenue recuperación económica. Este año, en su primer semestre la economía ha registrado un crecimiento del 9,6 por ciento, y los cubanos acuden a las playas de La Habana para disfrutar del sol, mar y arena de la llamada "Perla del Caribe".

Otros permanecen en sus hogares debido a la escasez de transporte público, dedicados a ver la programación televisiva de verano que transmite películas de Hollywood, entre ellas algunas que obtuvieron este año el Oscar.

El semanario *Juventud Rebelde* dedica una serie de reportajes a la infancia de Fidel Castro, así como entrevistas con amigos de su adolescencia. En un suplemento de ocho páginas titulado "Homenaje a los 70", el órgano oficial de la Juventud Comunista de Cuba (UJC) inserta un amplio trabajo sobre la casa natal del estadista, situada en la localidad de Birán, en el oriente del país. Con epigramas del poeta peruano César Vallejo y una fotografía del que fuera primer hogar de Castro, la información titulada "La casa de la nostalgia" narra particularidades de la vida del estadista en su niñez.

El texto parte de los testimonios de Antonio López, historiador del lugar, y de anteriores entrevistas al presidente de los Consejos de Estado y de Ministros de Cuba, fundamentalmente breves declaraciones a la prensa durante una reciente visita a la zona oriental de la isla.

En un corto de 10 minutos transmitido por la televisión cubana hace un año, el mandatario dijo sentirse satisfecho de que en medio de su vida tuvo el "privilegio" de hacerse revolucionario, y que ese es el "orgullo mayor" que puede sentir.

El también máximo dirigente del Partido Comunista de Cuba (PCC), que en pocas ocasiones aborda en público aspectos de su vida privada, relató fragmentos de su historia personal. "Tuve un temperamento rebelde. Vivíamos en una sociedad muy injusta, me hice revolucionario a partir de las realidades que veía", dijo.

El reportaje de *Juventud Rebelde* es parte de las celebraciones que se realizan en Cuba este mes por el



Castro en 1959 y 1996: el ciclo de un gran sobreviviente.

cumpleaños del mandatario y que incluyen jornadas de faenas en cañaverales y obras priorizadas de la economía a cargo de miles de cubanos.

Castro dijo que inició sus actividades políticas en el movimiento estudiantil cuando tenía entre 18 y 19 años, por lo que ya tiene "51 años en ese oficio". "Tenía 26 años cuando el Moncada", afirma al recordar la acción armada que encabezó el 26 de julio de 1953 contra el segundo cuartel militar de la isla, considerada como el inicio de la revolución que triunfó en 1959.

En sus declaraciones recuerda que tuvo contacto con la literatura revolucionaria en la universidad, pero asegura que "no hay comparaciones entre la juventud de la época nuestra con la actual". Para el estadista cubano "aquella juventud tenía virtudes, cualidades, pero no la

conciencia revolucionaria que tiene esta juventud de hoy, que tiene conciencia política".

Castro, quien nació el 13 de agosto de 1926 en Birán, en la provincia de Holguín, a unos 600 kilómetros al este de La Habana, confiesa que cuando era adolescente le gustaba el montañismo y los deportes y que estudió con religiosos lasallistas y jesuitas.

La muerte del líder está ahora más cerca que nunca, es la tenebrosa idea que por razones opuestas pero coincidentes vive oculta en el ánimo de oficialistas y opositores. Nadie viviendo en Cuba parece desear que el fin de una época, o el nacimiento de otra, ocurra entre sangre.

Cuando concluye el milenio, la desaparición de la Unión Soviética y la incrementada hostilidad de Washington hacia el castrismo han colocado a Cuba en la encrucijada más

grave de su historia desde que dejó de ser colonia de España, a fines del siglo pasado. Se trata de la crisis de una economía casi sin recursos, pero también de la necesidad del régimen de modificarse para no sucumbir, y del criterio de una población mayormente juvenil cuya opinión sobre las utopías es cada vez más escéptica.

"Me siento muy feliz (...) por la multitud de gente joven preparada, inteligente, con que cuenta hoy la Revolución", dijo el pasado julio en un discurso ante niños y adolescentes y retransmitido por TV a todo el país.

"Jamás imaginé que iba a vivir 70 años, y ahora estoy recibiendo el castigo de esa autosuficiencia que suele tener la gente joven, que cree que la vida es eterna (...) y ahora, de repente, uno descubre que casi todo quedó atrás y que la vida tiene sus límites", admitió.

## LA PROTESTA MÁS MOLESTA

# Los sin tierra acampan en Brasilia

Para reclamar la instrumentación urgente de la reforma agraria, y en conmemoración de varias fechas infaustas para los campesinos brasileños, el Movimiento de Trabajadores Sin Tierras (MST) erigió el lunes un campamento en plena Brasilia, con representantes de 157 asentamientos realizados y mantenidos a lo largo de todo el territorio nacional.

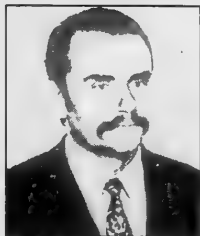
Cientos de trabajadores rurales acompañados por sus familias amaron sus carpas en los canchales de la Explanada de los Ministerios, un boulevard de unos 400 metros de ancho donde se concentran la presidencia, los ministerios, el Congreso y la Suprema Corte brasileños.

El MST, que condujo a sus militantes en ómnibus y camiones desde sus campamentos en haciendas invadidas, espera permanecer todo el tiempo necesario, inclusive meses, en la Explanada, y para eso traen toneladas de alimentos secos. En el acto de ayer contaron con la ad-

hesión de una delegación de las Madres de Plaza de Mayo. La protesta, que dio un perfil especial a la avenida (acostumbrada a todo tipo de manifestaciones y campamentos), con decenas de ómnibus estacionados en sus márgenes y decenas de carpas y fogones armados en su centro, se realizó para conmemorar el primer aniversario de la matanza de Corumbiara. El 9 de agosto de 1995, de madrugada, un ataque policial para desalojar a los trabajadores invasores de la hacienda Santa Elina, cerca de aquel paraje en el estado de Rondonia, en el norte brasileño, mató a 10 campesinos, y según denuncias eclesíásticas ejecutó y quemó a más de 25. Marcio Araujo, vocero de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, explicó que el documento elevado por el MST al Congreso reclama justicia en el campo, el reconocimiento de los derechos femeninos en el medio rural, y recuerda el asesinato de la sindicalista Margarida Alves en 1983 en el nordestino estado de Pa-

raíba. Por esa razón la fecha es reconocida entre las luchadoras brasileñas como Día Nacional de la Lucha de las Mujeres por la Reforma Agraria y Contra la Violencia en el Campo. Las mujeres llevaron además el manifiesto "Nosotras todas" al Ministerio de Justicia para exigir la radicación urgente de 40.000 familias en el campo, reclamaron la agilización de la Reforma Agraria, pidieron al Poder Judicial sanciones para los asesinos de campesinos, y exigieron al presidente del Congreso, José Sarney, rapidez en la aprobación de las leyes que garantizan la distribución de tierras.

También presentaron un monumento del arquitecto Oscar Niemeyer, en homenaje a las víctimas de Eldorado de Carajás (que próximamente se instalará en la ciudad de Marabá, Pará, después de una gira nacional), y recibieron la solidaridad de Hebe de Bonafini y Marta Badillo, de la organización Madres de Plaza de Mayo, que participaron de las actividades en Brasilia.



## RAUL HECTOR TISSERA

13 de agosto de 1976

Fusilado por el Ejército Argentino a las 6 de la tarde, en la ciudad de Córdoba, en el puente que une el centro con el barrio Gral. Paz.

Lo vieron morir de pie, de frente, con los brazos en alto.

Lo oyeron gritar, y en su grito se escuchó el nombre de su ciudad natal: Cruz del Eje.

Te recordamos: tu compañera, Yolanda; tu hijo; Marcos; tus hermanos; tu familia y todos los que compartimos tus ideales de justicia y libertad.

## DOLE-KEMP Y LAS TENSIONES INTERNAS

# Se consolida la fórmula republicana

La dupla Dole-Kemp deberá remontarse por sobre las tensiones internas, espoleadas por la derecha cristiana, extremadamente verbal y extremista, que ha conseguido imponer su agenda.

**Página/12**  
ENEE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Bob Dole dio el primer real golpe maestro de su no demasiada feliz lucha por convertirse en presidente de la superpotencia durante el fin de semana, al elegir a su compañero de fórmula, el ex secretario de Vivienda, Jack Kemp, un conservador con una visión política más popular e independiente, un político creativo, con una buena dosis de imaginación, respetado en ámbitos extrapartidarios. "Una sabia decisión", reconocieron los demócratas entre dientes, sintiendo que de un día para otro, por obra de una nominación, ya no pisaban en tierra tan firme y que la posibilidad de reelección de Bill Clinton no estaba tan asegurada. Con la designación de Kemp, un dirigente que exuda confianza y que equilibra las presuntas inseguridades de Dole, la fórmula republicana se consolida y queda fortalecida. Integrada por dos políticos considerados "moderados" y de lar-

ga experiencia, se vuelve atractiva para los votantes independientes y para ese sector, bautizado "los demócratas reaganianos", cuya oscilación entre una y otra agrupación política viene decidiendo las elecciones desde hace más de una década. Para ganar, sin embargo, la dupla Dole-Kemp deberá remontarse por sobre las tensiones del partido, espoleadas por la derecha cristiana, extremadamente verbal y extremista, que ha impuesto ya su agenda en la plataforma y cuyo autoritarismo es tan desbocado que consiguió bochar los discursos que tenían planeados políticos "proelección" (o pro respeto del derecho al aborto), como el gobernador William Weld, de Massachusetts, y Pete Wilson, quien fue vetado pese a ser el gobernador de California, estado anfitrión de la convención. En materia económica, Jack Kemp es un convencido "supply sider", a la derecha de Dole, y también es "provida" (en contra del aborto), convicción que es un tremendo sedativo para los fundamentalistas religiosos. Pero allí se acaban las coincidencias. Por lo demás, está a favor de la inmigración, de la acción afirmativa que ofrece oportunidades a las minorías, y del control de armas, puntos todos estos en los que no sólo difiere con los cristianos sino con el propio Dole.

Además, y para algunos como dato intensamente positivo, su creencia en la economía que puso de moda Ronald Reagan no le ha impedido ser un activista sincero por las causas de los más necesitados, un republicano dedicado a la ayuda y promoción de los pobres y las minorías. Para los demócratas, la sensibilidad social de Kemp es su rasgo desesperante, ya que al erigirse como el "Señor Compasión", como señaló un observador político, les será más difícil acusar sistemáticamente a los republicanos por su presunta mezquindad, indiferencia e intolerancia. Con Kemp compartiendo el timón, a las huestes de Clinton se les debilita una carta importante.

En estos días de renovado nerviosismo, los demócratas inmediatamente enfatizaron las diferencias entre los candidatos a presidente y a vice de sus rivales, indicando que en otras campañas fueron casi enemigos.

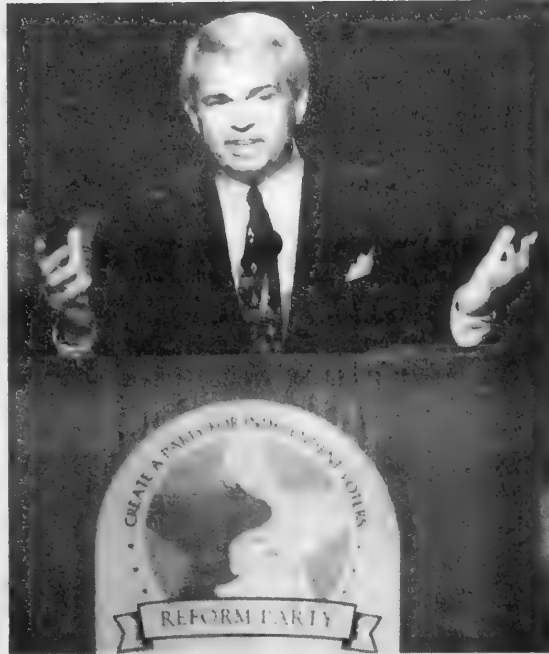
No obstante, no es la primera vez en la historia de este país en que amargos contendientes se reconcilian en una fórmula presidencial. Ciertamente, la carrera de obstáculos de los republicanos no está ganada. Ha habido sólo un avance favorable y éste no se ha reflejado notoriamente en las encuestas, que le siguen dando una considerable ventaja a Clinton. En estos días de la convención de San Diego, por ejemplo, los discursos de aceptación de Kemp y, sobre todo, el de Dole serán cruciales para ofrecerles a los norteamericanos una noción de hacia dónde va el partido, para explicarles cuáles son los objetivos en el campo social, más allá del mantra económico de la reducción de impuestos.

Con cierta miopía, los republicanos creen que es justamente ese mantra el que los puede catapultar a la Casa Blanca. La convención parece impregnada con un perfume de los tiempos de Ronald Reagan, cuando todas las respuestas del país intentaron circunscribirse a una economía sumamente compasiva con los poderosos. No es casual, por cierto, que una de las oradoras principales de ayer —al cierre de esta nota— fuese Nancy Reagan, la ex primera dama aficionada a la astrología.

Y el encuentro también está impregnado por la ansiedad suprema de mos-

trar una fachada de unidad. Ayer, los más antagónicos declararon a viva voz "Todos somos uno". El xenófobo fundamentalista Patrick Buchanan dio su respaldo a la fórmula Dole-Kemp, manifestando que sus ideas habían triunfado y que estaban en la plataforma redactada por la derecha cristiana. En el otro extremo del espectro, la gobernadora Christine Whitman, de Nueva Jersey, a favor del aborto, dijo también que todos eran uno y que toda plataforma tiene puntos que a uno le gustan y otros que a uno no les placen. Y los tres gobernadores proscriptos del podio, Weld, Wilson y George Pataki de Nueva York, sostuvieron asimismo que todos somos uno y que harían lo posible para que la dupla Dole-Kemp derrote a Bill Clinton. Eso sí, sacando a los militantes de la derecha cristiana, cuando a cualquiera de los dirigentes se les preguntaba sobre el aborto, cambiaban de tema con una premura sorprendente.

La elección de Jack Kemp equilibra la fórmula republicana.



## Chechenia y la tregua

El secretario del Consejo de Seguridad de Rusia, Alexandr Lebed, se reunió ayer de madrugada con el jefe del Estado Mayor de las fuerzas independentistas chechenas, Aslan Masjadow, durante un viaje relámpago que realizó el carismático general ruso a la república norcaucásica rebelde. Ambos generales estuvieron de acuerdo en que es necesario separar a las partes en conflicto y "terminar con la matanza". Pero a pesar del diálogo comenzado, los combates continuaron ayer en Grozni, aunque ahora sin bombardeos de la aviación, que fueron prohibidos por Moscú. Los guerrilleros siguen controlando la mayor parte de la capital chechena, según reconoció ayer un representante de las fuerzas federales en Chechenia.

Si bien es cierto que los militares lograron desbloquear el centro de Grozni, los guerrilleros, contrariamente a lo esperado, no comenzaron su retirada de la ciudad y lanzaron nuevos ataques contra la sede del Servicio Federal de Seguridad, que se encuentra en el complejo de edificios gubernamentales, en la zona desbloqueada por los rusos. Los combates más encarnizados se dieron ayer, igual que el domingo, en los alrededores de la plaza Minutka, ubicada unos 2,5 kilómetros al este del centro.

También siguieron los enfrentamientos en las cercanías del aeropuerto Severni, al norte de Grozni, y de Jankala, al este.

Una división de artillería de la Brigada Motorizada No205 cayó en una emboscada de los guerrilleros, quienes destruyeron dos obuses y capturaron otro, además de dos camiones llenos de municiones, informó un militar en el estado mayor ruso.

Según éste, el avance de los grupos de asalto progresa con gran dificultad. "Las tropas ganan a los guerrilleros 200-250 metros al día", dijo.

## ITALIA

# Los servicios y los atentados

## EE.UU. retira tres espías

Adelantándose, al parecer, a una espectacular expulsión del país, el gobierno de Estados Unidos retiró hace poco de Italia a tres agentes de la Agencia Central de Inteligencia (CIA). El prolegómeno del asunto fue una acción del servicio secreto estadounidense contra el terrorismo internacional, según la prensa italiana. Basándose en un reportaje del *US News and World Report*, los medios de difusión italianos divulgan informaciones según las cuales la CIA pudo infiltrar a uno de sus agentes el pasado mes de julio en un encuentro de terroristas celebrado en Italia. Aparentemente desconociendo el estricto secreto de la operación encubierta, la oficina de la CIA en Roma pasó por su cuenta a las autoridades italianas información sobre el encuentro. No bien era elogiado el hecho como signo de una cooperación sin contratiempos, las fuerzas policiales italianas se toparon durante la detención del grupo con agentes estadounidenses. El Ministerio del Interior italiano estaba tan escandalizado por la operación que amenazó con expulsar a todos los agentes de la CIA. Inmediatamente Washington retiró al jefe de la oficina de la CIA en Roma y a otros dos agentes.

## Una "arribista"

Bossi repetía que la ex presidente de la Cámara, Irene Pivetti, de la que 24 horas antes había dicho que pensaba devolverla muerta al Vaticano, era "una arribista" que "trabajaba desde hace dos años por cuenta de los curas". Y añadía: "Ni el Vaticano ni el Papa pueden poner en discusión la independencia de la Padania. Se puede tratar sobre todo con

el Vaticano, pero no sobre este principio sacrosanto". El ministro de Defensa se apresuró a rebatir ayer las afirmaciones de Bossi invitándolo a demostrar los argumentos de su denuncia y dijo que, tras una investigación hecha entre su departamento y el SISMI, podía asegurar que no existe ningún coronel Ciera que haya trabajado en los servicios secretos militares, en los que no hay divisiones o departamentos.

### EDICTO DE CIUDADANÍA

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 11, Secretaría Nº 22, sito en la Av. de los Inmigrantes 1550, 1er. Piso, Of. 122, de este Capital Federal, ha hecho saber que la Sra. LEE YEA RI, DNI Nº 92.915.870, domiciliada en Sumar 2145, Capital Federal de nacionalidad coreana, estonense, ha solicitado la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento para la concesión del beneficio podrá hacerlo saber a través del Ministerio Público. Publíquese por DOS VECES en un lapso de QUINCE DÍAS. Buenos Aires, 28 de junio de 1996. Laura G. Sencion Secretaria

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 45 a cargo del Dr. Rodolfo Victoriano Arata, Secretaría Unica, cita y emplaza por el término de 30 días a herederos y acreedores de MARIA DEL TURA RAMONA CARMEN GUILLEN de CURUBETO. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, 12 de julio de 1996. Marisa Sorini, sec.

El Juzgado Federal Nº 4 de La Plata, Secretaría Nº 12 hace saber por quince días que tramita la solicitud de carta de ciudadanía argentina para Justina PAIVA RAMIREZ de nacionalidad paraguaya, nacida el 16 del mes de junio del año 1965 en el pueblo Caazapa, nación Paraguaya y a los fines previstos por Ley 24.533. La Plata, 28 de junio de 1996. D. Delucchi, sec.

La señora jueta a cargo del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 39, en los autos "SERVINI DE CUBRIA MARIA ROMILDA c/PAGINA 12 Y OTROS s/DANOS Y PERJUICIOS" cita y emplaza a HORACIO VERBITZKY por diez días para que se presente a contestar la demanda que se le sigue por ante este Juzgado y Secretaría, bajo apercibimiento de designar defensor de ausente para que lo represente. El presente edicto deberá publicarse por dos días en el Boletín Oficial y Página 12. Buenos Aires, abril 11 de 1996

## Página/12

en  
**RIO NEGRO**

ELIO BRAT

TEL - FAX: 099 - 428320



## NOTICIERO

**BOXEO.** El boxeador norteamericano Frankie Randall, retador del campeón mundial de los welter juniors, Juan Martín "Látigo" Coggi, se lesionó ayer por la tarde en su mano izquierda mientras se entrenaba con miras al combate del próximo viernes. Coggi, titular de la corona de la Asociación Mundial de Boxeo, y Randall deben pelear en Buenos Aires y sólo una importante lesión podría suspender el combate. El manager del púgil argentino, Osvaldo Rivero, afirmó que "Randall abandonó esta tarde el entrenamiento que estaba llevando a cabo en la Federación Argentina de Box, pero no conozco la gravedad de la lesión". La pelea se llevará a cabo en el gimnasio de la Sociedad Alemana de Villa Ballester.

**ATLANTA.** Un total de 127 países, con 3500 deportistas minusválidos, participarán de los X Juegos Paralímpicos, que en esta oportunidad se desarrollarán en Atlanta a partir del 15 de agosto. Habrá un total de 532 medallas en juego y la inauguración, tal como sucedió con los Juegos Olímpicos que finalizaron el 4 de este mes, estará a cargo del presidente norteamericano, Bill Clinton. Hace cuatro años, en Barcelona '92, Estados Unidos ganó en el medallero, seguido por Alemania.

**AJEDREZ.** El campeón mundial de ajedrez, Anatoli Karpov, cayó ayer frente al bielorruso Boris Gelfand en una partida correspondiente a la tercera ronda del torneo internacional que se lleva a cabo en Viena. Con este resultado, Gelfand se mantiene al tope de la tabla con 2 unidades, mientras que Karpov cayó al quinto lugar.

**TENIS.** La dupla argentina que forman Pablo Albano y Lucas Arnold se adjudicó ayer el título de dobles del torneo de tenis de San Marino al vencer a sus compatriotas Mariano Hood y Sebastián Prieto por 6-1 y 6-3. Fue la primera vez en la historia de la ATP Tour que dos parejas argentinas jugaron una final. Albano y Arnold se habían adjudicado el challenger de Luján en mayo pasado.

**SABATINI.** La tenista argentina Gabriela Sabatini sigue perdiendo posiciones y ahora cayó al decimocuarto escalón de la clasificación de la Asociación Femenina de Tenis (WTA), que se realiza cada semana. La argentina totalizó 99,27 puntos, contra los 361,86 de la alemana Steffi Graf, quien se mantiene en el primer lugar. La segunda tenista nacional mejor ubicada es Florencia Labat, quien cosechó 30,38 unidades.

**DESERTOR.** El equipo nacional juvenil de Boca de béisbol sufrió su segunda deserción, ya que Osmani Fernández decidió abandonar la delegación en la ciudad de Illinois, donde iba a participar de un certamen internacional, y pidió asilo en Estados Unidos. El beisbolista, de 16 años, residirá en Miami, al igual que el catcher Yalain Serrano, quien desertó la semana pasada.

**VECCIO.** El entrenador del seleccionado argentino de básquetbol, Guillermo Vecchio, dio a conocer ayer la lista de 14 jugadores que participarán de los Juegos Panamericanos Sub-22 de Puerto Rico.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 24, Secretaría N° 48, cita a los demandados Héctor Osvaldo LONGHI y Daniel Emilio LONGHI, para que dentro del plazo de cinco días comparezcan por sí o por apoderado a tomar la intervención que le compete en autos: "BANCO TORNUOIST S.A. C/ESTERILIZACIÓN LONGHI HNOS. S.A. Y OTROS S/ EJECUTIVO", bajo apercibimiento de comparecer al señor defensor oficial para que los represente (art. 343 del Código Procesal). Publíquese por dos días. Buenos Aires, 26 de junio de 1996. Norberto Aquiles Diaz, Secretario.

# El clásico entre Estudiantes y Gimnasia estará muy custodiado

Mano Manuosa

Más de 1000 policías de la provincia, 200 agentes de seguridad privada, veinte patrulleros y dos helicópteros.

El clásico de La Plata entre Estudiantes y Gimnasia, encuentro que es de vital importancia para definir el certamen Clausura de Primera División, se disputará el próximo domingo a partir de las 15.30 en la cancha del primero, según lo dispuso ayer el Comité de Seguridad Deportiva de la Provincia de Buenos Aires. El operativo policial tendrá a más de 1000 efectivos policiales, veinte patrulleros, dos helicópteros y el club local contratará a otros 200 agentes de seguridad privada para evitar algún incidente durante el trámite del cotejo. En tanto, Vélez e Independiente también se medirán, en Liniers, en el mismo horario para no otorgar ventaja deportiva.

Ayer por la tarde, en la Secretaría de Turismo y Deportes de la Nación hubo una reunión entre los miembros del Comité de Seguridad para definir el horario y la cantidad de policías destinados a cuidar el trámite del partido y todo lo que pueda suceder antes y después del clásico platense. Se descartó desde el principio jugar a las 18.10 debido a los antecedentes de los partidos entre Estudiantes y Gimnasia y se puso como horario tope el de las 15.30 para evitar que los hinchas se crucen en algún lugar estratégico de la ciudad en horario nocturno. Pero el costo del operativo es elevado y los dirigentes de Estudiantes no están dispuestos a pagar más de los 200 agentes privados. Por eso, el dinero para el operativo policial saldrá de la AFA. Con la finalidad de que no haya colados, se expendrán tres tipos de boletos. Todos los recaudos pueden ser pocos, ya que la rivalidad entre ambos puede llegar a sorprender hasta a los propios agentes policiales.

Mientras tanto, Carlos Griguol, técnico de Gimnasia, sigue pensando en el encuentro del domingo frente a Estudiantes y en la posibilidad de salir campeón, aunque para eso se debe aguardar el resultado del clásico y el encuentro que disputarán Vélez e Independiente en Liniers. Los dirigentes de Gimnasia decidieron pedirle a la Asociación del Fútbol Argentino que se habilite al volante José Alborno y que se aplique el artículo 225 del reglamento general, que indica que un jugador expulsado o suspendido puede jugar debido a que un jugador del club está integrando la selección nacional, y como el juvenil

Fernando Gatti se lesionó en un entrenamiento del combinado juvenil, es muy factible que Alborno esté en el clásico platense.

Esto no evitó que Griguol criticara su actitud en el encuentro ante Racing y su expulsión por agredir a Rubén Capria. Alborno seguro estará el domingo. En caso de que esto no suceda, su reemplazante será el juvenil Mario Saccone. Por su parte, el entrenador decidió hacer jugar a Gustavo Dueña en lugar de Favio Fernández, quien fue vendido al Español de Barcelona. "La palabra campeón no está prohibida en Gimnasia", afirmó Griguol para mostrar el ánimo del plantel con miras al cotejo frente a Estudiantes, aunque aclaró que "hay antecedentes que obligan a tomar precauciones, en clara referencia a lo que sucedió hace un año, cuando Independiente le ganó en su cancha y ahogó la posibilidad de conquistar el certamen Clausura de 1995."

Gimnasia realizó ayer una práctica en el complejo deportivo de Estancia Chica. El director técnico decidió no hacer concentrar al equipo ayer y lo hará entre hoy y mañana. Posiblemente el lugar será Tandil, pero este punto aún no se definió. Griguol se quejó porque "este tipo de clásicos no pueden jugarse en la última fecha. Esto ya lo viví cuando dirigía a Central".



El técnico de Gimnasia, Carlos Griguol, sólo piensa en el partido.

## EL TECNICO DE VELEZ ES CAUTELOSO

### Piazza quiere festejar el domingo

"Para salir campeones hay que esperar hasta el final, y un equipo que metió seis goles en el último partido, como Gimnasia, merece un poco de respeto", afirmó ayer el director técnico de Vélez, Osvaldo Piazza. El entrenador está a un paso de convertir a su equipo en el campeón del torneo Clausura y para eso deberá ganarle a Independiente el próximo domingo, en Liniers. Será la última fecha del certamen y si el domingo Gimnasia iguala ante Estudiantes, y Vélez hace lo propio frente al conjunto de Avellaneda, habrá alcanzado el título. Lo mismo si el equipo de Carlos Griguol cae en el clásico.

Más allá de las especulaciones, Piazza y sus jugadores se concentrarán hoy con miras al encuentro del próximo fin de semana. El director técnico cree que "hay que esperar, no hay que adelantarse y para que festejemos el campeonato debemos ganarle a Independiente y así no dependemos de nada ni de nadie."

Lo mejor siempre es depender de uno y eso le pasa a este equipo". Piazza contará con el apoyo incondicional de su amigo, Carlos Bianchi, quien se fue hace más de un mes de Vélez para dirigir a la Roma de Italia. Bianchi viajará el próximo jueves a Buenos Aires y estará el domingo en Liniers para ver

la posible coronación del equipo que lo tuvo como entrenador hasta hace muy poco. "Será una gran satisfacción estar junto a Carlos", comentó Piazza.

El técnico de Vélez, eufórico y ante una posibilidad histórica, afirmó que "frente a Belgrano de Córdoba debíamos buscar por todos los medios el partido. Había que ganar ese partido para poder tener la ilusión de seguir de cerca la posibilidad de salir campeones y no depender de otros resultados para poder ganar el torneo. Pero hay que jugar, salir a la cancha y ganarle a Independiente".

Piazza depositó toda la responsabilidad del triunfo del domingo en sus jugadores y aclaró que "ellos, los futbolistas, ganaron muchas cosas y están más curtidos que yo para tomar algunas decisiones de acuerdo a cómo va el juego". Por otra parte, el director técnico de Vélez señaló que "Belgrano había planificado bien el partido, se notó que sabían perfectamente a quiénes se enfrentaban, pero en los minutos finales tuvieron un poquito menos de resto físico que Vélez".

Piazza evitó por todos los medios adelantarse en el festejo del campeonato y no se cansó de aclarar que "todavía nos falta un escalón más para poder salir campeones. No hay que apresurarse. Debemos trabajar esta semana para poder llegar a ganar el campeonato, pero aún falta". Piazza y sus jugadores no quieren hablar del campeonato, prefieren, una vez más, llegar tranquilos y en silencio al título. El domingo se acerca y las posibilidades de conquistar un nuevo certamen están intactas.

### Banfield tampoco perdonó a San Lorenzo

**SAN LORENZO:** Passel, Escudero, Quinteros, Ruggeri, Manusovich; Monserrat, Galeotti, Netto, Rivadero, Arbarello, Franco. DT. Héctor Veira.

**BANFIELD:** Ciancaglini, Pérez, Moya, Cardone, Sanguinetti, Maciel, Buena, Alvarenga, Arce, Malvestiti, Alvarez. DT. Oscar López.

**Cancha:** San Lorenzo. **Árbitro:** Anibal Hay. **Goles:** 42m. Malvestiti (B). **Cambios:** 30m. Almandoz por Quinteros (SL), 31m. Dellino por Alvarez (B), 45m. Silas por Escudero (SL), 84m. Estévez por Monserrat (SL), 84m. Campodónico por Malvestiti (B), 85m. Rossi por Alvarenga (B).

Banfield logró una importante victoria de visitante, ya que necesita sumar puntos para elevar su promedio en la zona del descenso, al derrotar en el Nuevo Gasómetro a San Lorenzo por 1 a 0, en el último encuentro de la decimotercera fecha del Clausura. El único gol del cotejo lo anotó a los 42 minutos, Malvestiti.

Los dos salieron para cumplir con el trámite y cerrar la antelúltima fecha del campeonato. San Lorenzo tenía la esperanza de ganar y tratar de recuperar algo del ánimo y de fútbol que perdió a lo largo del torneo, mientras que Banfield salió al campo de juego con la única intención de sumar puntos y tratar de aumentar el promedio del descenso, ya que si bien se salvo de perder la cate-

ría, para el nuevo certamen su lugar está algo complicado, pero ninguno de los dos dio mucho anoche. Solo hubo algunas intenciones y poco fútbol, fundamentalmente en la parte inicial del cotejo.

El equipo de Veira no tuvo a un conductor adentro de la cancha y dependía mucho de Monserrat para la creación, mientras que Banfield apostó más al contragolpe y a los 42 minutos, mediante Malvestiti, logró su premio y se puso 1 a 0. Después se fueron al descanso. Al comenzar la parte final, uno salió con la finalidad de revertir el resultado, el otro deseaba liquidarlo o terminarlo de esa manera. En el segundo tiempo, Banfield aguantó y San Lorenzo mostró su impotencia para dar vuelta un resultado.

## CONFESION DE DIEGO MARADONA

# "Me voy a curar la adicción"

*El jugador se fue a Suiza para internarse en una clínica. "Yo quería decir esto públicamente."*

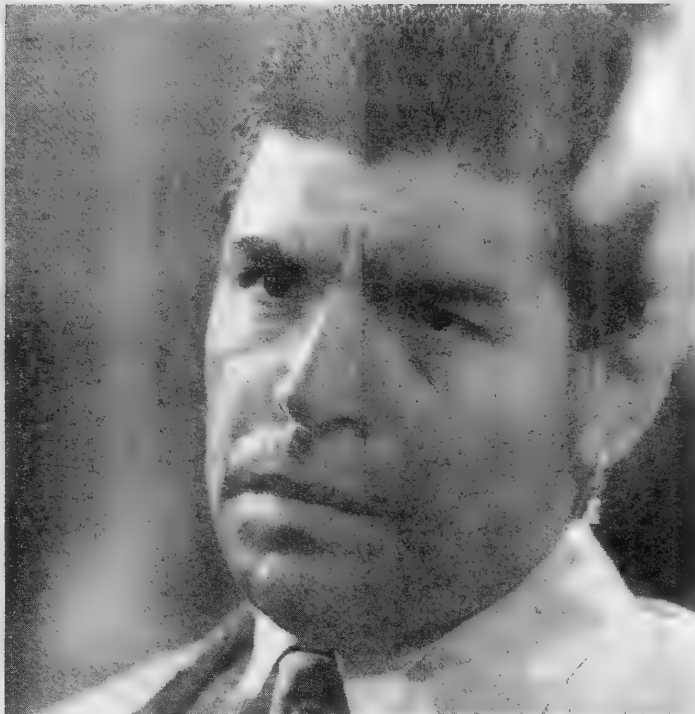
“Me voy a curar la adicción. Me voy a internar a una clínica que me recomendaron en Suiza y me dijeron que si yo pongo un 20 por ciento de mi voluntad, ellos ponen el otro 80 por ciento y me puedo curar. Lo hago por la juventud, porque me gustaría no dar ventajas deportivas. Sé que tengo 35 años y me gustaría tener el cuerpo de un chico de 25, pero es así. Me voy para tratar de curarme, pero fundamentalmente lo hago por mis hijas, que es lo más importante que tengo en la vida.” Fue una confesión más de Diego Maradona, quien ayer por la noche decidió tomarse, además de los 15 días para tratar de recuperarse de su adicción, un tiempo para pensar en su futuro futbolístico, visitar a su hermano en Canadá y hacer un paseo por Cuba. Por eso, anoche, a las 22, tomó un avión rumbo a Suiza, donde se internará. El domingo, Maradona había anunciado que dejaba Boca y que no vestiría más la camiseta del club, pero todo puede cambiar cuando regrese de Zurich y se sepa qué sucedió con el tratamiento al que se someterá a partir de mañana.

Maradona afirmó que “esto lo quería decir públicamente para que todos se enteren de que me quiero curar totalmente, para mi felicidad y la de mi familia”, dijo el futbolista al programa “El Pelotazo”. Maradona viajó ayer junto a su representante Guillermo Cópola y la semana venidera irán a visitarlo su mujer y sus hijas. A pesar de la determinación de Diego de no jugar más con la camiseta de Boca, su futuro está muy lejos de definirse. Antes de partir a Zurich se reunió, con el entrenador del equipo, Carlos Bilardo, pero no hubo ninguna resolución. “Yo no hago esto para regresar dentro de un mes y jugar en Boca, sino que este esfuerzo lo hago por mi bien y la felicidad de toda mi familia. No me gusta ver que mis hijas no puedan sonreír”. Pero el encuentro con el director técnico tuvo su lado futbolístico: “Me recomendó que me tome el tiempo necesario para meditar, pero también me dijo que le gustaría que esté a su lado cuando regrese. Me dijo que si yo quería dirigía y él estaba a mi lado, pero, bueno, habrá que esperar”.

Por otra parte, Cópola se reunió con el presidente del club, Mauricio Macri, quien también estuvo de acuerdo con el descanso del futbolista. Diego tiene previsto regresar dentro de un mes, pero su vuelta puede adelantarse si su recuperación es visible y deja su adicción. En el programa “Videomatch”, de Marcelo Tinelli, el futbolista expresó que “me decidí por la clínica de Suiza porque me la recomendaron, porque en Argentina muchos médicos en vez de curarte te sacan la plata. Además en este país no existe una cultura acerca del tema de la droga, mucha gente no sabe el esfuerzo que significa salir de una adicción”. Con respecto a lo que hará durante el tratamiento, Maradona no sabe detalladamente en qué consiste, pero confesó que “esto lo necesitábamos yo y mi familia, para estar cada día mejor, para ser un buen padre y no un padre a medias. Por primera vez en mucho tiempo siento que estoy haciendo algo por mí y eso me hace sentir bien”.

El jugador empezó “una nueva etapa en mi vida” y cree que a partir de este momento “las cosas pueden mejorar. Mis hijas me importan más que un partido de fútbol y lo hago por ellas, no quiero ser un padre así nomás”. Maradona ya está en Suiza para tratar de dejar su adicción a las drogas. Después decidirá qué hacer con el fútbol.

**Diego Maradona:**  
“Los médicos en Argentina te sacan la plata. No existe una cultura acerca de la droga”.



## Palabra de Menem

El presidente Carlos Menem es amigo de Diego Maradona y ayer por la mañana antes de reunirse con el ministro de Economía, Roque Fernández, para ultimar los detalles del nuevo ajuste, habló sobre la continuidad del futbolista en Boca. El primer mandatario aseveró que “lo de Diego, que se va de Boca, es una versión, pero después tengo entendido que algunos amigos suyos hablaron con él y creo que se va a quedar en Boca”. Sin embargo, Menem prefirió no abundar en este tema y expresó que “hay que esperar para saber si Diego se va, creo que se va a quedar en Boca”. Maradona el domingo pasado anunció que dejaba el club “por el estado de mi familia, que no es bueno y no deseo que mis hijas sufran”.

## Vuela el Pájaro

El delantero Claudio Caniggia, su apoderado Settimio Aloisio y los representantes del Multimedia América se reunieron ayer por la tarde en la sede del holding para definir la transferencia del futbolista a Europa. Caniggia no desea seguir jugando en la Argentina debido a que prefiere estar junto a su familia en Italia o muy cerca de ese país.

Por eso, Aloisio manejará desde hoy el pase al fútbol inglés o al francés en un monto menor al que se vino manejando hasta el momento. El Multimedia había pedido 6 millones de dólares por el pase, pero como no encontró comprador, bajó ese monto a cuatro millones de la misma moneda. Si hay ofertas, se va Caniggia.

## Boca es una máquina de comprar

Mientras el presidente de Boca, Mauricio Macri, debió explicar qué hará ante la posibilidad de perder a Diego Maradona en su equipo (ver aparte), otros dirigentes siguen haciendo contactos con distintos jugadores para reforzar el plantel y encarar el próximo certamen con caras nuevas. Por eso, hasta el momento, Boca contrató a 11 jugadores a cambio de desembolsar unos 15 millones de dólares (ver recuadro).

El entrenador Carlos Bilardo quiere tener un plantel formado exclusivamente por jugadores de su gusto y ya encaró la limpieza del plantel. El entrenador le entregó al titular de la entidad una lista de 15 jugadores y Boca ya compró a 11. Entre el domingo y ayer se concretó el pase del volante Cristian Dollberg, se llegó a un acuerdo verbal para comprar el 50 por ciento del pase del chileno Marcelo Salas, y hoy se definirá la transferencia del defensor de Belgrano de Córdoba, Sebastián Brusco. En tanto, no sólo se irán Sebastián Verón (Sampdoria) y Fernando Gamboa (Oviedo), también seguirán su camino el camerunés Alphonse Tchami, Walter Pico (ambos a Francia), Darío Scottó, Rafael Arruabarrena (Rosario Central), Arturo Yorno, Julio César Saldaña y Carlos Mac Allister.



Mauricio Macri está preocupado por Maradona y por todo lo que gasta.

## Once hombres para Bilardo

Jugador	Proviene	Monto en dólares
Silvio Carrario	Racing	1.250.000
Sebastián Lambert	Inter de Milán	3.350.000
Fernando Cáceres	Zaragoza	3.800.000
Diego Latorre	Salamanca	1.300.000
Roberto Pompei	Racing	1.800.000
Diego Cagna	Independiente	1.500.000
Néstor Lorenzo	Ferro	400.000
Cristian Dollberg	Colonia	1.300.000
Roberto Abbondancieri	Rosario Central	800.000
Marcelo Salas	U. de Chile	1.500.000
Sebastián Brusco	Belgrano de Cba.	800.000

## Se larga la Copa de Oro

Rosario Central y Flamengo se enfrentarán hoy en el estadio de Manaus, Brasil, en la apertura de la Copa de Oro, torneo que reúne a los vencedores de las copas Libertadores, Conmebol, Sudamericana y Recopa de 1995. El conjunto de Angel Zof obtuvo la Conmebol y si gana deberá decidir el viernes la final del certamen frente al ganador del encuentro entre Gremio y San Pablo. Por otra parte, Central acaba de contratar al zaguero de Talleres de Córdoba, Daniel Kestman, por un año y a cambio de 130 mil dólares.

## Mazzoni firmó en Nantes

El ex delantero de Independiente Javier Mazzoni firmó ayer su contrato con el Nantes de Francia por tres temporadas. La operación del traspaso se realizó en 2 millones de dólares y el futbolista debutará la próxima semana en su nuevo club en un encuentro amistoso frente a un rival que no está definido. Mazzoni, de 24 años, saltó al primer equipo de Avellaneda de la mano del entrenador Miguel Angel Brindisi. Antes de ser adquirido por el Nantes, Mazzoni estuvo a punto de pasar a Boca, ya que el técnico Carlos Bilardo solicitó su compra.

## Otro argentino en España

Favio Fernández, quien el sábado pasado se despidió de Gimnasia y Esgrima de La Plata, llegó ayer a Barcelona y se sumó a su nuevo club, el Español de esa ciudad. Fernández debió pasar por una nueva revisión médica debido a que en el encuentro ante Racing por el torneo Clausura sufrió un golpe en su pie izquierdo. “Sólo se trató de un golpe, pero se tomaron las precauciones necesarias para que todo salga bien”, afirmó el delantero. Fernández comenzará a practicar junto al resto del plantel a partir de mañana.

## Cruyff va al Arsenal

El holandés Johann Cruyff es el principal candidato para conducir al Arsenal de Inglaterra, tras conocerse el alejamiento de Bruce Rioch, quien renunció al cargo ayer por la mañana. El gerente general de la entidad inglesa, Ken Friar, afirmó que ya tiene el nombre del reemplazante y ese nombre es el del ex entrenador del Barcelona de España. Sólo resta que se reúnan y ajusten los detalles económicos para que Cruyff dirija en el fútbol inglés.

## Detrás de las paredes

Información... Secretos... Historias fascinantes... Premios... Palabras que merecen ser contadas

un programa de entrevistas de GERARDO YOMAL

de lunes a viernes de 11 a 12 hs.  
FM JAI 96.3 mhz.  
862-28201/443 Fax 862-1542



## GABRIELA TORRES Y ADRIANA VARELA,

“En mi casa, la foto más grande es la de Luis Alberto Spinetta, pero también crecí escuchando a Astor Piazzolla y al Polaco Goyeneche.” Tanguera en tiempo de rock, o rockera con alma de tango, Gabriela Torres interpreta la realidad según códigos que exceden lo estrictamente musical. Grabó dos discos compactos, aparentemente opuestos entre sí. *Sin cielo ni gloria*, el primero, hace dos años, contenía temas de su autoría y transitaba por algo parecido a lo que ella misma define como “balada ciudadana”. *Flores profanas*, su segundo y flamante álbum, gira decididamente hacia el tango. Un tango puro y clásico, que recrea gemas como “Naranja en flor”, “Afiches” y “Uno”, sin un compromiso forzado con lo añejo ni veleidades vanguardistas.

“En mi carrera hay un antes y un después de Virgilio Expósito”, subraya Gabriela, que está casada con Lito Vitale, quien interviene en sus dos discos. Cuenta entonces que recibió por primera vez una guitarra a los seis años y que se ganó la vida enseñando canto, pero agrega que lamenta haber sido prejuiciosa con ciertos aspectos del ambiente tanguero. Un encuentro con Expósito hace casi dos años le hizo replantear un camino hasta entonces difuso, y recién ahora puede definirse como “una cantante de tango”, aunque descrea de la etiqueta y de los clichés que esa definición supone.

“El tango no es el peluquín”, dice en la entrevista con *Página/12* refiriéndose metafóricamente a la par-



## "El tango no es el peluquín"

riéndose metafóricamente a la parafrenia arquetípica que incluye poses acartonadas, rigidez conceptual y cierta dosis de machismo. “No le quiero faltar el respeto a los tangueros de ley”, aclara. “No me quiero hacer la moderna y tampoco voy a simular lo que no soy. Aquel tango es eterno, pero se le puede sumar la data de nuestra generación”, explica, y enseguida agrega: “Eso no significa que vayamos a cantarle a la liposucción, pero creo que falta una poesía tanguera de los años 90. Es posible que ese espíritu creativo que había en los 40 se lo apropió el rock. Spinetta, Charly, Fito tomaron esa posta, con su propia información a cuestas. Ahora no veo que haya quienes tomen la posta de un Charly, por ejemplo. Creo que se debe estar gestando algo, pero lo que se nota es una crisis poética en el rock. Y también en el tango, claro”.

El anquilosamiento de cierta estética tanguera también contribuyó a alejarlo de las nuevas generaciones, pe-

ro en los últimos años la tendencia parece estar revirtiéndose: “Cuando estuve con Virgilio Expósito en La Trastienda vi que había una piba con el pelo violeta y arriba había tipos de 60 años y a todos les gustó. Ahí me dije: ‘Si lo que hago les gusta a los pibes y los viejos no me putean, estoy hecha’”. Con la misma naturalidad asegura que “el tango es dark, creo que hay una cronología tango, blues y rock and roll, con una esencia en común. Goyeneche hu-

**“El tango es dark. Goyeneche hubiese sido un excelente cantante de blues y nadie tiene que sentirse herido por esto, al contrario.”**

biendo sido un excelente cantante de blues y nadie tiene que sentirse herido por esto, al contrario.” Está preparando un clip correspondiente al tema “Desencuentro”. Todo un desafío para ella, porque la asociación tango e imagen resulta nueva para el género: “Me da miedo el hecho de querer interpretar en una imagen lo que Cútilo Castillo pensó y escribió. Es muy difícil, pero es un desafío lindo. Estamos cerca del fin de siglo y estamos inmersos en la era de la imagen. El tango también tiene que adaptarse a eso, por eso la estética del clip va a estar adecuada a los tiempos.

Mirá si lo terminan pasando por la MTV... sería bárbaro, porque la idea es que llegue a todo tipo de público”.

No piensa recorrer el típico circuito tanguero, porque prefiere abrir la cancha y no cerrarse a la posibilidad de incorporar también a un público más amplio. En ese sentido, en octubre realizará un ciclo de shows en la sala Roberto Arlt del Complejo La Plaza, y a fin de año presentará oficialmente el disco en La Trastienda.

Si tiene que elegir una cantante de tango, elige a Amelita Baltar “una mujer que siempre cantó con las tripas” y hace una ineludible referencia a Adriana Varela, su compañera en esta página: “De ella escuché dos compases y sé que es ella. Fue unade las responsables de haberle sacado las lentejuelas al tango. Adriana es de verdad, tiene buena madera y también tengo que reconocerle que cuando yo todavía no tenía muy claro para dónde arrancar ella me dijo: ‘A mí no me conviene, pero dejate de joder: cantá tango’”.

Adriana Varela rompió un molde cuando cantó “Un vestido y un amor”, de Fito Páez, en versión tanguera. Gabriela Torres se mandó por ese camino y con su segundo disco ha marcado un hito en relación a cómo cantar tangos de modo tal que los jóvenes no se queden afuera. Un poco el mismo camino de su cuñada Liliana Vitale o, desde el folklore, Liliana Herrero. “A mí no me conviene, pero dejate de joder, cantá tangos”, le dijo Varela a Torres cuando la encontró dudando sobre el rumbo. Así piensan las chicas que podrían ser nietas de Libertad Lamarque o Tita Merello.

## Un disco notable

El segundo disco de Gabriela Torres, *Flores Profanas*, aunque austero y decididamente introspectivo, sobresale por la elección del repertorio, que al mismo tiempo reúne riesgo artístico y un supremo respeto por la historia tanguera. Acompañada por músicos invitados de prestigio como Javier Mañolosi, Marcelo Torres (el primero fue bajista de Spinetta y el segundo lo es en la actualidad), Virgilio Expósito (recita en el tema “Maquillaje”), Luchito González y Rodolfo Mederos, Gabriela Torres desempolva clásicos como “Naranja en flor”, “Afiches” (esta joyita de Atilio Stampone y Homero Expósito es una de las más versionadas en los últimos tiempos, y hasta José Larraide la canta), “Desencuentro”, “María”, “La última curda”, “Volter” y “Naranja en flor”. No desentonan la versión de “Loca tuca de Dios”, el tema que Fito Páez le cedió a Paralamas primero y a Fabiana Cantilo después, y dos tangos compuestos por su padre, Hipólito Torres: “Flores profanas” y “Para ganar el cielo”.

Después de un primer disco sin una dirección encaminada, el camino de Gabriela hacia la identificación total con el tango parece irreversible, y este trabajo logra que la apuesta bien valga la pena.

# UNA

Apareció en el medio de la mano del Polaco Goyeneche y supo hacerse un lugar a fuerza de una voz con todos los ingredientes necesarios para sentir el tango. Adriana Varela es una de las responsables de la inserción del género en un público juvenil, aunque su figura pueda aparecer rodeada de sospechas de vinculación con cierto nivel del poder menemista, por su constante aparición en programaciones oficiales de todo nivel. Varela dice que se siente lejos de cualquier frivolidad, cuenta que canta donde la contratan y asegura que no tiene “delirios” que puedan impulsarla a “llenarme de guita para comprarme lanchas. Para mí, estar tranquila ya representa un lujo asiático. Tengo más ofertas para trabajar afuera del país que para hacerlo adentro, pero trabajo todo lo que puedo en mi país, se trata de una postura ideológica. De todos modos, cuando me aburra de cómo me va acá, quizá me vaya al exterior: allá te va bien seguro”.

—Teniendo en cuenta el estancamiento que existe en la composición tanguera, cuando interpretás un tango ¿sentís que le estás cantando a la ciudad de hoy o a la de hace cincuenta años?

—Yo necesito cantarle al barrio, y reconozco también que es difícil que se componga como en el '40 o en el '30. Pero en los cuatro años que tengo de tango descubrí una poesía muy fuerte, casi heavy, muy grossa: Manzi, Cadícamo, Expósito, Celedonio Flores, y siento también que la gente vuelve al tango porque necesita volver a refrescar algunas cosas. Estamos cerca del fin de siglo, pero al mirar para atrás una está buscando un parámetro ético, quizás un poco moralista, todo esto en esencia, aunque haya cosas que no compartó de esa cultura tanguera. Y además de lo pintoresco, si no volvemos al barrio nos morimos todos. Vivimos una realidad social en la que uno se siente muy solitario y muy desprotegido. Los shoppings están buenos para comprarse un par de botinas, pero nada más.

—Sería difícil pensar en una poetisa tanguera inspirándose en el Shopping Alto Palermo...

—No me la podría imaginar. Tal vez podría existir, pero para que yo la sintiera como propia tendría que haber nacido en otra época y ser otra persona. Lo del barrio además de ser pintoresco es una necesidad. Hay que volver al barrio porque si no nos morimos todos.

—Es evidente que los pibes se enganchan más con el tema del baile.

—Es que en estos tiempos hay mucha frecuentación entre machos y hembras, pero se vive un desencuentro en un punto, y el tango dibuja en la danza un modelo vincular entre el hombre y la mujer. Yo te llevo, vos me llevás... la danza es lo más gráfico. Y eso es muy fuerte frente a lo que se ve todos los días: modelos de ídolos que no solamente son andróginos, sino que son perfectos, esculturales, impenetrables, son como muertos. Es dramática la imagen de los ídolos solitarios actuales. Michael Jackson, Madonna, Prince, aunque aclaro que lo de Prince me interesa más porque es más complicado, más perverso. Pero ver a Madonna provoca una sensación de parálisis, como que uno queda afuera del fenómeno.

—¿Qué te dijeron los tangueros tradicionales cuando cantaste por primera vez “Un vestido y un amor”?

—Me dijeron “che, qué linda letra de este Fito Páez”, mirá qué profundo que le salió. Jamás me lo chifla-

**LACAN**  
POR EL GRUPO CERO  
AGOSTO - SEPTIEMBRE 1996

**"LA TRANSFERENCIA"**  
"LA RELACION DE OBJETO"  
"R.S.I. Y EL SINTHOMÉ"

Dictados y Coordinados por  
**Amelia Diez Cuesta**  
**Miguel Oscar Menassa**

Aranceles: el ciclo: \$150.- / Jornada: \$20.-  
Abierta la inscripción:  
Av. Córdoba 817- 10º 20º 313-3544

**ESCUELA DE PSICOANÁLISIS**  
**GRUPO CERO**

**Taller de plástica para chicos**

- PINTURA
- DIBUJO
- ESCULTURA
- MASCARAS

JUANA NEUMANN ANA SCHPREIER  
521-8671 581-5260

**TERRERO 1851 • (J. B. JUSTO Y SAN MARTIN)**

**CONCURSOS DE ASCENSO PARA DOCENTES MUNICIPALES. TODO LO QUE HAY QUE SABER**

Apareció N° 14 **servicio educativo**

Sigue la oferta especial para escuelas y cooperadoras de la serie completa:  
Llame o mande Fax al 957-5447

Para los docentes bonaerenses  
**LEGISLACION ESCOLAR BONAERENSE**  
Roberto C. Palanco - Edita: PROVEEDURIA ESCOLAR

TANGUERAS DE FIN DE SIGLO

# EX CHICA DE BARRIO

## Desde el otro lado

—Antes, cuando un rockero se podía a escuchar tango, muy posiblemente recibía como respuesta: 'Che, te estás volviendo viejo...'. Hoy en el rock no existe ese prejuicio e inclusive abarca temáticas afines al sentimiento tanguero...

—Sí, es verdad, y yo te lo puedo decir desde el otro lado, porque soy una rockera que canta tangos. Los Piojos, Los Redondos, Los Visitantes, hablan de todo eso, rescatan la esencia del barrio y la comunicación entre la gente, aunque algunos no lo digan explícitamente. En cambio, los últimos escritores de tango hablaban de la ciudad como un fenómeno contemporáneo, moderno. Ante eso, yo me quedo con los llamados tangos antiguos. Que en realidad no son antiguos, porque en la historia de la humanidad, 40 años no son nada. Aquellos poetas para mí son chicos. Y como viene la mano, hoy aquel tango es combativo. No para llevar en pancartas, sino desde lo metafórico. Y los pibes conservan ese idealismo que los sigue llevando a ser más contestatarios que los veteranos. Para mí y para muchos rockeros, el tango es una consecuencia del rocanrol. Es como que nos sigue el tango y hoy lo descubrimos desde un lugar de carencia más que de investigación. Empezás con Astor Piazzolla, seguís con el Polaco, después vas a buscar a Troilo, Floreal y entonces podés entender por qué Gardel es Gardel...



"¿Qué culpa tengo si al Presidente le gusta como canto? Nunca tuve que embanderarme políticamente para que me invitaran a cantar."

"Ver a Madonna provoca una sensación de parálisis, como que uno queda afuera del fenómeno", afirma Varela. El tango, en cambio, "dibuja en la danza un modelo vincular entre el hombre y la mujer. Yo te llevo, vos me llevás..."

IVAN LINS EN BUENOS AIRES

## Un brasileño de tono medido

**IVAN LINS:** teclado y voz, con Mário Manga: guitarra y cello eléctrico, Sylvio Mazzucca: bajo, Yéo Lima: batería, Paulo Braga: teclados y Luiz Carlos de Paula: percusión. Único recital en Teatro Opera.

(Por D. F.) Nacido en Rio de Janeiro y educado en Boston, esa especie de dualidad es la que conforma lo esencial del estilo de Ivan Lins. Compositor de canciones que pasaron por las voces o los instrumentos de Sarah Vaughan, Manhattan Transfer, George Benson, Ella Fitzgerald, Quincy Jones y, por supuesto, Elis Regina, su encanto radica justamente en esa suerte de síntesis entre la crema del MPB (movimiento popular brasileño) y el jazz. Con una voz íntima, un trabajo en los teclados en que más que el lucimiento virtuoso se busca el uso colorístico de la armonía y su característico tarareo (que en este caso debería más bien llamarse lereleo) que tantos imitaron, todo trans-

curre agradablemente y sin demasiadas sorpresas. Muchas de sus canciones quedaban mejor en las ilustres voces de quienes las hacían famosas. Cómo olvidar, por ejemplo, "Dinorah Dinorah" o "Nuestros hijos" por Elis. Lins no llega a conmover de la misma manera en que lo hacen sus intérpretes y su manera de cantar no termina de plasmar un sello propio. Por momentos parece Milton Nascimento, por momentos Caetano Veloso. Pero aun así, y a pesar cierta monotonía climática, lo que hace está lleno de valores y de momentos más que interesantes.

En esta segunda visita a Buenos Aires (la anterior, en 1984, fue en el recordado concierto que compartió con Luis Alberto Spinetta, León Gieco y Pedro Aznar), Lins cumplió la cita escudado en una banda eficaz. Seguro y expresivo, con Mário Manga aportando algo de explosión desde la guitarra y una gran musicalidad en el cello, el grupo supo entrar en cada canción y desaparecer creativamente para que las can-

ciones y su autor quedaran en primer plano. Pocas palabras, apenas para agradecer la presencia de un público escaso y para presentar algunos de los temas, y un buen dominio escénico hicieron el resto. Dos invitados, León Gieco cantando magníficamente "Nuestros hijos" y Piero en "Te recuerdo Amanda" de Víctor Jara, completaron el menú.

ron, los pibes lo pedían y ellos lo escuchaban con respeto.

—La sobreexposición de "Adriana Varela como la nueva voz del tango", ¿no te hace correr el riesgo de que te conviertan en un producto más?

—Si tuviera más idea de lo que es el sistema tendría que haber laburado más la imagen, hacer un clip y esas cosas. Pero no me va la marcha. Hay cosas que me gustaría que sucedieran, pero no me van. No tengo ritmo de marketing. Y no lo digo como un mérito, es una cagada. Yo no sé aprovechar el momento. Solo sé subir a un escenario y comunicarme con la gente.

—¿Por qué te molesta cuando te dicen que sos la cantante oficial del menemismo?

—Porque me lo preguntan con mala leche.

—¿Y qué contestás a eso? —Los que dicen eso es porque no me conocen. ¿Qué culpa tengo si al Presidente le gusta como canto? Nunca tuve que embanderarme políticamente para que me invitaran a cantar. Y además, representar culturalmente al país en eventos en el exterior, para mí es lo más grande que me puede pasar. Yo de política no hablo, pero cualquiera que escuche los tangos que canto se puede dar cuenta de qué lado de la vereda estoy.

Notas de Fernando D'Addario

### YOGA

Método Iyengar

Clases para jóvenes y adultos

Informes 855-6490

Gabriela Sobel - Sonia Sasia

### Taller: ROL COORDINADOR, UNA PROPUESTA PARA PENSAR LO GRUPAL

**DIRIGIDO A:** Psicólogos sociales

**COORDINADORES:** Lic. Alfredo Luciaro

Lic. Cristina Manzi

**DURACION:** Agosto - Diciembre. Frecuencia: 1 reunión semanal

**HORARIO:** Martes, 19 a 21.30

**AUTORES:** Anzieu - Bion - Kaës - Pichon Rivière

**INFORMES E INSCRIPCION:** 831-6670 958-0206

# H.O.Y. TeVeo

• **La guerra de los mundos.** Ahora que *Independence Day* bate records de recaudaciones en todo el mundo, bien vale una visita a las películas-madre sobre invasiones extraterrestres. En este caso, un clásico de clásicos del cine de ciencia ficción, basado en la novela de E.G. Wells que predecía una posible invasión marciana a la Tierra. Dirigida en 1953 por Byron Haskins y protagonizada por Gene Barry, Les Tremayne y Ann Robinson. A las 23,50 por Cine 5 (canal 5 de Cablevisión).

• **La ventana indiscreta.** Muchos críticos no dudaron en calificarla como una de las más perfectas películas de Alfred Hitchcock, protagonizada por James Stewart y Grace Kelly. Un fotógrafo que, obligado por un accidente, pasa una temporada observando por una ventana la vida de sus vecinos. Intriga y crispación al mejor estilo de Hitchcock. A las 20 por Space.

• **Directo de Hollywood.** Antológico compilado de fragmentos de películas clase B de todos los tiempos, agrupadas según la temática y los personajes involucrados. Presentado por grandes figuras del cine norteamericano como John Candy, Dan Aykroyd y Cheech Marin. A las 12,40 por Cinecanal.

• **Transilvania, mi amor.** Una atractiva vampira que busca sangre fresca para calmar su sed se mete en el mundo de la mafia, pero también termina relacionándose con un discreto policía que persigue al jefe de la familia. Divertida comedia vampírica de John Landis, protagonizada por Anne Paudrillard. A las 0,30 por I-Sat.

• **Belle époque.** Dirigida por Fernando Trueba, la película española obtuvo una nominación para el Oscar. Un joven soltero y trabajador que, al llegar a un pequeño pueblo del interior de Andalucía, sufre (con gusto) el acoso constante de varias hermosas jóvenes. A las 22 por SuperCine (canal 20 de VCC).

• **Martes especiales.** Una programación de series top de la televisión norteamericana que en apenas media hora son capaces de entregar una buena historia. Todo empieza con *Friends*, sigue con *The single guy* y *Seinfeld*, y finaliza con *Mad about you* y *ER*. A partir de las 20 por Sony Entertainment Television.



**TODOS LOS MARTES**  
**Ciclo de Cine Alternativo**  
Martes 13 de Agosto  
22 hs. Largometraje

## NAKED

de Mike Leigh, Inglaterra 1995

"Homeless intelectuales

bajo la mirada cinica del nuevo

cine inglés independiente"

Entrada libre y gratuita. ¡Reservá tu lugar!

Organiza Revista

Revolver

Auspicio

El Coleccionista

DR Jekyll

Monroe 2315

Buenos Aires

Atapiza

Página/12



## Susana fue sobreseída

La conductora televisiva Susana Giménez fue sobreseída definitivamente en la histórica causa por encubrimiento de contrabando que se le había iniciado al comprobarse que poseía un Mercedes Benz importado con una franquicia especial, reservada para discapacitados. "Estoy contenta porque se hizo justicia" fueron sus escuetas y previsible palabras al enterarse de la resolución que le comunicó su defensor, el abogado José María Orgeira. En la causa también estuvo procesado y fue sobreseído definitivamente el actor Ricardo Darín, ex pareja de la animadora, que había comprado un automóvil en condiciones similares en la concesionaria del empresario José "Cacho" Steinberg, quien murió meses atrás a raíz de una insuficiencia cardíaca. Giménez, a quien en algún momento se le encontró el auto oculto en un establo de una propiedad de su marido, fue sobreseída por la sala A de la Cámara de Apelaciones en lo Penal Económico luego de haber sido ya sobreseída, en primera instancia, por el juez Marcelo Aguinsky. Fue ante la apelación de la Administración Nacional de Aduanas (ANA) y la Dirección General Impositiva (DGI) y del fiscal Emilio Guereroff que debió tomar intervención la sala A del fuero. La conductora de "Hola Susana", procesada inicialmente por el ex juez Enrique Lotero, fue beneficiada por el instituto de la prescripción, que dispone la extinción de la acción penal cuando la causa no recibe impulso procesal.

El realizador de películas importantes para la historia del cine argentino —como "El ayudante" o "Paño verde"— estrena pasado mañana "La revelación", su decimosegundo film, que le permite cerrar un capítulo de ostracismo, empezado en 1987 cuando la hiperinflación le impidió continuar el rodaje de "Con la misma bronca". "Es la historia de un joven que descubre que es inmortal, pero no lo vive como una gracia sino como un castigo", cuenta sobre su película.



Daniel Kuzniecka, como el protagonista del drama fáustico, y Emilia Mazer son cabezas del elenco de "La revelación".

Para el varón, dice el director, "no hay nada más torturante que quedar prisionero en el tiempo, es un anti Highlander".

# Mario David: "Creo que la vida es hermosa, pero el mundo, una cagada"

(Por Guillermo Ravaschino) La revelación, el decimosegundo largometraje del argentino Mario David, cierra una larga impasse abierta cuando la hiperinflación del '87 le impidió continuar con *Con la misma bronca*, inconclusa hasta el día de hoy. "Cada seis o siete meses aparecen especies de actitudes del INCAA para terminarla. Yo les dije

que no quería ningún peso, sólo terminarla, porque siento que es como un hijo a medio hacer", cuenta el realizador. En el interin, David tuvo su único ciclo televisivo en Mar del Plata con *El duende de la cámara*, "una serie de documentales costumbristas con temas como la ausencia de la bolita y el problema de los asientos en los colectivos, con actores y equipo de producción marplatenses", y canceló para siempre sus incursiones en la publicidad. "La campaña del '89 para la Unidad Socialista fue mi último trabajo publicitario. Aparte nunca me gustó, y ya lo he dicho en *Página/12*, recibir las órdenes de un salame con veleidades de creativo..."

David asegura que *La revelación*, que se estrena pasado mañana, es su película con menos concesiones. "A *El ayudante*, *Paño verde* o *La cruz invertida* también las hice como quería", pero después cita a otras, principalmente *La piel del amor*, producto del '73 en el que le impusieron a Susana Giménez como protagonista. "¿Qué tengo que sentir, angustia?", me preguntaba... yo creo que si no hubiera sido por Giménez la crítica no la habría defenestrado tanto", se queja. "Pero en este país se vive mucho del prestigio, de los prejuicios y se termina cayendo en mistificaciones y fraudes."

—¿Cómo surgió *La revelación*? —Hace seis años que tengo el libro, de mi amigo marplatense Oscar Yedaide. Cuando lo lei por primera vez supe que era el guión que me estaba interesando, pero desde un punto de vista más escéptico. Es la historia de Américo Zivano, un joven que descubre que es inmortal, pero no lo vive como una gracia sino como un castigo. Yo lo planteé como el mito de Fausto pero al revés: para Américo no hay nada más torturante que quedar prisionero en el tiempo, sobre todo cuando nada indica que algún día se alcanzará la felicidad real en la Tierra. Vendría a ser algo así como un anti *Highlander*.

—¿Cómo llegó a la elección de Daniel Kuzniecka como protagonista? —En un principio la película se iba a coproducir con el Canadá. Después de intercambiar ideas con los coproductores de allá y de nueve versiones del guión, que hicimos con Yedaide, se llegó a un acuerdo con los canadienses y con Lothaire Bluthéau, el protagonista de *Jesús de Montreal*, para encabezar el elenco. Pero las dilaciones del Instituto, que coproducía desde acá, y dos ofertas

## Los personajes del film

La revelación está inspirada en *El secreto de Américo Zivano*, premiado libro del marplatense Oscar Yedaide. Un punto fuerte de la producción son los actores que rodean al protagonista, cuyos personajes definió así Mario David durante la entrevista con *Página/12*.

**Lorenzo Quinteros:** "Es el Gurú, un típico misticador de esos que están de moda y que adquiere ribetes particulares por lo insólito de sus acciones. Yedaide aportó la idea de que fuera un corredor de Bolsa. La New Age, las piedras que curan y otros mitos están criticados en él, siempre con humor, como para que la película no se solemnice".

**Emilia Mazer:** "Gabriela es la novia de Américo, la parte más racional de la historia. Ella piensa que él tiene un grado de locura importante, que la lleva a conectarlo con el Gurú y a hablar con la radio de su problema. Gabriela lo ama y siente la angustia de él".

**María Valenzuela:** "Luli es una tilinga fría y acabada de esas que salen en la tapa de *Caras*. Se copa con la 'onda' inmortal de Américo como si fuera una dieta vegetariana. Es una mezcla de Amalita Fortabat y Susana Giménez".

**Fabián Gianola:** "Fabián pertenece a ese mundo facho que rodea a Luli. Tiene un grado de perversidad muy grande y está resentido con Américo porque piensa que le levantó a la mujer. Gianola está extraordinario en un personaje que no tiene nada que ver con el mariconcito en que lo encasillaron los prejuicios de la TV".

**Edda Díaz:** "Es una de las tías que malcriaron a Américo, junto con Ana María Cassó y Nelly Prono. Por encima de las diferencias físicas, traté de que las tres aparecieran como un mismo personaje".

inglesas hicieron que lo perdiéramos. Entonces vi *Amigomío*, con una labor estupenda de Kuzniecka, y ahí se me ocurrió la idea de convocarlo.

—¿Hay un trasfondo social detrás de las desventuras de Américo, o todo tiene más que ver con la metafísica?

—En el primer guión ni siquiera aparecía el problema de la angustia de él. El descubrimiento de la inmortalidad lo llevaba a hacerse cana, y había una sumatoria de accidentes de los que salía indemne, como en *Sin miedo a la vida*, de Peter Weir, pero después preferimos concentrarnos mucho más en la interioridad. En la angustia que el personaje sufre.

—¿Algo que ver con el Drácula de Werner Herzog?

—Sí, puede ser, pero la mayor referencia que puedo citar es el libro *Todos los hombres son mortales*, de Simone de Beauvoir. El trasfondo es más que nada metafísico. La muerte aparece como una liberación. No a los 60 ni a los 70, pero después de los 100... Traté de evitar la discursividad y la retórica en la película. Pero yo también soy bastante escéptico respecto de la realidad del mundo. Creo que la vida es hermosa, pero el mundo es una cagada, y ahí está el costado social.

El 1.200.000 pesos que costó *La revelación* fue reunido mediante un crédito del Instituto por 800.000 y

aportes en dinero fresco y trabajo canalizados a partir de la productora Rosebud, del realizador. Entre las peculiaridades del film, que ha sido filmado íntegramente en Buenos Aires y Montevideo, figura la de contar con una mujer, María Inés Teyssie, como la primera directora de fotografía en un largometraje argentino.

## Las otras novedades

Además de *La revelación*, otros cuatro estrenos cinematográficos se disputarán desde esta semana el público de Capital Federal y Gran Buenos Aires. La última ganadora del Oscar de la Academia de Hollywood a la mejor película extranjera, la holandesa *Memorias de Antonia*, de la directora Marleen Gorris, llega precedida además con el valioso antecedente del premio del público en el Festival de Toronto. De Canadá viene a su vez *La verdadera naturaleza del amor*, la realización más reciente de Dennis Arcand, el director de *La decadencia del imperio americano* y *Jesús de Montréal*. Protagonizada por Winona Ryder y Anne Bancroft, se conocerá también *Amores que nunca se olvidan* y *Drácula, muerto pero contento*, el regreso de Mel Brooks como actor y director.



Omar Cerasuolo de lunes a viernes de 21 a 24 en La Noche que me Quieras.

SIENTA  
CONTINENTAL  
●●●● AM 590

"METROPOLIS" EN EL COLÓN

# Una obra de fina artesanía

*Martín Matalón se las ingenió para componer una música que incluye la famosa película muda de Fritz Lang.*

**METROPOLIS**, de Martín Matalón, sobre la proyección del film de Fritz Lang. Patricia Da Dalt: flauta, Oscar Baquedano: clarinete y clarinete bajo, Andrea Merenzon: fagot, María Noel Louzardo: saxo soprano y alto, Pino Marrone: guitarra eléctrica, Marcelo Torres: bajo eléctrico, Henry Bay: trombón, Osvaldo Lacunza y Fernando Ciancio: trompetas, Jorge Pérez Tedesco: cello, Oscar Carnero: contrabajo, Lucrecia Jancsa: arpa y Angel Frette, Pablo La Porta, Marcos Cabezas y Luis Favero: percusión. Director: Ernest Martínez-Izquierdo. Teatro Colón. Domingo 11. Nuevas funciones: hoy a las 17 y a las 21.30.

(Por Diego Fischerman) Entender la obra de Martín Matalón como una mera banda de sonido para un film sería un error. La música compuesta por encargo del célebre IRCAM (Instituto de Investigación Musical) parisino no ocupa el lugar de una voz secundaria en el relato o de un acompañamiento a las imágenes; no queda incluida en el film sino que, por el contrario, lo incluye. Matalón, un argentino formado en la Juilliard neoyorquina y actualmente radicado en París, compone en realidad un nuevo tipo de obra, una especie de ópera, a la manera de un palimpsesto, en que el texto es la imagen de una película preexistente. El sonido juega en un contrapunto sobre un canto dado o, para decirlo de otra manera, en algo así como un videoclip al revés.

## El tiempo del traslado

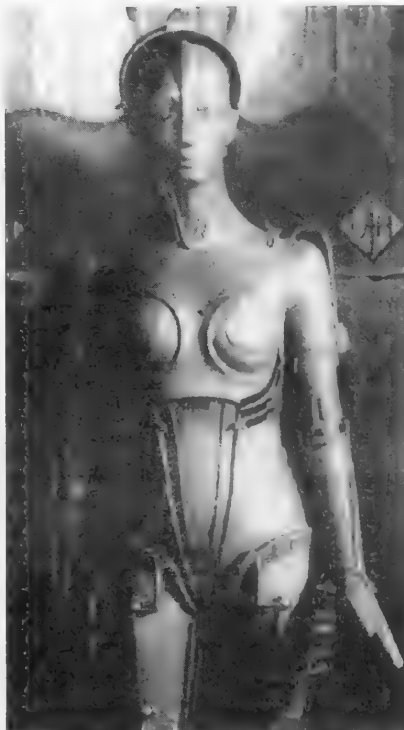
Las cenizas del escritor y ex ministro de Cultura francés André Malraux, fallecido el 23 de noviembre de 1976, serán trasladadas al Panteón de París, donde reposan los grandes hombres y mujeres de Francia. Los restos mortales de Malraux, considerado uno de los humanistas más importantes del siglo, serán trasladados al Panteón por decisión del presidente francés Jacques Chirac, en una fecha aún por determinar, pero que coincidirá con los actos conmemorativos que se celebrarán en su honor a partir de setiembre.

El Comité Nacional André Malraux, presidido por el escritor y ex ministro socialista de Cultura español Jorge Semprún, prepara entre setiembre y noviembre de este año numerosas exposiciones, proyecciones de películas, debates y conferencias, en coincidencia con el vigésimo aniversario de la muerte del autor de *La condición humana*. La fijación que existe en Francia con estas fechas mucho tiene que ver con la preocupación constante de sus intelectuales por incentivar la memoria e intentar que no se olvide ni a los héroes de cualquier tipo ni a los traidores, lo que implica una especie de relectura constante de la historia.

Malraux combatió contra la ocupación alemana en Francia y contra la dictadura franquista, tal como recogió en su libro *L'Espoir* (*La esperanza*), en 1937. Entre tantas otras obras, Malraux escribió *El tiempo del desprecio* (1936) contra el totalitarismo nazi, *El museo imaginario* (1947), *La moneda del absoluto* (1959), *La metamorfosis de los Dioses* (1957), y sus dos últimas obras *Antimemorias* (1967) y *Lazare* (1976), en que abordó el tema de la muerte. Las cenizas de los premios Nobel Pierre y Marie Curie fueron en 1995 las últimas en ser trasladadas al Panteón, después de las de Jean Monnet, uno de los "padres" de Europa, en 1988, y del premio Nobel de la Paz René Cassin, en 1987.

El desafío propuesto por una composición de esta naturaleza es múltiple: si bien la calidad del film mudo que Fritz Lang dirigió en 1926 garantiza una buena parte del resultado, ese mismo valor se constituye en una trampa. Esa suerte de canto anticipado al nazismo y la abolición de la lucha de clases por vía de un mediador carismático, montada a partir de miles de tomas con cámara fija construidas cada una de ellas como una escultura móvil, tiene de por sí una carga de fuerza y contundencia estética tal como para que cualquier cosa que quiera superponerse quede en el mejor de los casos chica. Y el primer mérito de Matalón es justamente no achicarse ante Lang y usarlo para elaborar un magnífico fresco sonoro que, sobre una obra maestra del montaje, entra, sale, se mimetiza o contrasta, ni más ni menos que como si la imagen fuera un instrumento más de su orquesta. En tanto el discurso de la imagen posibilita, tanto como el sonoro, una simultaneidad de líneas, el abanico que se abre es considerable y el compositor lo aprovecha hasta sus últimas consecuencias.

La variable de lo espacial, de la ubicación del sonido, más el reproceso en tiempo real de algunos de los instrumentos que tocan en escena, saliendo por parlantes distribuidos en varios puntos de la gigantesca sala del Colón, producen un efecto de espejos enfrentados y de figuras descompuestas hasta el infinito. Con un estilo



El mérito del trabajo del compositor argentino es que su música redimensiona el film.

La singular combinación se pondrá en escena hoy, en dos nuevas funciones.

eclectico, que no teme recurrir a un blues (aunque sumamente enmascarado), a percusión de tablas o a la evocación cierta de climas de la música popular —particularmente afines al jazz europeo actual— Matalón produce, no obstante, un lenguaje de absoluta coherencia, sustentado entre otras cosas en un trabajo experto sobre los timbres y el color. Quizás el único elemento que no aparece del todo explotado es el silencio. Si bien hay allí una cierta correspondencia con la estética de Lang, parece haber en la *Metropolis* de Matalón un excesivo horror al vacío. Sólo en dos momentos de la obra el sonido desaparece y los dos

silencios no llegan a generar entre sí un ritmo. Más bien las interrupciones suenan algo arbitrarias (sobre todo la segunda) y da la sensación de haberse desaprovechado un recurso interesante.

La ejecución de los intérpretes —algunos de ellos, como Torres, actual bajista de Spinetta, o Marrone, provenientes de la música popular— fue, en la función del estreno, brillante, destacándose dentro de un nivel excelente el compacto grupo de percusionistas, el cello de Pérez Tedesco, el clarinete de Baquedano y los instrumentos eléctricos, tocados con convicción ejemplar.

## Ahora sí: ¡Paren de robar! El país sin Cavallo ni Maradona.

Bernardo editorializa sobre estos importantes temas.



**HOY  
TIEMPO  
NUEVO**

A LAS 22.

TELEFE  
Juntos es mejor.

LES LUTHIERS  
¡GRAN ESTRENO!



TEATRO COLISEO  
M. T. Alvear 1125 / Tel. 816-5943  
Jueves y Viernes 21 hs.  
Sábados 21 y 23.30 hs.  
ENTRADAS EN VENTA

Invita  
**Hepatalgina®**  
ME SIENTO BIEN!

VISA



# "Otro paraísos": crónica de una desolación

Lorenzo Quinteros dirige a un elenco de lujo, en una obra de simplicidad aparente e intenso "mar de fondo".

El autor en su día. Argentores celebrará este año el Día del Autor con un gran festejo en el Roof Garden del Hotel Alvear, el lunes 2 de setiembre, conducido por la actriz Luisina Brando. El libretista Sergio Vainman se encargará del discurso y se entregarán plaquetas de "socios honorarios" a los escritores Ernesto Sabato y Adolfo Bioy Casares. Aída Bortnik, la destacada guionista de *La tregua* y *La historia oficial*, recibirá el Gran Premio de Honor a la Categoría Cine. Habrá trofeos y distinciones a los autores que se hayan destacado durante 1995 en los rubros teatro, radio, cine y televisión. También premios especiales a personalidades de la cultura y a quienes cumplan 50 años como socios.

**Como el agua clara.** Para evitar malentendidos, el director David Amitín, entrevistado por *Página 12* en una nota aparecida el viernes bajo el título "Acá, la cultura es lastre", aclaró que cuando se refirió al rol del Estado y al estado de la cultura lo hizo en un contexto general y no refiriéndose a casos concretos. La aclaración vale porque ese mismo día asumían los funcionarios del área de Cultura de la Capital Federal. A propósito de los designados, subrayó el director de *La gran ilusión*, *Volpone* y *La ciudad ausente*: "De ninguna manera pienso que se trata de gente no capacitada. Por el contrario, creo que los directores que han asumido están muy preparados para los roles que les toca desempeñar".

**OTROS PARAISOS**, de Jacobo Langsner. Con Cristina Banegas, Norman Briski, Ana María Casó, Mercedes Fraile, Julia Funari, Claudia Lapacó, Ana María Parada y Carlos Scornik. Vestuario: Daniela Taiana. Luces: Tito Egurza y Miguel Morales. Escenografía: Tito Egurza. Selección musical y dirección: Lorenzo Quinteros. Duración: 105 minutos. En la Sala Casacuberta del TMGSM. Corrientes 1530, miércoles a domingo en horarios diversos.

(Por Hilda Cabrera) Para la pareja desaparecida que componen Víctor y Adela (él le lleva 35 años) llegó la hora del recuento. Después de una convivencia de casi treinta años, se atreven a decir lo que nunca antes pudieron. Fueron en otro tiempo protagonistas de una tormentosa historia de amor. El era entonces un maduro profesor y ella, su jovencísima alumna. Ahora Víctor comienza a sentir los estragos de la vejez. Se evade de la realidad, habla con sus fantasmas y el sexo se convierte para él en un asunto triste. Aunque todavía joven, Adela es el símbolo del desamparo. De figura frágil y carácter sumiso, parece estar en lucha con sus propios sentimientos.

Escrita en 1984, "en momentos de gran frivolidad en el teatro, cuando la gente parecía querer tapar y olvidar los años de la dictadura", *Otros paraísos* es la crónica de una desolación, tal como lo subraya la austera escenografía de Tito Egurza. Su autor, el uruguayo Jacobo Langsner, radicado en Buenos Aires y familiarizado con el grotesco y el humor negro (el ejemplo más contundente es *Esperando la carroza*, estrenada en Montevideo en 1962 y popularizada después en la Argentina por Antonio Gasalla y por la película de Alejandro Doria), se sirve de ese recuento para armar una historia que es también la del país. Incorpora personajes y crea lazos emocionales intensos. Habla del amor que se desvanece, de la vejez, de la locura agazapada, y de las heridas que dejaron Víctor y Adela la pérdida de dos de sus hijos (uno desaparecido durante la represión militar y el otro, caído en Malvinas). La obra no recrimina ni enaltece, sencillamente expone sin utilizar frases altisonantes ni recurrir a golpes bajos.

La conmoción que produce en el espectador es resultado del excelente trabajo de los actores (especialmente de los protagonistas centrales y de Claudia Lapacó y Ana María Casó) y de la



Cristina Banegas y Norman Briski, protagonistas de una historia de amor que, además, habla de la historia del país.

Fue escrita "en momentos de gran frivolidad en el teatro, cuando la gente parecía querer olvidar los años de la dictadura".

maestría con que el autor de *El tobogán*, *Pater Noster* y *Locos de contento* maneja el lenguaje cotidiano, diferente para cada personaje. Esta manera de encarar la crónica deja abierta la puerta a otras dimensiones, a nuevas historias. Desde la dirección, Lorenzo Quinteros marca al elenco sin apurar la catarsis, y con la misma llaneza con que está escrita la obra, que guarda sin embargo un fondo complejo. Deja que

la anécdota madure en el escenario y en la sensibilidad de los espectadores. *Otros paraísos* es obra de caracteres y poética de los sentimientos. Se parece a la vida, con su alternancia de humor y congoja. Veraz y profundo, Norman Briski sabe extraer de su Víctor la tristeza y la culpa que lo corroe, y Cristina Banegas, de admirable desempeño, todo el desamparo y el deseo de plenitud de su insomniable Adela.

## Pasar del Drama a la Alegría cuesta muy poco.

# 50%

Todos los abonados de VCC tienen un 50% de descuento en las obras del TMGSM. Porque el buen teatro les gusta a todos. Pero algunos lo disfrutan más.

Otros Paraísos-Ciclo Martes de Danza-Locos Recuerdos-El Gran Circo-Ciclos Clásicos Populares.

TM  
GSM  
Teatro Municipal  
Corrientes 1530

523-5335

Lláme. O va a seguir perdiéndose el mejor teatro.



VCC

A-E-I-U-O

# Siglas de fin de siglo

La muestra multidisciplinaria "AEIUO" inauguró su 3ª edición en el Centro Cultural Recoleta: utopías, tendencias y nuevas tecnologías.

(Por Fabián Lebenglik) A E I U O en su tercera edición cambió el sentido de las vocales y cada una sirve para nombrar nuevos y variados conceptos. En consonancia con las características de la convocatoria, ya no hay significados unívocos: agosto, aventura, arte (por fax, y por correo); escultura, eventos efímeros; internet, instalaciones; utopía, últimas tendencias; objetos, libros/objeto. La lista de palabras amplía el espectro. En esta edición, como en las anteriores, el Centro Cultural Recoleta organiza, produce y realiza, una gran muestra multidisciplinaria que ocupa la totalidad de ese complejo cultural. Los curadores de la tercera versión de A E I U O son Liliana Piñero (por el CCR) y los escultores Hugo Fortuny y Alfredo Portillos.

El trío de curadores convocó a los artistas con consignas alrededor de los conceptos de fin de milenio (o de tercer milenio) y de utopía. En este sentido, la reflexión bordea la idea de que la utopía ya no es tanto una categoría que se sueña socialmente sino más bien el producto de un deseo individual. Se relacionarían así, provocando tensiones y coincidencias, las "utopías privadas" (como el arte actual) con otras de carácter colectivo, junto con los problemas y las esperanzas para una época nueva. Entre los tres responsables del montaje logran que el Centro Cultural no sea sólo receptor sino también generador de propuestas. Tan importante como mostrar el arte que se produce hoy en Buenos Aires es también guiar la mirada y proponer un sentido.

Los más de cien participantes

fueron convocados por invitación o seleccionados entre los que constantemente se acercan al Centro Recoleta para dejar sus carpetas en busca de lograr una sala. Y se agregó una invitación abierta—sin selección—para el arte por correo y por fax: en ambos casos se exhiben todos los envíos, que enriquecen y modifican la muestra cada día. La sección de arte por correo está especialmente bien montada.

Toda la movida implica un enorme esfuerzo para invitar al público en general a que vea arte contemporáneo y a pesar de los altibajos constituye uno de los aciertos de la gestión saliente del CCR.

La percepción media requiere que el arte, en cierto modo, vaya a su acecho, ocupe el volumen y estimule todos los sentidos. La muestra resulta más pareja que en las versiones anteriores.

AEIUO tiene algo de kermesse posmoderna y de macroinstalación, del mismo modo que sus modelos, las bienales internacionales, aunque en escala argentina, de bajo presupuesto. Es una suerte de serie B—para usar el símil cinematográfico—, donde casi todo está atravesado por la adecuación de las ideas a realizaciones módicas. El espectador puede determinar fácilmente cuándo hay banalidad, pretensión o verdadera calidad artística. Pero en el balance, ese recorrido que lleva cerca de tres horas, resulta, como en las versiones anteriores—aunque mejor montado—, un itinerario estimulante.

Se repiten las desviaciones introducidas por la fiebre de las instalaciones: las carpas o cuevas que buscan crear una ritualidad forzada.

"Cajón del ingeniero Russo", 1995, instalación de Carlos Boccardo sobre las ciudades de ficción (al lado).

"Invento argentino", 1996, escultura de Ricardo Longhini sobre una invención siniestra (arriba).



Casi siempre lo que se ofrece cerrado genera una expectativa que será defraudada. La intención de crear una predisposición en el espectador ya está lograda, como conjunto, en todo el Centro Cultural. Por lo tanto la decisión de cerrar el espacio debe estar fundamentada desde el punto de vista de la concepción y la realización. Frente a estos casos están los que presentan limpia y frontalmente sus obras, utilizando el espacio (más allá de si lo cierran o no) como parte del sentido de la obra.

En el empleo de nuevas tecnologías se luce el grupo integrado por Hernán Canellas, Mariano Moro, Popi Spatocco y Stekalorum, quienes presentan una instalación de 21 metros por 5, en la que combinan tintas y acrílicos sobre tela, mono-

copias, sistema de luces automatizado, controlado vía midi por un reproductor de audio digital y una pista de sonido producida por ellos mismos. El "catálogo" de dicha muestra es un CD-Rom con tres bandas sonoras, video e imágenes digitalizadas.

También Ximena Eliçabe presenta una combinación multimedia real y virtual al mismo tiempo, ya que exhibe en un display con una computadora la digitalización de las imágenes reales que muestra simultáneamente en las fotografías de las paredes o en los objetos sobre bases, en el piso.

Asimismo emplean la composición digital los fotógrafos convocados por Raquel Bigio en el Fotoespacio: Javier Agostinelli e Ignacio Gerson, quienes todavía no salen de la novedad, como para internarse en una propuesta artística, sino en una curiosidad de cuño publicitario. En dicho espacio además está instalada una computadora con acceso a Internet.

En la tercera versión de A E I U O se destacan especialmente los trabajos presentados por Marta Ares (video-instalación), Carlos Boccardo (instalación), Miguel Gandolfo (esculturas), Laura Guelman (objetos e instalación), Leonel Luna (instalación) y Miriam Peral-

ta (instalación). También sobresalen las obras de Rodolfo Agüero, Sofía Althabe, Gabriel Alvarez y equipo, Marcela Astorga, Jacques Bedel, Fernando Bedoya, Adriana Budich, Anahí Cáceres, Pablo de Monte, Leandro Erlich, Juan Fontana, Patricia Hakim, Ricardo Longhini, Ana López, Edgardo Madanes, Zulema Maza, Carolina Sardi, Oscar Smoje, Inés Vega, Teresa Volco y los chistes autorreferenciales de Sometidos por Morgan. (En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta el 1º de setiembre.)

ENIO IOMMI

## El caos y las líneas de tensión

(Por F.L.) El análisis que se hace de la obra de Enio Iommi suele dividirla en dos períodos muy claramente diferenciados: el primero, desde su inclusión en el grupo de artistas concretos que aparece en la segunda mitad de la década del cuarenta, hasta la masacre del Proceso militar. En esa etapa el artista reflexionaba sobre las relaciones entre las formas y los materiales. Era un período en el que el motor del arte parecía ser inmanente, cuando la revolución artística no debía pensar-

se sino a través de los modos de revolucionar el propio medio, en el interior del arte mismo. La segunda etapa de su trabajo, a partir de mediados de los sesenta, introduce toda la violencia política y social en las obras. El escultor transforma sus esculturas en volúmenes caóticos y "en proceso", como si se tratara de obras en construcción. Deliberadamente, su producción desanda el camino de la primera etapa—refinado y, tal vez, pulcro—para internarse en el montaje de restos y dese-

chos, para cambiar radicalmente su estética en una suerte de antiestética.

En la muestra que presenta ahora, dedicada a su hermano, el escultor Claudio Girola (1923-1994), el artista parte de dos citas del libro *Para contribuir a la confusión general* (1965) de Aldo Pellegrini: "Lo poético no envejece, está fuera del tiempo, porque descubrió la eternidad del instante...". La segunda cita dice: "Hoy el hombre es para el mundo una fuerza de destrucción más poderosa que todas las fuerzas naturales". Con estas citas Iommi construye una muestra en la que escenifica el caos y propone algunas líneas de salida. Por una parte coloca tres esculturas construidas por acumulación, con desechos, para poner en escena y dramatizar irónicamente el presente. Por la otra (del mismo modo que en 1976 tensó una cuerda como única obra de su muestra en la galería Carmen Waugh) tensa cables a través de todo el espacio de la sala—de arriba a abajo, oblicuamente y de izquierda a derecha—para palear el volumen del lugar, jugar con los fundamentos de la escultura y proponer líneas—o más bien tensiones—de salida: vías de escape. (En el Espacio de arte Fílo, San Martín 975, hasta el 18 de agosto).

## Inauguraciones de la semana

- ✓ Cristina Santander, grabados y dibujos, desde ayer, en la Escuela Prilidiano Pueyrredón, Las Heras 1749.
- ✓ Nicolás Menza, hoy, en la sala I y la plaza seca del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.
- ✓ Guillermo Suárez, Pablo Hertizulis y Juan Carlos Iacarusso, pinturas, hoy, en La Dama, Bolliini 2281.
- ✓ Claudia del Río, Daniel García y gráfica alemana de los años '80, mañana, en la Fundación Banco Patricios, Callao y Sarmiento.
- ✓ Diana Dowek y José Garofalo, pinturas, mañana, en Funda-

- ción Klemm, Marcelo T. de Alvear 626.
- ✓ Bernardo Ezcurra, estucos, mañana, en la galería Sara García Uriburu, Uruguay 1223.
- ✓ Mónica Marcovich, técnicas mixtas, mañana, en el Museo Casa de Yrurtia, O'Higgins 2390.
- ✓ Jorge Alio, pinturas, mañana, en El Socorro, Suipacha 1331.
- ✓ Raquel Forner, serie "Las rocas" 1946-47, el jueves 15, en tema, Viamonte 625.
- ✓ Video arte de Japón, el sábado 17, a las 17.30, en el Museo Nacional de Bellas Artes, Av. del Libertador 1473.

FRANCES

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS  
**833-5197**

CREATIVIDAD  
FOTOGRAFIATALLERES  
Grupales - Individuales**JULIE WEISZ****833-5591 ☎ 963-2671**

342-6000  
PARA PUBLICAR EN ESTA SECCION

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



## CINE



**AL CORAZÓN** -APTA- Documental. Dir.: Mario Sábato.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 12.30, 14.35, 16.20 y 18. Sáb. trasn.: 1.20.

**BELLE DE JOUR** -P/M/16 c/Res. De Luis Buñuel. Con Catherine Deneuve.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 20 y 22.20 (Mar. a las 22.20). Sáb. trasn.: 1.20.

**DÍA DE LA INDEPENDENCIA** -P/M/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.30, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.30, 16.25, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorita 4.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 13.15, 16.15, 19.15 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patío Bullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 16, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**DURO PARA ESPÍAR** -P/M/13. Comedia. Con Leslie Nielsen.

**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL DEDO EN LA LAGUNA** -P/M/16. Con Dario Grandinetti y Luisina Brando.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME** -APTA. Una producción Walt Disney.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.

**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30 (En cast.), 20.30 y 22.25 (En inglés).

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

**EL OCTAVO DÍA** -P/M/13. Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.35, 16.10, 18.20, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA** -P/M/13. Con Katja Alemann y Arturo Bono.

**Cjo Tita Merello 3.** (Delia García) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20, 20.15 y 22.30.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.30, 16.10, 18.10, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**LA CARNADA** -P/M/16.

De Bertrand Tavernier. Mejor film en el Festival de Berlín.

**Losur 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA CEREMONIA** -P/M/13. De Claude Chabrol. Con Isabelle Huppert y Sandrine Bonnaire.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13.50, 16.18, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.

**LA FLOR DE MI SECRETO** -P/M/13. De Pedro Almodóvar. Con Marisa Paredes y Juan Echanove.

**Galería Pacífico 1.** Florida 753. 319-5357. A las 14.10, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Losur 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.55 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA PASIÓN TURCA** -P/M/18. Drama. Con Ana Belén y George Corraface.

**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.35.

**LA ROCA** -P/M/13 c/Res. Acción. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12, 14.35, 17.20, 20.05 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorita 5.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**PECADOS CAITALES** -P/M/16 c/Res. Thriller. Con Brad Pitt y Morgan Freeman.

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.10, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18.20, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**PODEROSA AFRODITA** -P/M/13. De Woody Allen.

**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

**LA VERDAD DESNUDA** -P/M/16. Con Richard Gere y Laura Linney.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.50, 16.45, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.25.

**LOS CABALLEROS DEL ZODIACO** -APTA. Acción y animación en castellano.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.30, 16.10, 17.30 y 20.30 y 22.20.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE** -P/M/16. Policial. Con Kevin Spacey, Chazz Palminteri y Gabriel Byrne.

**Galería Pacífico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 14.25, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.

**Lorange.** Av. Corrientes 1772. 373-2411. A las 15.10, 17.30, 19.23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 7.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**MADADAYO** -APTA. Drama. Un filme de Akira Kurosawa. Con Tatsuo Yamamura y Kioko Kagawa.

**Alca Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428.

371-5017. A las 13.10, 15.35, 18.20, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**MISION: IMPOSIBLE** -P/M/13.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.40, 14.35, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcorita 1.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**PECADOS CAITALES** -P/M/16 c/Res. Thriller. Con Brad Pitt y Morgan Freeman.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 17.10, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18.20, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**PODEROSA AFRODITA** -P/M/13. De Woody Allen.

**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

**LA VERDAD DESNUDA** -P/M/16. Con Richard Gere y Laura Linney.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.50, 16.45, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.25.

**LOS CABALLEROS DEL ZODIACO** -APTA. Acción y animación en castellano.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.30, 16.10, 17.30 y 20.30 y 22.20.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE** -P/M/16. Policial. Con Kevin Spacey, Chazz Palminteri y Gabriel Byrne.

**Galería Pacífico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 14.25, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.

**Lorange.** Av. Corrientes 1772. 373-2411. A las 15.10, 17.30, 19.23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Trocadero 7.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**MADADAYO** -APTA. Drama. Un filme de Akira Kurosawa. Con Tatsuo Yamamura y Kioko Kagawa.

**Alca Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428.

A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.40, 16.18, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorita 2.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 13.45, 16.18, 18.15, 20.30 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 16.10, 19.30 y 22.30. **Día de la independencia** -P/M/13.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.** Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 16, 19 y 22. **Querido maestro** -S/R.

**Sáb. trasn.: 0.40.** Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14 y 17. **Babe, el chanchito valiente** -S/R. 15.30: **Lassie.** En castellano.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 17.20, 20 y 22.40. **La roca** -P/M/13 c/Res. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 17.20, 20 y 22.40. **El jorobado de Notre Dame** -S/R.

**Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.**

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.50, 19.50 y 22.35. **Día de la independencia** -P/M/13.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.**

**BELGRANO 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.35, 20.50 y 23. **Misión: imposible** -P/M/13.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.**

**BELGRANO 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 16.10, 18.10, 20.40 y 23. **Sol de otoño** -S/R.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.**

**BELGRANO 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. **Twister** -P/M/13.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.**

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17, 20 y 22.30. **La verdad desnuda** -P/M/16.

**Sáb. trasn.: 0.40.** Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 14.30, 16.30, 18.30 (castellano), 20.30 y 22.30. **El jorobado de Notre Dame** -S/R.

**Variedades. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.**

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15, 17.20, 20 y 22.45. **La roca** -P/M/13 c/Res. Variedades.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.** Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.35, 16.25, 19.30 y 22.35. **Día de la independencia** -P/M/13.

**Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.** Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.45 y 23.10. **Sol de otoño** -S/R.

**Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.**

**MONTEAÑA RUSA, OTRA VUELTA.**

**19.00.**

**2-EL PERISCOPIO.**

**7-PUEBLO NOTICIAS.**

**9-LOS ANGELES NO LLO-RAN.**

**11-TELEFE NOTICIAS.**

**12-ALLEN, LUZ DE LUNA.**

**20.00.**

**2-VIAJE A LAS ESTRELLAS.**

**7-ALLA LEJOS.**

**9-NUEVEDIARIO 2ª edición.**

**11-HOLA SUZANA.**

**13-TELENOCHÉ.**

**21.00.**

**2-AMERICA NOTICIAS.**

**7-HORA CLAVO.**

**9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.**

**11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.**

**13-HOLA PAPI.**



**NOCHE.** Con Alberto Favero. Miér. a Juev. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30. Loc. desde \$ 10/6/5 d. de antic. Miér. y Juev. desc. a jubil.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 345-1311. Hoy a las 21: **ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DE CUBA.** CONCIERTO SINFÓNICO. Dvorak: Sinfonía N° 5. Tchaikovsky: Obertura fantasía "Romeo y Julieta". Prokofiev: Concierto para piano N° 3. Solista: Jorge Luis Prats. Dir.: Gustavo Plis. Loc. en vía. desde \$ 10.-

**CATULO CASTILLO.** Bmd. Míre 970. 345-2774. Carlos Carella, María Fiorentino y Linda Perez en: **COMPANIA.** de E. Rovner. Esc.: G. de la Torre. Dir.: I. Hase. Miér. a Juev. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Pl.: \$ 15. Estud. y jub. \$ 10. Bolet. dde. las 10.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUÑOZ: Jazzología: **Daniel Díaz y La Máquina Dura.** Jazz, música latina y argentina. Coord.: Carlos Inzillo. \$ 3.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. TEATRO MARGARITA XIRGU: Ciclo de la Ópera del Buen Ayre. Vier. a las 21: **"Fidelio"**. Dgo. a las 17: **"Suor Angelica/Gianni Schicchi"**. Loc. en vía. dde. \$ 5.- TEATRO ANGEL GUIMERA: Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Ay Bal... La Sicilapais en San Telmo"**, picaresca madriñela a cargo del charlista Jaime Bauzá y la cantante María Inés Pereyra. Piano: Claudio Koffman. Pl.: \$ 15.-

**STALON BLANCO.** Sáb. a las 19: **"Canciones de Cabaret"**, obras de Weill, Schoenberg, Satie, Poulenc y Britten en las voces de Susana Monayo, Graciela Oddone y Marcelo Lombardo. Idea y pta.: Alejandro Ullúa. Loc. \$ 10. c/copa de champagne.-

**CORRIENTES 6131.** Av. Corrientes 6131. 855-8496. Sáb. y Dgo. a las 21: **Nada & Ave.** un espectáculo de El Primogénito. Dir.: G. Angelelli.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Roberto Franco y Pol-Ka Producciones presentan a R. Bebin, A. González, L. Luque y V. Lijndes en: **Y LAS SIRENAS CANTARÁN...**, de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 19.30. Loc. en vía. c/5 d. de ant. Desc. a jub. y vía. a grupos.-

**EL OJO.** Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **Don Juan.** de Molière. Dir.: Luis Agustoni. Pl.: \$ 5.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"SOCIOS EN EL AMOR"** (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de L. Goldstein; adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. \$ 15.-

Vier. (\$ 5) y Sáb. (\$ 10) a los 0.15: **"La Banda de Teatro Los Macacos."** pta.: "MACOCOSIS", con D. Casablancia, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarte. Pta. en esc. y dir.: I. Rama. Loc. \$ 10.- 6° PISO: Juev. a Dgo. a las 21: **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordón, J. Lombardo, P. Solaz y C. Fridman) y su espectáculo "ARLEQUINO", de G. Galdoni. Adapt. y Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. y Sáb. a las 23.45: **"EL JUGUETERO"**, de Gardner McKay. Con V. Fogwill y F. Stratas. Dir. Gral.: Oscar Ferrigno. Loc. \$ 10.-

Dgo. a las 18. Lun. y Mar. a las 21: **"BORKMAN"**, de Henrik Ibsen. Con S. C. A. Bonif. M. Ghinola, J. Pappo y M. Skell. Dir.: L. Rossini. Loc. \$ 10.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. 24 años en cartel: **La lección de anatomía**, de Carlos Mathus. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgo. a las 8.30 y 21. Pl. \$ 15. Desc. a est. y jubil. Amb. climat.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22. Dgo. a las 20: **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen, D. Mamet y E. May. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Con O. Martínez, M. Morán, G. Góty, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.- **Sala Pablo Neruda:** Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **SYLVIA**, de A. R. Gurney, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con S. Silveira, C. Perciavalle, A. Maly y L. Capello. Dir.: M. Morgan.- **Sala Roberto Arlt:** Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **Favio Posca** en: **BOSTER KIRLOK.**

Vier. y Sáb. a las 0. **DIME QUE COMES Y TE DIRE QUIEN ERES**, por el Grupo Buenayunta y Lalo Mir.- Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.- **LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Vier. a las 21.45. Sáb. a las 20: **"Tango Roto"**, de J. Palant. Con A. Ugo, A. M. Castel y N. Fatula. Dir.: J. Hacker. Jub. y est. 50% desc. Res. telef. dde. las 17.30.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (desc. a jub. y est.) y Mar. a las 20: P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Querberof en: **"Esperando a Godot"**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.-

**LASSALLE.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2261. 951-9388. 952-0445. Miér. (desc. a jubil.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **FLORES DE ACERO**, de R. Harling. Versión de F. González del Pino y F. Masllorens. Con D. Baret, P. Krum, A. Luz, F. Mistral, C. Papaleo y N. Pons. Dir.: Julio Baccaro. Res. telef.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. 2º año triunfal: **ENRIQUE PINTI** en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vía. dde. \$ 10.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Presenta a **Facundo Cabral** "EN CONTRA DE NADIE Y A FAVOR DE NINGUNO". Lun. y Mar. a las 21. Loc. en vía.- Presenta a **Norma Aleandro** en **MASTER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Aleazo. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19.30. Loc. en vía.-

**MERYLN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. 3er. año de éxito: Sáb. a las 22: **"Memorias de una princesa judía (pero co-barde)"**, por Gabriela Acher. Loc. \$ 18. Copa \$ 8. Ingreso al local a las 21.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Niño Ariaza y Miguel Angel Cherutti en: **LAS COSAS DEL JODER.** Con Raquel Mancini y Juan

Acoste. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vía.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. **GEORRARD ROMANO A CORAZÓN ABIERTO.** Dir.: Emilio Alfaro. Martes a Viernes a las 21.30. Sábado a las 22. Domingos a las 20.30. Localidades en venta. Reservas telefónicas.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Miér. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **En la soledad de los campos de algodón**, de Bernard-Marie Koltés. Con Leonardo Sbraglia y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Pl. \$ 25. Est. y jub. \$ 10.- Sáb. a las 23: **Criminal...**, de Javier Daulte. Con Marcelo Pozzi, Carlos Kaspar, Dana Basso y Javier Niklison. Dir.: Diego Kogan. Pl. \$ 10.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESSIONES DE MUJERES DE 30.** Dir.: Lia Jelin. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Loc. en vía. dde. el lunes.-

**TABARIS (Sala Dorada).** Corrientes 831. 322-8509. Emilio Disi, Tristán, Silvia Süller, Alejandra Aquino, Cris Miró, Alejandra Mora y Susana Romero en: **MAS LOCAS QUE UNA VACA.** Libro y dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trans. a la 1. Dgo. a las 21.30. No Appta. Menores de 18 años.-

**TABARIS (Sala Plateada).** Av. Corrientes 831. 322-8509. Todo el humor de Pablo Misacantón en **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"El gran Circo"**, de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. y Pail. \$ 4.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 46-1484. Dgo. (despedida) a las 16: **"Blancacienta (Una historia truculenta)"**, de D. Luchetta. Dir.: S. Katz. Pl. \$ 6 y \$ 3.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. Dgo. a las 15 y 16.30: **La hormiga Tomasa.** Esc. y dir.: A. Bazzalo.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sáb. y Dgo. a las 16: Sandra Mihonovich en **El País de No me Acuerdo.** Canc. María E. Walsh. Músicos en vivo. Libro y dir.: R. Correa y J. Margulies.-

**DR JEKYL.** Monroe 2315 (Belgrano). Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: **La Trup.** Nuevo circo "En Orbita". Dir.: M. Katz y G. Hochman.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. 3er. piso: **Libertablas**, el Festival: Sáb. a las 15 y 17. Dgo. a las 15: **Acalavuelta**, de R. Docampo y S. Rower. **Mensaje**, s/ textos de J. Villafañe. **La guerra de los Yacarés**, con M. Felippa y G. Manzanal. Dir.: A. Rubinstein. **La Tempestad**, s/Shakespeare. \$ 6 (Abono \$ 20). 6° piso: Sáb. a las 15.30 y 17. Dgo. a las 16: **La Comparsa pta.: "Juego de Reyes"**, de Hugo Mitdani. Con M. Albamonte, A. de las Heras y elenco. Coord.: J. Gervasoni. \$ 6.-

Sáb. a las 15.30 y 16.30: **"Clarita se volvió invisible"**, de G. Montes. Dir.: A. Lozano.

**MERYLN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Cuentos para la merienda"**, de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$ 4. Cons. oblig. \$ 4.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Sáb. a las 17. Dgo. a las 15 y 17: Georgina Barbaralosa y Fabián Giansole en: **La familia Frankenstein**, con J. M. Monje y M. Jouveit. Mús.: A. Mahler. Dir.: Gustavo Garzón. Res. telef.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO BAR-TANGOS-BAILLE-SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 20 a 5. MITO TANGO SHOW. Ricardo Monteseino presenta todos los días diferentes shows. Vier. y Sáb.: **El Gardel de Medellín, Silvia Gaudin** y gran elenco. \$ 15; pizza libre: copa champagne \$ 5. Buffet party.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Siorni. Amb. climat. Lun. a las 22.15: **Perla Santalla** en "El alma que canta", junto a G. Rodríguez Córdova.-

Miér. a las 22.15: **Ché Tango** Che. Con Silvia Gaudin (voz), Bando-neón: Quirque Greco. Bail.: Mariana y Adrián.- Juev. a las 21: **María Volonté** en el Café pta.: **Tango y otras Pasiones**, con R. Del Pino, A. Caminos y P. Mamone.- Vier. a las 22.15: **Walter Hidalgo** en "Tango desandando historias". A las 0.15: **Tangata Rea Quinteto.** Concierto de Clásicos Bailables.-

Sáb. a las 21: **Sangre de Tango**, con María José Demare. A las 23.30: **Tango que me hiciste bien...**, por el Grupo Tango Testimonial.-

Dgo. a las 19: **A pedir de boca**, con Marta Lorente. Cuentos a pedido del público.-

**Sala La Bodega.** Amb. climat. Juev. a las 20.45: la actuación de la **"DELTA JAZZ BAND"**. Vier. a las 23: **"CREOLE JAZZ BAND"**. 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: **"FENIX JAZZ BAND"** (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30: Grupo El Aleph en: "De Angeles, Musas y Fantasmas". Loc.: \$ 5.-

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21: **"LOS MEJORES"**, con M. Graneli y elenco. Anim.: M. Alexandria. Vier. y Sáb. a las 23.15: **"NOCHES PORTENAS... con tango y champagne"**, con M. Graneli, L. Cardeli, J. C. Graneli y elenco. Caliente libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Dgo. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30: **Julian Plaza, Néida y Nelson, Enrique Dumas, Osvaldo Berlingheri, Alberto Bianco y Patricia Vel.** Danza con María y Roberto y Diego y Andrea. Gran orquesta. Cond.: Nidia Aguirre. Estac. sin cargo.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 373-0656. 3er. piso: Miér. a las 21: Néstor Gabetta pta.: **"De vuelta a Casa"**, tango con L. Jungman, C. Diener, F. Guerrero y F. Fazio. Dir. mus., piano y arreglos: D. Vila. Loc. \$ 10.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun.

a Dgo. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Morán, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Dir. mus.: L. Anibal, R. Nerone, V. Olivera, O. Gómez y R. Sánchez. Pres.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Alanís.-

**MERYLN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Res. telef. Horario de llegada: 1 hora antes. Vier. a las 22.30: **Donna Carroll** en "Según cantan los Años". Der. de expect. \$ 12.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Mar. a las 20.30: Eleonora Nauck Alberti (canta) y Gustavo Tauschek (piano) en: **"Lucas y Sombras"**, canciones de G. Gershwin y K. Weill. Entr. y cons.

\$ 15. Res. telef.-

## VARIEDADES

**CIRCO TIHANY.** Puerto Madero. 315-0742. (Entrada por Tte. Gral. Perón, Dique 3): Una producción única en el mundo. Circo, teatro, ballet, magia y efectos especiales. Miér. y Juev. a las 20.30. Vier. a las 17.30 y 20.30. Sáb. y Dgo. a las 14.30, 17.30 y 20.30. Loc. en vía. Res. e inf. telef.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES** "GALILEO GALILEI". Espectáculo de divulgación astronómica: **"EL FENOMENO O.V.N.I."**. Para mayores de 7 años. Sáb. y Dgo. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

**TEATRO COLISEO**  
M. T. Alvear 1125 / 816-5943

**LES LUTHIERS**

**¡Gran Estreno!**

**Bromato de Ammonio**

Jueves y Viernes 21 hs.  
Sábados 21 y 23.30 hs.

**ENTRADAS EN VENTA**

**IMPRESIONES OFFSET**

**4 COLORES**

**TECNOLOGIA HEIDELBERG (Alemania)**

**IMPRESOS OFFSET**

**LATIN GRAFICA**

YATAY 280  
TELEFAX  
981-9285  
982-5034  
982-1268

**Más que una radio. Más que un club.**

**FM 94.7**

**MARIA LAURA BAZTERRICA**

**CLUB DE RADIOYENTES**

**FM 94.7**

**Asociate GRATIS al 821-1188**

**Palermo 94.7**

Quiniela matutina (Letras G-P-X-Z)		
1	0098	11 8821
2	3275	12 1255
3	9544	13 6733
4	5611	14 8493
5	7008	15 8114
6	1641	16 4159
7	2302	17 9175
8	5207	18 7915
9	0217	19 7931
10	9699	20 5038

Quiniela (Vespertina-Letras G-P-X-Z)		
1	1714	11 0735
2	2450	12 0950
3	4372	13 3621
4	6378	14 9798
5	0814	15 3147
6	4790	16 2052
7	2051	17 2731
8	2853	18 1982
9	5444	19 0640
10	5734	20 9611

Provincia (Vespertina)		
1	148	11 819
2	920	12 943
3	412	13 548
4	889	14 132
5	938	15 208
6	286	16 955
7	030	17 676
8	596	18 328
9	717	19 277
10	113	20 649

Quiniela (Nocturna-Letras A-F-P-P)		
1	8372	11 3581
2	2965	12 1058
3	0105	13 4261
4	1526	14 1683
5	3504	15 6891
6	8030	16 3278
7	7302	17 6483
8	5745	18 5089
9	7328	19 4914
10	3869	20 3508

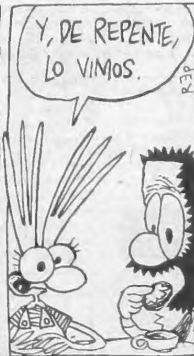
Provincia (Nocturna)		
1	433	11 763
2	720	12 949
3	291	13 101
4	683	14 635
5	943	15 290
6	134	16 481
7	930	17 379
8	246	18 974
9	184	19 775
10	678	20 123

QUINI SEIS 8-16-18-20-22-38 Vacante REVANCHA 17-21-30-38-40-41 Vacante		
---	--	--



# AUXILIO

Por REP



## CONTRATAPA

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad, temperatura y humedad en ascenso. Vientos del Norte, cambiando al Sudeste.

□□□

**9.00:** Inicio de las *Primeras jornadas del Mercosur sobre innovación tecnológica, ciudad y territorio: las redes de información y comunicación*. En la sede del Instituto Gino Germani, Uriburu 950, 6° piso.

**14.30:** Proyección de los filmes *Niños* (1976), *Madonna y niño* (1980) y *Muerte y transfiguración* (1983), de Terence Davies, dentro del ciclo *Terence Davies, nuevo maestro del cine inglés*. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Funciones: 14.30; 17; 19.30 y 22.

**19.00:** Presentación del libro de poemas *Fiesta rara*, de Reynaldo Sietecase, con las actuaciones de Juan Carlos Baglietto y Adrián Abonizio. En la bodega del Café Tortoni, Av. de Mayo 829.

• **Violencia: ¿enfermedad contagiosa?**, conferencia a cargo de José Comuy y Guillermo Castella. En la Escuela de Yoga de Buenos Aires, Estado de Israel 4457.

• Presentación del libro *El sitio de los sitios*, de Juan Goytisolo, con la participación de Ana María Porrúa, Ernesto Schóo y Guillermo Saavedra. En el Centro Cultural Español ICI, Florida 943.

• **Homenaje a Salomon Resnick**, fundador de la Sociedad Hebrea Argentina y primer director de su biblioteca. En el auditorio "Jorge Luis Borges" de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502.

**20.30:** *Mujeres al borde de un ataque de rock*, reportaje público de Carlos Polimeni a Sandra Mihnovich, en el ciclo del Centro Cultural Joven organizado por la Fundación Tzedaka. En la Comunidad Bet El, Conde 1860.

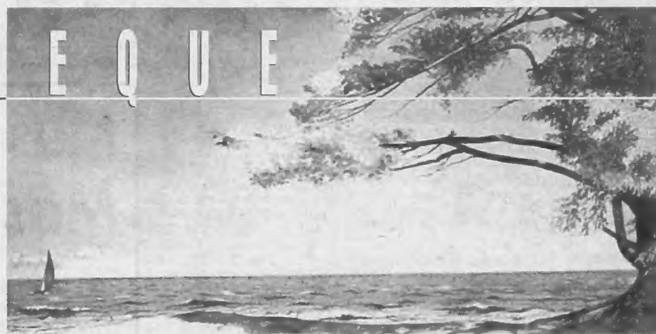
**21.30:** Marilina Ross se presenta en el ciclo *Clásicos populares* del Teatro San Martín. En la sala Martín Coronado del TMGSM, Corrientes 1530.

(Por Antonio Dal Masetto) Nada como despertarse con gusto a mar en la boca y al abrir la ventana ver el cielo sin nubes mientras las cortinas vibran al viento con rumor de velas. Aunque no estoy navegando, ni siquiera estoy en la costa, sino en mi departamento de Buenos Aires. De todos modos esta presencia marina me pone de un humor extraordinario. "¡Vámonos al Mar Caribe/ isla de Turiguanó/ en un velero velero/ sobre las aguas en vela/ isla de Turiguanó! ¡-Si, señor/ cómo no!" Así que salgo a caminar con ese estado de ánimo, liviano como una gaviota y aspirando olor a iodo y a al-

el pizzero. "Dos grandes completas y una docena de empanadas, mano de obrasolamente". Desde la cocina la mujer del pizzero grita: "Se está acabando la harina". "Andate hasta los coreanos, no le llevés pizza que no les gusta, llevalos empanadas de queso y cebolla". Aparece el chico del pizzero: "Papá, quiero un chocolalín". "Andá al quiosco del tercero B, llevá una porción de torta de ricota, no te confundas con el del cuarto H, que esos te roban". Termino el vino y se apura a llenarme el vaso, ahora sin preguntar. Saco un billete de diez: "Cóbreselo". Toma el billete, lo estira sobre el mármol, lo huele:

vacunaron tres veces contrala rabia al pobre Michifuz, no hacía falta, pero no me conviene romper la cadena porque en cualquier momento los necesito de verdad), dos tintorerías, dos zapaterías, tres heladerías, dos compraventa de antigüedades, numismática y filatelia, once loterías, dos panaderías, dos carnicerías, tres canchas de paddle, dos casas de pasta, cinco roiserías y parrilla, una pompa fúnebre (con esos nadie quiere canjear), cuatro bazares, dos talleres mecánicos, cuatro verdulerías, dos casas de especias, tres viveros y florerías, cinco pedicuros, cuatro colegios privados, dos vidrierías, seis geriátri-

## T R U E Q U E



gas. Un cartel me indica que estoy en la calle La Nave y pienso: Hoy es mi día. Veo una pizzería con un ancla en la vidriera y el nombre: Stella Maris. El aire de mar despierta el apetito. Entro, me instalo en un taburete y pido una empanada y un vaso de blanco. "¿Comerciante o cliente?", me pregunta el pizzero. Dudo un poco, después contesto: "Cliente". El pizzero sonríe satisfecho, se pone el saco blanco, limpia prolijamente el mostrador frente a mí. Me trae la empanada, me sirve el blanco y anota en una servilleta de papel. "Le explico - me dice -, en esta cuadra somos todos comerciantes. Clientes, lo que se dice clientes, no hay más". Entra un melenudo con un videocasete: "La que pediste: *Madrugada de terror sangriento*. Son tres de muzzarella con jamón". El pizzero corta las porciones. Melenudo: "Ponele un poco de morrones y aceitunas me la quedo 24 horas más". Mi vaso está vacío. "¿Otro?", pregunta el pizzero, me sirve y anota. Entra un tipo con birrete: "Vengo por la pintura de la persiana". "¿Cuánto?", pregunta

"Un Manuel Belgrano", exclama mientras lo mira con ternura. Se lo guarda en el bolsillo. No amaga darme el vuelto. Entra una mujer con un paquecito envuelto para regalo: "El corpiño para su mujer, me llevo una grande completa". Cuando se va, el pizzero protesta: "Ya le dije a mi señora que con los de la mercería no podemos hacer trato, es pura pérdida". Me llena el vaso sin darme tiempo a detenerlo. Pregunto: "¿Nadie paga con plata?". "En esta cuadra solamente hacemos canje, todos con todos, materia prima, mano de obra y productos terminados. Nunca hubo problemas excepto con el peluquero que no quería solidarizarse con el sistema de trueque, un resentido, toda la vida cortándole el pelo a los demás y el siempre pre pelado, una cabeza como bola de billar, al final lo obligamos a irse, ese fue un verdadero triunfo del pueblo de la calle La Nave al 1000. Tenemos de todo, cinco mercerías, ocho videoclubes, dos farmacias, tres almacenes, dos mercaderías, seis casas de regalos, tres ferreterías, dos lavaderos automáticos, dos veterinarias (esta semana me

cos, diecinueve quioscos)", "No me dio la impresión de que esta cuadra fuera tan larga", digo. "La mayoría de los negocios son locales interiores y en pisos altos". Me sirve otro vino. De tanto en tanto entra alguien, trae algo y se va con algo. Mi vaso se vacía y se llena varias veces más. "Bueno - digo finalmente -, me parece que me voy retirando". El pizzero suma y me muestra la cuenta: "Son nueve con sesenta, llévase una empanada de humita y estamos a mano". "La empanada déjela de propina", digo. Agradece y estira la mano: "Vuelva, la Stella Maris brilla las veinticuatro horas". Salgo de la pizzería y vuelvo a recordar al compadre Nicolás Guillén: "Amo los bares y tabernas/ junto al mar/ donde la gente charla y bebe/ sólo por beber y charlar". La vereda se mueve como si hubiera mar de fondo, escora a babor y después escora a estribor. Hago lo que puedo para mantener el equilibrio. Reflexiono: O me pasé con el vino blanco o estoy en medio de un naufragio y la calle La Nave se está yendo a pique.

## CARTAS

### Hospital Argerich

El domingo 4 de agosto, a las 9 de la noche, mi hermana y yo sufrimos un accidente automovilístico en la Autopista 9 de Julio. Insólitamente a partir de este hecho comienzan nuestros agradecimientos: a las ambulancias del SAME, que no sólo llegaron de inmediato, sino a la responsabilidad, calidez y amabilidad de las médicas y camilleros.

Para los que no recuerdan esa noche fue famosa porque la intensa lluvia provocó innumerables accidentes, por eso quiero resaltar especialmente, en una jornada tan movida, la conmovedora atención brindada por los médicos y asistentes de la guardia del Hospital Cosme Argerich. Nuestro profundo agradecimiento a: Dr. Pablo Cartolano, de neurocirugía, Dres. Fulvio Razza y Ariel Hernández Rubio de traumatología, a Susana de rayos, a los Dres. "Gabrieles" de cirugía plástica y a todos los que conforman ese increíble equipo de guardia; lamentablemente, de muchos de ellos no recordamos sus nombres, que no sólo dieron muestras de su alta capacidad profesional, sino de una calidez, paciencia, buen humor y excelente trato, con nosotras y con nuestros familiares, que en momentos de tanto susto lograron contenernos, además de curarnos. Nuestro agradecimiento una vez más.

Mónica El Azem  
DNI 14.802.108

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas			AEROPARQUE			Llegadas		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	Bahía Blanca	08.30	2818	Mendoza	19.51	2819	Bahía Blanca	18.30
2820	Bahía Blanca	07.42	2820	Neuquén	19.51	2821	Bahía Blanca	10.27
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09	2805	Bahía Blanca	16.49
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21	2803	Bahía Blanca	21.57
2816	C. Rivadavia	08.30	2868	Neuquén	18.45	2819	C. Rivadavia	18.30
2810	C. Rivadavia	08.15	2850	Posadas	07.18	2811	C. Rivadavia	13.10
2812	C. Rivadavia	17.33	2852	Posadas	10.36	2813	C. Rivadavia	22.28
2880	Chapelco	10.39	2540	Resistencia	07.48	2880	Chapelco	16.24
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27	2401	Córdoba	09.45
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39	2413	Córdoba	14.02
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30	2405	Córdoba	15.23
2406	Córdoba	15.21	2818	Rio Grande	06.30	2407	Córdoba	18.11
2408	Córdoba	19.15	2300	Rosario	08.24	2409	Córdoba	22.05
2560	Corrientes	06.42	2302	Rosario	12.15	2561	Corrientes	09.27
2564	Corrientes	13.15	2304	Rosario	13.42	2564	Corrientes	17.25
2880	Esquel	10.39	2306	Rosario	17.39	2880	Esquel	16.24
2564	Formosa	13.15	2946	S. del Estero	14.12	2564	Formosa	17.25
2932	Juliy	07.51	2940	Salta	07.15	2933	Juliy	22.11
2934	Juliy	17.51	2944	Salta	18.12	2935	Juliy	22.11
2824	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36	2825	Mar del Plata	09.35
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36	2833	Mar del Plata	17.53
2840	Mar del Plata	19.30	2924	San Rafael	13.36	2841	Mar del Plata	21.35
2410	Mendoza	10.57	2374	Santa Rosa	17.03	2411	Mendoza	14.47

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.